

IMPACT SPORT™

- EN** User instructions
- BG** Инструкции за потребителя
- CS** Pokyny pro uživatele
- DA** Brugsanvisning
- NL** Gebruiksaanwijzing
- ET** Kasutusjuhend
- FI** Käyttöohje
- FR** Mode d'emploi
- DE** Gebrauchsanleitung
- EL** Οδηγίες χρήστη
- HU** Használati utasítás
- IT** Istruzioni per l'uso
- LV** Lietošanas instrukcija
- LT** Naudojimo instrukcija
- PL** Instrukcja użytkowania
- PT** Instruções para o utilizador
- RO** Instrucţiuni de utilizare
- SK** Návod na používanie
- SL** Uporabniška navodila
- ES** Instrucciones para el usuario
- SV** Bruksanvisning
- GA** Treoracha úsáideora
- HR** Upute za korisnike
- MT** Struzzjonijiet għall-utent
- NO** Bruksanvisning
- RU** Инструкция по эксплуатации
- TR** Kullanıcı talimatları
- SCH** 用户使用说明
- AE** تعليمات الاستخدام



HOWARD
LEIGHT™ 

by Honeywell

Table of Contents

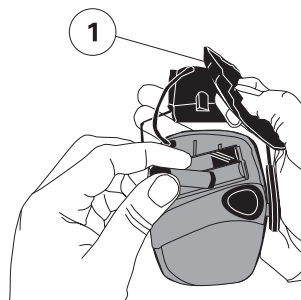
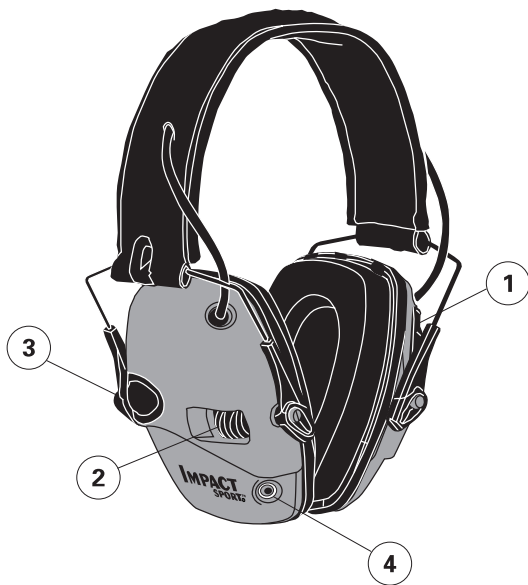
EN	English	7
BG	Bulgarian (Български)	8
CS	Czech (Čeština)	10
DA	Danish (Dansk)	11
NL	Dutch (Nederlands)	13
ET	Estonian (Eesti)	15
FI	Finnish (Suomi)	16
FR	French (Français)	18
DE	German (Deutsche)	19
EL	Greek (Ελληνικά)	21
HU	Hungarian (Magyar)	23
IT	Italian (Italiano)	24
LV	Latvian (Latviešu)	26
LT	Lithuanian (Lietuvių)	27
PL	Polish (Polski)	29
PT	Portuguese (Português)	30
RO	Romanian (Română)	32
SK	Slovak (Slovenský)	34
SL	Slovenian (Slovenščina)	35
ES	Spanish (Español)	37
SV	Swedish (Svenska)	38
GA	Irish (Gaeilge)	40
HR	Croatian (Hrvatski)	41
MT	Maltese (Malti)	43
NO	Norwegian (Norsk)	44
RU	Russian (Русский)	46
TR	Turkish (Türkçe)	48
SCH	Chinese (中国)	49
AE	Arabic (اللغة العربية)	51
	Significance of Marking	58



ATTENTION!



- EN** Auto shut-off function: 4 h
After automatic power-off, turn the volume control off, wait 5 seconds, turn it on again to get another 4 hours of working time.
- BG** Функция за автоматично изключване: 4 часа
След автоматичното изключване на захранването, изключете регулатора на звука, изчакайте 5 секунди и го включете отново, за да имате още 4 часа време за работа.
- CS** Funkce automatického vypnutí: 4 h
Po automatickém vypnutí vypněte ovládání hlasitosti, počkejte 5 sekund a znovu jej zapněte. Získáte další 4 hodiny pracovní doby.
- DA** Automatisk afbryderfunktion: 4 t
Efter automatisk slukning skal man slukke for volumenknappen, vente i 5 sekunder og så tænde for den igen for at få endnu 4 timers arbejdstid.
- NL** Automatisch uitschakelen na: 4 uur
Nadat het apparaat automatisch is afgeslagen, draait u de volumeregelaar helemaal uit, wacht 5 seconden en draai hem weer aan om het apparaat nog 4 uur te laten werken.
- ET** Automaatne väljalülitus: 4 tundi
Pärast automaatset väljalülitust lülitage seade välja, oodake 5 sekundit ja lülitage uuesti sisse.
- FI** Automaattinen virrankatkaisu: 4 h
Kun virta on katkennut automaattisesti, käännä äänenvoimakkuussäädin OFF-asentoon, odota 5 sekuntia, ja käännä säädin takaisin ON-asentoon saadaksesi taas 4 tuntia käyttöaikaa.
- FR** Fonction arrêt automatique: 4 h
Après l'arrêt automatique, placez le bouton du volume sur la position d'arrêt, attendez 5 secondes, puis tournez le bouton de volume sur la position marche pour obtenir de nouveau 4 heures de temps de fonctionnement.
- DE** Autom. Abschaltfunktion: 4 Std.
Nach dem automatischen Ausschalten den Lautstärkereglер auf OFF drehen, 5 Sekunden warten und wieder auf ON drehen, dann ist das Gerät weitere 4 Stunden lang funktionstüchtig.
- EL** Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης: 4 ώρες
Μετά την αυτόματη απενεργοποίηση, απενεργοποιήστε τον ρυθμιστή έντασης, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα, ενεργοποιήστε τον ξανά για να πετύχετε άλλες 4 ώρες εργασίας.
- HU** Automatikus kikapcsolófunkció: 4 óra
Az automatikus kikapcsolás után kapcsolja ki a hangerőszabályozót, várjon 5 másodpercet, kapcsolja be újra, és a készüléket újabb 4 óráig keresztül használhatja.
- IT** Funzione di autospegnimento: 4 h
Dopo lo spegnimento automatico, portare il comando del volume su OFF, attendere 5 secondi e portarlo nuovamente su ON per altre 4 ore di ascolto.
- LV** Automātiskas izslēgšanas funkcija: 4 h
Pēc automātiskas izslēgšanas izslēdziet skaļuma regulēšanas pogu, nogaidiet 5 sekundes un tad iestādziet no jauna, lai austiņas atkal 4 stundas darbotos.
- LT** Automatinio išjungimo funkcija: 4 h
Išjungus automatiniam maitinimo atjungimui, nustatykite garso stiprumo reguliavimo rankenelę į padėtį „Off“, palaukite 5 sekundes, ir vėl įjunkite aparatą. Aparatas vėl veiks be pertraukos 4 h.
- PL** Funkcja automatycznego wyłączenia: 4 godz.
Po automatycznym wyłączeniu zasilania należy wyłączyć pokrętkę regulacji siły głosu, odczekać 5 sekund i ponownie je włączyć, aby przedłużyć czas pracy o kolejne 4 godziny.
- PT** Função de desligamento automático: 4 h
Após o desligamento automático, desligue o controlo de volume, espere 5 segundos, ligue-o novamente e obterá mais 4 horas de funcionamento.
- RO** Funcție de oprire automată: 4 ore
După oprirea automată, dezactivați controlul volumului, așteptați timp de 5 secunde, apoi activați din nou controlul volumului pentru a beneficia de încă 4 ore de funcționare.
- SK** Funkcia automatického vypnutia: 4 h
Po automatickom vypnutí vypnite regulátor hlasitosti, počkajte 5 sekúnd a po ďalšom zapnutí bude fungovať ďalšie 4 hodiny.
- SL** Funkcija samodejnega izklopa: 4 ure
Po samodejnem izklopu izklopite nadzor glasnosti, počakajte 5 sekund, nato pa ponovno vklopite, da dobite 4 ure delovnega časa.
- ES** Función de cierre automático: 4 h
Después de la desconexión automática, apague el mando de volumen, espere 5 segundos y vuelva a encenderlo para prolongar el tiempo de funcionamiento 4 horas más.
- SV** Automatisk avstängningsfunktion: 4 timmar
Efter automatisk avstängning, stäng av volymen, vänta i 5 sekunder och sätt därefter på den igen för att få ytterligare 4 timmars funktion.
- GA** Feidhm Auto-uaire: 4 uair an chloig
Múchadh an rialú toirte tar éis múchadh uathoibríoch, fan 5 soicind, ansin aistrigh arís chun 4 uair an chloig oibre a fháil.
- HR** Funkcija automatskog isključivanja: 4 sata
Isključite kontrolu glasnoće nakon automatskog isključivanja, pričekajte 5 sekundi, a zatim se prebacite na 4 sata rada.
- MT** Funzjoni ta 'tifi awtomatiku: 4 sigħat
Itfi l-kontroll tal-volum wara li tintefa 'l-enerġija awtomatika, stenna 5 sekondi, u mbagħad aqleħ għal 4 sigħat ta' thaddim.
- NO** Automatisk frakopplingsfunksjon : 4 t
Etter automatisk utkobling, må du slå av volumknappen, vente i 5 sekunder og så slå den på igjen for å få ytterligere 4 timers arbeidstid.
- RU** Функция автоматического выключения: 4 ч
После автоматического выключения питания подождите 5 секунд и включите его снова для возобновления работы еще на 4 часа.
- TR** Otomatik kapatma fonksiyonu: 4 saat
Otomatik kapanma sonrasında, ses ayarını kapatın, 5 saniye bekleyin, bir başka 4 saatlik çalışma süresi kazanmak için tekrar açın.
- SCH** 自动断电功能: 4 小时
产品自动断电后, 请关闭音量旋钮, 等待 5 秒钟, 然后再次打开, 即可继续使用 4 个小时。
- AE** وطيفة الإيقاف التلقائي: 4 ساعات
بعد الإيقاف التلقائي، أوقف مفتاح التحكم في الصوت ثم انتظره 5 ثوان ثم شغله مرة أخرى للحصول على زمن تشغيل آخر مدته 4 ساعات.



- ① Battery compartment lid / Капак на отделението за батериите / Kryt prostoru pro baterie / Batteriummets låg / Klep batterijhouder / Patareipeisa kate / Paristikotelon kansi / Couvercle du compartiment à piles / Batteriefachdeckel / Κάλυμμα διαμερίσματος μπαταρίας/ Az elemtartó rekesz fedele / Sportellino del compartimento delle batterie / Bateriju nodalījuma vāciņš / Bateriju skyriaus dangtelis / Pokrywa gniazda baterii / Tampa do compartimento da bateria / Capacul compartimentului bateriei / Kryt priestoru na batérie / Pokrov akumulatorskega pokrova / Tapa del compartimento de las pilas / Lock för batterifack / Clăduch na n-urlabhra / Poklopac odjeljka za baterije / Ghatu tal-kompartiment tal-batterija / Batterieksel / Крышка батарейного отсека / Píl bölmesi kapáči / 電池盒蓋 / غطاء صندوق البطارية
- ② On/off switch/Volume control; Бутон за включване / изключване / управление на силата на звука; Vypínač / ovládání hlasitosti; Volumomskifter / volumenkontrol; Volumeschakelaar / volumeregeling; Helitugevuse lüüti / heli juhtimine; Äänenvoimakkuuden säätö; Commutateur de volume / contrôle du volume; Lautstärkereglar / Lautstärkereglar; Έλεγχος έντασης ήχου; Be / Ki kapcsoló / Hangerőszabályzó; Interruttore on / off / controllo volume; Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis / skaļuma regulēšana; Įjungimo / išjungimo jungiklis / garsumo valdymas; Włącznik / regulacja głośności; Interruptor de ligar / desligar / controle de volume; Comutator pornit / oprit / control volum; Vypínač / ovládanie hlasitosti; Stikalo za vklop / izklop / nadzor glasnosti; Interruptor de encendido / apagado / control de volumen; Pà / av-knapp / Volymkontroll; Athrú / athrú lasmuigh / lasmuigh den Imleabhar; Prekidač za uključivanje / isključivanje / Kontrola glasnoće; Is-swič mixghul / mitfi / Il-kontroll tal-volum; Pà / av bryter / Volumkontroll; Включение / выключение / регулировка громкости; Açma / kapama düğmesi / ses kontrolü; 开/关开关/音量控制; على / قبالة التحول / التحكم / في مستوى الصوت
- ③ Microphone/Wind shield; Микрофон / вятър; Mikrofon / Vétrný štít; Mikrofon / forrude; Microfoon / Windscherm; Mikrofon / esiklaas; Mikrofon / tuulilasi; Microphone / pare-brise; Mikrofon / Windschutzscheibe; Μικρόφωνο / Παρμπρίτζ; Mikrofon / Szélvédő; Microfono / parabrezza; Mikrofon / veja aizsargs; Mikrofonas / vējo skydas; Oslona mikrofonu / wiatru; Microfone / escudo de vento; Microfon / Scut de vânt; Mikrofon / štít proti vetru; Mikrofon / Vetrovník; Microfono / protector contra el viento; Mikrofon / vindskydd; Mircefon / Sciath Gaoithe; Mikrofon / Štitnik vetra; Mikrofonu / tarka tar-nih; Mikrofon / vindskjerm; Микрофон / ветрозащитный экран; Mikrofon / rüzgar kalkani; 麦克风/防风罩, الميكروفون / درع الرياح
- ④ Audio input; Аудио вход; Audio vstup; Lydingång; Audio-ingang; Heliväljund; Äänitulo; Entrée audio; Audioingang; ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΗΧΟΥ; Audio bemenet; Ingresso audio; Audio ieeja; Garso įvestis; Wejście audio; Entrada de audio; Intrare audio; Audio vstup; Avdio vhod; Entrada de audio; Ljudningång; Ionchur fuaim; Audio ulaz; Dhul ta 'awdjo; Lydingång; Аудио ввод; Ses girişi; 音频输入; إدخال الصوت

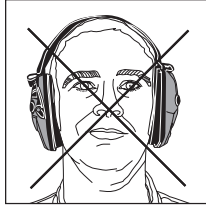
INSTRUCTIONS IMPACT SPORT™

Fitting

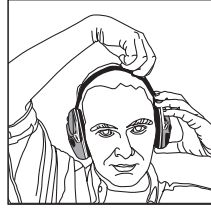
A.



B.

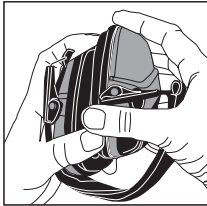


C.

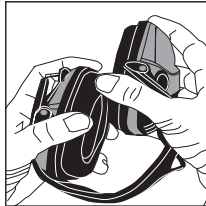


Unfolding

D.

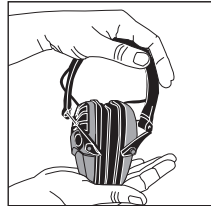


E.



Folding

F.



FUNCTION

The IMPACT SPORT™ amplifies surrounding sounds such as voices, machines and warning signals to safe levels yet it provides good hearing protection. Loud impulse sounds are effectively limited to safe levels under the ear cups. The unique stereo microphones (3) allow detection of the direction of ambient sounds, enhancing communication abilities and awareness of surroundings. This earmuff is provided with electrical audio input.

INSTRUCTIONS FOR USE

Open the battery lid (1) by pushing the lid up with your thumbs. Let it slide off of the ear cup. Insert the two enclosed LR03 type 1.5 V AAA batteries. Make sure that the + and - poles are in the correct position. Ensure that the battery lid is closed completely.

1. Extend the headband before use.
2. Place the earcups over the ears with the microphones (3) in the forward position to obtain the best listening conditions (picture A).
3. Adjust the earmuff fit position by sliding the ear cups up or down on the side of the headband (picture C).
4. The ear cushions should seal firmly against the head (picture A). For best results, remove all hair under the cushion. Noise reduction will be adversely effected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, balaclavas, etc. (picture B).
5. Turn on the volume control (2) and adjust to a pleasant listening level.
6. After automatic power-off (4 hours), turn the volume control off, wait 5 seconds, turn it on again to get another 4 hours of working time.
7. Earmuffs shall be used for protection from noise, intended use of earmuffs is solely for hearing protection and shall not be used for any other purpose.
8. OBSOLESCENCE

All Honeywell polyurethane and thermoplastic hearing protection products will remain in good condition with regard to shelf life while the product is stored in a warehouse under controlled conditions. There is no breakdown with ultraviolet exposure.

For Earmuffs: Humidity less than 80%, Temperature 0°C to 55°C

9. EU Declaration of conformity can be downloaded from <https://doc.honeywellsafety.com>

IMPORTANT USER INSTRUCTIONS

1. The earmuffs should be fitted, adjusted and maintained in accordance with the instructions.
2. The earmuffs should be worn at all times in noisy surroundings.
3. The earmuffs should be regularly inspected for serviceability.
4. The earmuffs should be cleaned and disinfected with mild soap and warm water. They must not be dipped into water.
5. Earmuffs and in particular cushions may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for signs of wear, for example, cracking or sound leakage. Replacement cushions are available. For cushion replacement, just pull off the old ones and snap-in the new ones. To order new ear cushions please see information about the hygiene kit.
6. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
7. Before and after usage, store in a dry place.
8. The product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
9. The earmuff is provided with electronic restoration of surrounding sound. The wearer should check for correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the batteries.
10. Warning – performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected is 350 hours.
11. The output signal of the sound restoration circuit of this hearing protector does not exceed the values known to constitute a risk to hearing.
12. Warning – for lower external levels, the sound level under the earmuff can exceed the external level (amplification). See "Sound restoration characteristics" graph next page.
13. For the estimation of the effective attenuation of this earmuff, the additional noise emission by the sound amplification should be taken into account. The estimated A-weighted noise level under the earmuff in passive mode should not be greater than 82 dB(A).
14. The microphone's wind protector, which eliminates wind noise etc., should be kept clean and changed when necessary.
15. This earmuff is provided with an electrical audio input jack. The wearer should check for correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer's advice.
16. If the above mentioned recommendations are not followed, the protection and function afforded by the earmuffs may be severely impaired.

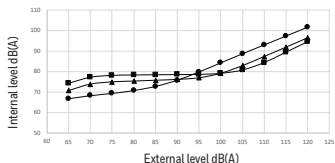
AUDIO INPUT LEVELS

The audio level in the earphones is dependent on the audio input level. To prevent harmful noise levels in the earphones never exceed the values and usage described in figure A:1. Mean/average level of electrical input. Maximum permitted audio input level for 8 hours of usage time, compressed speech and music U=138 mV. See page 55.

BATTERY REPLACEMENT

Open the battery lid (1) by pushing the lid up with your thumbs. Let it slide off of the ear cup. Remove the old batteries. Insert new two LR03 type 1.5 V AAA-alkaline batteries into the battery compartment (1) in accordance with the instructions inside the compartment. Ensure that the battery lid is closed completely. It is time to change the batteries when the sound reproduction is weakened or impaired. New alkaline batteries provide approximately 350 hours of operation.

SOUND RESTORATION CHARACTERISTICS, (volume control in maximum position) EN 352-4:2001/A1:2005



Criterion levels: H = 108 dB(A), M = 102 dB(A) and L = 98 dB(A)

- H-noise (high frequency noise)
- ▲ M-noise (medium frequency noise)
- L-noise (Low frequency noise)

Criterion level: Sound pressure level of external noise for which the sound pressure level under the earmuff first exceeds 85dB(A)

TECHNICAL DATA

IMPACT SPORT™ - Art. No. 1013530

Headband earmuff

Material of headband: Steel, Vinyl, PP

Material of cups: ABS

Material of ear cushion: PVC and Polyurethane

Foam filled replaceable ear cushions.

Weight (incl. batt.): 286 g

Headband size: Medium / Large

Headband force: Medium 12.6N / Large 11.7N

External input impedance 1.0kΩ

Other

Auto shut-off function 4 h

Battery type 2 x LR03 1.5V AAA

Battery lifetime 350h (alkaline)

Hygiene kit art. no. 1015280

(Dust cover and foam filled replaceable ear cushion x2.)

Cool Pads - 1000364, 1000365

WARNING

Warning - The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level.

GUARANTEE

There is a one year guarantee against defects in material and workmanship. The guarantee does not cover damage caused by misuse, abuse or unauthorised modifications. TO OBTAIN GUARANTEE, the guarantee certificate must be properly filled in by the dealer and then sent in together with the faulty product.

BG

IMPACT SPORT™

ФУНКЦИЯ

IMPACT SPORT™ усилва околните звуци от гласове, машини и предупредителни сигнали до безопасни нива, като същевременно осигурява добра защита за слуха. Силните импулсни звуци са ефективно ограничени до безопасни нива под чаши за уши. Уникалните стерео микрофони (3) позволяват засичане на заобикалящите звуци, като повишават способностите за комуникация и придобиване на ясна представа за заобикалящата среда. Този слухов протектор разполага с електрически аудио вход.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

Отворете капака на батерията (1) като го натиснете напред с палци. Оставете го да се плъзне по ушната чашка. Поставете двете приложени LR03 Тип 1.5 V AAA батерии. Уверете се, че полюсите + и - са в правилно положение. Уверете се, че капакът на батерията е напълно затворен.

1. Преди употреба разгънете лентата за главата.
2. Поставете ушните чаши върху ушите като микрофоните (3) са на предна позиция, за да получите най-добрите възможни условия за слушане (рисунка А).
3. Нагласете позицията на слуховия протектор като плъзнете ушните чаши нагоре или надолу по лентата за главата (рисунка В).
4. Възглавничките за ушите трябва да прилепнат плътно към главата (рисунка А). За отличен резултат отместете изцяло косата под възглавничките. Редукцията на звука ще бъде засегната негативно от всичко, което пречи на прилепването на възглавничките на слуховия протектор към главата, например дебели рамки на очила, прилепнали шапки и т.н. (рисунка Б).
5. Включете регулатора на звука (2) и нагласете на приятна за слушане степен.
6. След автоматичното изключване на захранването (4 часа), изключете регулатора на звука, изчакайте 5 секунди и го включете отново, за да имате още 4 часа време за работа.
7. Антифоните трябва да се използват само за защита от шум. Това е единственото им предназначение и те не бива да се използват за никаква друга цел.
8. СРОК ЗА ПОЛЗВАНЕ

Всички продукти за слухова защита Honeywell от полиуретан и термoplastмаса ще останат в добро състояние по отношение на срока за ползване, ако се съхраняват на склад при контролирани условия. При излагане на ултравиолетова светлина няма разпад.

За антифоните: влажност под 80%, температура от 0°C до 55°C.

9. Декларацията за съответствие по изискванията на ЕС можете да свалите от <https://doc.honeywellsafety.com>

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

1. Антифоните трябва да се съгласяват, регулират и поддържат в съответствие с инструкциите.
2. Антифоните трябва да се носят по всяко време при наличие на шумна среда.
3. Експлоатационната надеждност на антифоните трябва да се проверява редовно.
4. Антифоните трябва да се почистват и дезинфекцират със мек сапун и топла вода. Те не трябва да се потапят във вода.
5. Антифоните, и по-специално възглавничките, могат да се износват с времето, затова трябва често да се проверяват за следи от износване, например пукнатини или изтичане на звук. Предлагат се възглавнички за подмяна. За да подмените възглавничките просто издържайте старите и поставете новите. За да поръчате нови възглавнички за уши, вижте информацията за хигиенни комплекти.
6. Поставянето на хигиенни обвивки върху възглавничките може да засегне акустичната функция на антифоните.
7. Преди и след употреба съхранявайте на сухо.
8. Определени химични вещества могат да окажат неблагоприятно въздействие върху продукта. Повече информация можете да получите от производителя.
9. Антифоните е снабден с електронно възстановяване на заобикалящите звуци. Преди употреба ползвателят трябва да провери дали уредът функционира нормално. Ако бъде засечена нередност или дефект, ползвателят трябва да се обърне за съвет към производителя във връзка с поддръжката и смяната на батериите.
10. Вниманието – ефективността може да отслабне с течение на ползването на батериите. Обичайният период на продължителност на употребата, който може да се очаква е 350 часа.
11. Изходящият сигнал на веригата за възстановяване на звука на този слухов протектор не надвишава стойностите, за които е известно, че представляват риск за слуха.
12. Внимание – за по-ниски външни нива, нивото на звука под антифоните може да превиши външното ниво (усилване). Вижте диаграмата „Характеристики на възстановяването на звука“.
13. За да се изчисти ефективната атенуация на този антифон, трябва да се вземат под внимание допълнителните звукови емисии от усилването на звука. Предвиденото ниво на звукова мощност А под антифоните в пасивен режим не трябва да надвишава 82 dB(A).
14. Предлазителят за вятър на микрофона, който елиминира звука на вятъра и т.н., трябва да се поддържа чист и да се сменя, когато е необходимо.
15. Този слухов протектор разполага с електрически аудио вход. Преди употреба ползвателят трябва да провери дали уредът функционира нормално. Ако бъде засечена нередност или дефект, ползвателят трябва да се обърне за съвет към производителя.
16. Ако горепосочените препоръки не се спазват, защитата и функциите, предоставяни от антифоните, могат да бъдат значително нарушени.

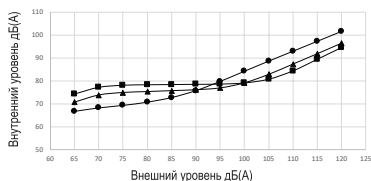
ВХОДНИ НИВА НА ЗВУКА

Нивото на звука в антифоните зависи от входното ниво на звука. За да се предпазите от вредни нива на звука в антифоните, никога не превишавайте стойностите и употребата, показани на фигура А:1. Средно/среднено ниво на влагане на електричество. Максимално разрешено входно ниво на звука за 8 часа време за ползване, компресиран говор и музика U=138 mV. Вижте страница 55.

СМЯНА НА БАТЕРИЯ

Отворете капачка на батерията (1) като го натиснете напред с палци. Оставете го да се плъзне по ушната чашка. Отстранете старите батерии. Поставете нови две LR03 Тип 1.5 V AAA алкални батерии в отделението за батерии (1) съгласно инструкциите вътре в отделението. Уверете се, че капачък на батерията е напълно затворен. Когато звуковото възпроизводство отслабне или бъде нарушено, това показва, че е време за смяна на батериите. Новите алкални батерии осигуряват около 350 часа работа.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЗВУКА (при регуляторе громкости в максималном положени) EN 352-4:2001/A1:2005



Нива на критериите: H = 108 dBA, M = 102 dBA и L = 98 dBA

- H-шум (високочестотен шум)
- ▲ M-шум (среднечестотен шум)
- L-шум (нискочестотен шум)

Ниво на критерий: Нивото на звуково налягане на външния шум, при което нивото на звуково налягане под ухото за пръв път надвишава 85 dB(A)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

IMPACT SPORT™ - Изд. № 1013530

Наушник на головном обруче

Материал головного обруча: сталь, винил, PP

Материал на чашки: ABS

Материал подушечки для уха: PVC и полиуретан

Заполненные пеной, заменяемые подушки чашек наушников.

Вес (С батареей/ками): 286 г

Размер на лентата за глава: Средний / Большой

Давление головного обруча: Средний 12,6 Н / Большой 11,7 Н

Внешнее сопротивление на входе 1 кОм

Прочее

Функция автоматического выключения 4 ч

Тип батерии 2 x LR03 AAA 1,5 В

Время работы батерии 350 ч (щелочная)

Гигиенический комплект изд. № 1015280

(крышка для защиты от пыли и сменная подушечка для уха, наполненная пеной, 2 шт.)

Охлаждащи подложки - 1000364, 1000365

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение – Выход электрической аудио схемы этих защитных наушников может превышать дневное ограничение по уровню звука. Видимость предупреждающих сигналов в зависимости от рабочего места может быть нарушена.

ГАРАНТИЯ

Гарантия отсутствия дефектов материалов и повреждений изделия дается на срок на один год. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, небрежным обращением или несанкционированной модификацией изделия. ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ гарантийный сертификат должен быть надлежащим образом заполнен продавцом, а затем отправлен изготовителю вместе с неисправным изделием.

CS

IMPACT SPORT™

FUNKCE

Chránič IMPACT SPORT™ zesiluje okolní zvuky, například hlasy, zvuky strojů a varovné signály, a zároveň poskytuje dostatečnou ochranu sluchu. Hlasité impulsní zvuk je účinně omezen na bezpečné úrovni pod ušní šálky. Stereofoonní mikrofony (3) pomáhají určit směr přichozích zvuků a zvyšují komunikační schopnosti. Tyto chrániče sluchu jsou vybaveny elektrickým audio vstupem.

NÁVOD K POUŽITÍ

Otevřete kryt příhrádky na baterie (1) stlačením krytu směrem nahoru pomocí palců. Nechejte jej sklouznout z víka chránítka. Vložte dvě přiložené baterie typ LR03 1,5 V AAA. Zajistěte správnou polaritu + a -. Zajistěte řádné uzavření krytu baterie.

1. Před použitím hlavový most roztáhněte.
2. Umístěte mušle přes uši s mikrofony (3) v přední poloze, aby bylo dosaženo nejlepších podmínek pro poslech (obrázek B).
3. Upravte část hlavového mostu na temeni hlavy posunováním nahoru a dolů po stranách hlavového mostu (obrázek C).
4. Polstrování náušniku by měla těsně přiléhat k hlavě (obrázek A). Pro dosažení nejlepšího výsledku odstraňte zpod polstrování vlasy. Snížení hluku bude nepříznivě ovlivněno čímkoli, co zhoršuje těsné přiléhání polstrování mušle k hlavě, např. silné obroučky brýlí, kukla atd. (obrázek B).
5. Zapněte ovládání hlasitosti (2) a upravte zvuk na příjemnou poslechovou úroveň.
6. Po automatickém vypnutí (po 4 hodinách) vypněte ovládání hlasitosti, počkejte 5 sekund a znovu jej zapněte. Získáte další 4 hodiny pracovní doby.
7. Mušlový chránič sluchu je určen pouze k ochraně sluchu před hlukem a neslouží k žádnému jinému účelu.

8. ZASTARÁVÁNÍ

Co se týká trvanlivosti výrobků, všechny chrániče sluchu firmy Honeywell vyrobené z polyuretanu a termoplastu zůstávají v dobrém stavu, jsou-li skladovány v řízených podmínkách. Působení ultrafialového záření výrobky nijak nepoškozuje.

Chránič sluchu: vlhkost méně než 80%, teplota od 0°C do 55°C.

9. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z <https://doc.honeywellsafety.com>

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO UŽIVATELE

1. Mušle by se měly nasazovat, upravovat a udržovat v souladu s pokyny.
2. V hlučném prostředí by se měly mušle nosit po celou dobu.
3. Provoznuschopnost muší je nutné pravidelně kontrolovat.
4. Mušle by se měly čistit a dezinfikovat mýdlem a teplou vodou. Nesmí se do vody ponořit.
5. Mušle a zvláště polstrování se používáním znehodnocují. Proto by se měl často kontrolovat vznik možných prasklin a jejich zvuková těsnost. K dispozici je náhradní polstrování. Při výměně polstrování stačí vytáhnout staré polstrování a vložit nové. Informace o objednáni nových polstrování náušníků naleznete v části o hygienické sadě.
6. Připevnění hygienických obalů na polstrování může ovlivnit akustický výkon muší.
7. Před použitím i po něm je skladujte na suchém místě.
8. Tento výrobek může být poškozen použitím určitých chemických látek. Další informace získáte od výrobce.
9. Mušle je vybavena funkcí elektronického obnovení okolního zvuku. Nositel sluchátek by měl před použitím zkontrolovat jejich funkci. Pokud je slyšet zkreslení zvuku nebo je zjištěna jiná porucha, nositel by měl postupovat podle rad výrobce týkajících se údržby a výměny baterie.
10. Upozornění – výkon se může zhoršovat se slabnoucí baterií. Obvyklé období nepřetržitého používání, které lze očekávat, je 350 hodin.
11. Výstupní signál obvodu obnovení zvuku tohoto protihlukového chrániče sluchu nepřekračuje hodnoty, o kterých je známo, že by představovaly nebezpečí pro sluch.
12. Upozornění – u nižších vnějších úrovní může úroveň zvuku pod muší překročit vnější úroveň (zesílení). Viz. níže uvedený graf „Charakteristika obnovení zvuku“.
13. Při odhadu účinného tlumení této mušle je nutné brát v úvahu dodatečné vysílání hluku způsobené zesílením zvuku. Předpokládaná A-vážená hladina hluku pod muší v pasivním režimu by neměla být větší než 82 dB(A).
14. Chránič mikrofonu proti větru, který eliminuje hluk větru apod., by se měl udržovat čistý a měnit v případě potřeby.
15. Tyto chrániče sluchu jsou vybaveny elektrickým audio vstupem. Osoba, která je používá, by si měla před použitím zkontrolovat jejich správnou funkci. Zjistíte-li zkreslení nebo poruchu, dbejte pokynů výrobce.
16. Pokud se nepostupuje podle výše uvedených doporučení, ochrana a funkce poskytovaná mušlemi může být vážně narušena.

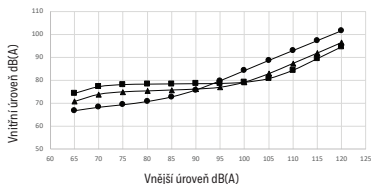
HLADINY AUDIO VSTUPU

Hladina zvuku ve sluchátkách závisí na hladině audio vstupu. Abyste předešli škodlivé hladině hluku ve sluchátkách, nikdy nepřekračujte hodnoty a používání uvedené ve schématu A-1. Střední/průměrná úroveň příkonu. Maximální povolená úroveň zvukového signálu v případě osmihodinové doby použití, zhuštěné řeči a hudby U=1,38 mV. Viz strana 55.

VÝMĚNA BATERIE

Otevřete kryt příhrádky na baterie (1) stlačením krytu směrem nahoru pomocí palců. Nechejte jej sklouznout z víka chránilka. Vyjměte staré baterie. Do příhrádky na baterie (1) vložte nové dvě alkalické baterie typ LR03 1,5 V AAA dle pokynů uvnitř příhrádky. Zajištěte řádné uzavření krytu baterie. Sniží-li se nebo zhorší reprodukce zvuku, je čas vyměnit baterie. Nové alkalické baterie poskytují přibližně 350 hodin provozu.

VLASTNOSTI ZOSILNĚNIA ZVUKU (regulátor hlasitosti v maximální poloze) EN 352-4:2001/A1:2005



Hladiny kritéria: H = 108 dBA, M = 102 dBA, L = 98 dBA

- H-hluk (vysokofrekvenční hluk)
- ▲ M-hluk (hluk střední frekvence)
- L-hluk (nízkofrekvenční hluk)

Hladina kritéria: hladina akustického tlaku vnějšího hluku, u které hladina akustického tlaku pod chránilkem poprvé překročí 85 dB(A).

TECHNICKÉ ÚDAJE

IMPACT SPORT™ – výrobek č. 1013530

Mušle s hlavovým mostem

Materiál hlavového mostu: ocel, vinyl, PP

Materiál šálek: ABS

Materiál polstrování náušniku: PVC a polyuretan

Vyměnitelné pěnové ušní polštářky.

Hmotnost (vč. baterií): 286 g

Velikost čelenky: Střední / Velká

Síla hlavového mostu: Střední 12,6 N / Velká 11,7 N

Vnější vstupní impedance 1,0 k Ohm

Jiné

Funkce automatického vypnutí 4 h

Typ baterie 2 x LR03 1,5 V AAA

Životnost baterie 350 h (alkalická)

Hygienická sada – výrobek č. 1015280

(Protiprachový kryt a vyměnitelné pěnové polstrování náušniku 2x.)

Cool Pads – 1000364, 1000365

UPOZORNĚNÍ

Upozornění – Výkon elektrického audio obvodu těchto chráničů sluchu může překročit denní mezní hodnotu hladiny zvuku. Slyšitelnost varovných signálů může být zhoršená v závislosti na podmínkách na pracovišti.

ZÁRUKA

Na vady materiálu a dílenského zpracování je poskytována záruka v trvání jednoho roku. Záruka nezahrnuje poškození způsobené nesprávným použitím, nevhodným zacházením anebo neoprávněnými úpravami. PRO ZÍSKÁNÍ ZÁRUKY musí prodejce řádně vyplnit záruční certifikát a odeslat ho společně s vadným výrobkem.

DA

IMPACT SPORT™

FUNKTION

IMPACT SPORT™ forstærker omgivende lyde f. eks. stemmer, maskiner og advarselssignaler og sørger alligevel for en god beskyttelse af hørelsen. Højtimpulslsyde er effektivt begrænset til sikre niveauer under ørekopper. Stereomikrofoner (3) sørger for, at du kan konstatere reningen af lyde udefra og øger dine muligheder for at kommunikere. Dette høreværn er udstyret med et stik til tilslutning af lydudstyr.

BRUGSANVISNING

Open het batterijklepje (1) door het met uw duimen omhoog te duwen. Schuif het van de gehoorbeschermer. Lad det glide af øremuffen. Sæt de to medfølgende LR03 type 1,5 V AAA batterier i. Kontrollér, at batteriernes + og - poler vender rigtigt. Kontrollér, at batterilåget lukkes helt.

1. Justér længden på bøjlen før anvendelse.
2. Anbring ørekopperne over ørerne med mikrofonerne (3) rettet fremad for at opnå de bedste lytteforhold (billede A).
3. Juster hovedbøjlen ved at føre midterbøjlen opad og nedad i sidebøjlerne (billede C).

- Tætningsringene skal lukke helt tæt ind mod hovedet (billederne A). For at opnå de bedste resultater, skal alt hår fjernes under tætningsringene. Støjrreduktionens effektivitet vil blive hæmmet, hvis noget forhindrer, at ørekoppernes tætningsringe ikke lukker tæt ind mod hovedet, som f. eks. tykke brillestænger, strikhuver osv. (billederne B).
- Tænd for volumenknappen (2) og indstil lyden til et behageligt lytteniveau.
- Efter automatisk slukning (4 timer) skal man slukke for volumenknappen, vente i 5 sekunder og så tænde for den igen for at få endnu 4 timers arbejdstid.
- Høreværn skal benyttes til beskyttelse mod støj. Den tilsligtede anvendelse for høreværn er udelukkende til beskyttelse af hørelsen og må ikke anvendes til andre formål.
- FORÆLDELSE**
Alle Honeywell høreværn i polyurethan og termoplast forbliver i god stand hvad angår holdbarhed, når produktet opbevares på et lager under kontrollerede forhold. Der er ingen nedbrydning ved ultraviolet bestråling.
For høreværn: Fugtighed mindre end 80%, temperatur mellem 0°C og 55°C
- EU-overensstemmelseserklæring kan downloades fra <https://doc.honeywellsafety.com>

VIKTIGE OPLYSNINGER TIL BRUGEREN

- Ørekopperne skal anvendes, justeres og vedligeholdes i henhold til instruktionen.
- Ørekopperne skal bæres hele tiden i støjende miljøer.
- Ørekopperne skal regelmæssigt kontrolleres og vedligeholdes.
- Ørekopperne skal rengøres og desinficeres med sæbe og varmt vand. Må ikke dypes i vand.
- Ørekopperne og spec. tætningsringene kan slides ved brug og bør derfor efterses regelmæssigt for revner eller lækage. Tætningsringe til udskiftning kan leveres. Tætningsringene udskiftes let ved at hive de gamle ud og klemme de nye på plads. Vedrørende bestilling af nye tætningsringe: se oplysninger om hygiejnesæt.
- Montering af hygiejneringe på puderne kan påvirke høreværnets akustiske ydeevne.
- Før og efter brug opbevares ørekopperne et tørt sted.
- Visse kemikalier kan have uheldig indvirkning på dette produkt. Yderligere oplysninger kan fås hos producenten.
- Høreværnet er forsynet med elektronisk gengivelse af omgivende lyde. Brugeren skal kontrollere funktionen inden anvendelse. Hvis der er forstyrrelser eller andre fejl, skal producentens anvisning for batteriskifte og -vedligeholdelse følges.
- Advarsel - funktionen kan forringes i takt med batteriet. Typisk vedvarende anvendelse kan forventes at være 350 timer.
- Udgangseffekten for dette høreværns lyd gengivelse overskrider ikke de kendte risikoniveauer for høreskader.
- Advarsel - ved lavere omgivende lyd niveauer kan høreværnets niveau overskride det omgivende lyd niveau (forstærkning). Se diagrammet "Lyd gengivelses egenskaber".
- Til vurdering af dette høreværns effektive dæmpning, skal den ekstra støjemission for lydforstærkning tages i betragtning. Det beregnede A-vægtede lyd niveau inde i ørekoppen må ikke overstige 82 dB(A), når radioen er slukket.
- Mikrofonens vindbeskytter, som fjerner tålstøv osv., bør holdes ren og udskiftes efter behov.
- Dette høreværn er udstyret med et stik til tilslutning af lydudstyr. Brugeren skal kontrollere, at det fungerer korrekt før brug. Følg producentens anbefalinger, hvis der forekommer forvrængning eller funktionsfejl.
- Såfremt man ikke følger ovenstående anbefalinger, kan høreværnets beskyttelseseffekt reduceres.

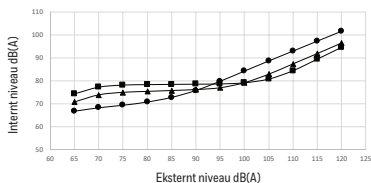
LYDNIVEAUER

Lyd niveauet i hovedtelefonerne afhænger af lyd kildens niveau. For at undgå skadelige støj niveauer i hovedtelefonerne må du aldrig overstige de værdier og den brug, der er beskrevet i figur A.1. Gennemsnitligt niveau for lydudstyr. Maksimalt tilladt lydindgangsniveau ved 8 timers brug, komprimeret tale og musik U = 138 mV. Se side 55.

BATTERISKIFT

Åbn het batteri klempe (1) door het met uw duimen omhoog te duwen. Schuif het van de gehoorbeschermers. Lad det glide af øremuffen. Tag de gamle batterier ud. Placer de nye to LR03 type 1,5 V AAA-alkalinebatterier i batterikammeret (1) se instruktionen i kammeret. Kontrollér, at batterilåget lukkes helt. Det er tid at udskifte batterierne, når lyd gengivelsen bliver svagere eller dårligere. Nye alkalinebatterier giver ca. 350 timers drift.

LYD GENGIVELSE EGENSKABER (ved maksimum indstilling af volumen kontrollen) EN 352-4:2001/A1:2005



Kriterieniveauer: H = 108 dB(A), M = 102 dB(A) og L = 98 dB(A)

- H-støj (højfrekvensstøj)
- ▲ M-støj (mellemfrekvensstøj)
- L-støj (lavfrekvensstøj)

Kriterieniveau: Lydtryksniveauet for den eksterne støj, hvormed lydtryksniveauet i øremuffen overstiger 85 dB(A).

TEKNISKE DATA

IMPACT SPORT™ - Art. No. 1013530

Hovedbøjle

Hovedbøjles materiale: Stål, vinyl, PP

Materiale af kopper: ABS

Tætningsringens materiale: PVC og polyurethan.

Skumfyldte udskiftelige ørepuder.

Vægt (inklusive batterier): 286 g

Hovedbåndsstørrelse: Medium / Stor

Hovedbøjle styrke: Medium 12,6 N / Stor 11,7 N

Ekstern indgangsimpedans 1,0kΩ

Andet

Automatisk afbryderfunktion 4 t

Batteritype 2 x LRO3 1,5V AAA

Batteriernes levetid 350 t (alkaliske)

Hygiejneindlæg nr. 1015280

(Støvs beskyttere og udskiftelige selvudvidende tætningsringe x2.)

Cool Pads - 1000364, 1000365

ADVARSEL!

Advarsel! Lydniveauet for dette høreværn kan overstige det fastsatte lydniveau. Det kan gøre det svært at høre advarselssignalerne på arbejdspladsen.

GARANTI

Fra indkøbsdagen ydes eet års garanti mod materiale- og fabriktionsfejl. Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert vedligeholdelse eller uautoriserede indgreb.

FOR AT OPNÅ GARANTIEN bedes garantikortet fuldstændigt udfyldt af forhandleren og indsendt sammen med det defekte produkt.

NL

IMPACT SPORT™

WERKING

De IMPACT SPORT™ versterkt omgevingsgeluiden zoals stemmen, machines en waarschuwingssignalen en biedt u tegelijkertijd goede gehoorbescherming. Luide impulsgeluiden zijn effectief beperkt tot veilige niveaus onder de oorschelpen. De stereomicrofoons (3) zorgen dat u de richting van inkomende geluiden kunt detecteren en ondersteunen uw communicatiemogelijkheden. Deze hoofdtelefoon is voorzien van een elektrische audio input.

GEBRUIKSINFORMATIE

Open het batterijklepje (1) door het met uw duimen omhoog te duwen. Schuif het van de gehoorbeschermer. Plaats de meegelverde LRO3 type 1,5 V AAA batterij. Controleer of de + en de - pool van de batterij in de juiste richting zijn geplaatst. Zorg dat het batterijdeksel goed dicht zit.

1. Rek uit/verleng de hoofdband vóór gebruik.
2. Plaats de oorkappen over de oren met de microfoons (3) naar voren gericht om de beste luisteromstandigheden te verkrijgen (illustratie A).
3. Hoofdbeugel verstellen door de middenbeugel op en neer langs de zijbeugels te schuiven (illustratie C).
4. De oorkussens dienen stevig tegen het hoofd aan te zitten (illustratie A). Zorg ervoor dat er zich geen haar onder het kussen bevindt, voor het beste resultaat. De geluidsdemping wordt aangetast door zaken die de afdichting van de oorklepkussens tegen het hoofd verhinderen, bijv. dikke brilmonturen, bivakmutsen, etc. (illustratie B).
5. Draai de volumeregeling (2) aan en verstel deze tot u een prettig luisterniveau heeft bereikt.
6. Nadat het apparaat automatisch is afgeslagen (na 4 uur), draait u de volumeregelaar helemaal uit, wacht 5 seconden en draai hem weer aan om het apparaat nog 4 uur te laten werken.
7. Oorbeschermers dienen te worden gebruikt ter bescherming tegen lawaai, bedoeld gebruik van oorbeschermers is uitsluitend voor gehoorbescherming en deze mogen niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
8. VEROUDERING

Alle Honeywell polyurethaan en thermoplastische gehoorbeschermingsproducten blijven in goede staat tot houdbaarheidsdatum indien het product onder gecontroleerde omstandigheden in een magazijn wordt opgeslagen. Blootstelling aan ultraviolette straling tast de producten niet aan.

Voor oorbeschermers: Vochtigheid minder dan 80%, Temperatuur 0°C tot 55°C.

9. EU-conformiteitsverklaring kunt u downloaden van <https://doc.honeywellsafety.com>

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

1. De oorkappen dienen te worden geplaatst, ingesteld en onderhouden volgens de gebruiksaanwijzing.
2. In een lawaaiige omgeving dienen de oorkappen altijd te worden gedragen.
3. De oorkappen dienen regelmatig te worden gecontroleerd en onderhouden.
4. De gehoorbeschermers dienen te worden schoongemaakt met zeep en warm water. Niet in water onderdompelen.
5. De kwaliteit van de oorbeschermers, en in het bijzonder van de kussentjes, kan door het gebruik achteruitgaan. De oorbeschermers moeten derhalve regelmatig worden onderzocht op tekenen van bijvoorbeeld scheurtjes of gaatjes. Kussentjes ter vervanging zijn verkrijgbaar. Voor vervanging van de kussentjes kunnen de oude eraf worden getrokken en de nieuwe erin worden geklikt. Voor het bestellen van nieuwe oorkussens, zie de informatie over de hygiëneset.
6. Het plaatsen van hygiënische deksels over de kussentjes kan van invloed zijn op de akoestische prestaties van de beschermers.
7. Bewaar de oorkappen vóór en na gebruik op een droge plaats.

8. Bepaalde chemicaliën kunnen het product aantasten. Verdere informatie kan worden verkregen bij de fabrikant.
9. De oorklep zorgt voor elektronisch herstel van omringende geluiden. De gebruiker dient de juiste werking van deze functie vóór gebruik te controleren. Als er vervorming of een defect wordt vastgesteld, dient de gebruiker de instructies over onderhoud en vervanging van de batterijen te raadplegen.
10. Waarschuwing: de prestaties kunnen achteruitgaan door het gebruik van de batterijen. De gemiddelde levensduur van de batterijen bij onafgebroken gebruik bedraagt ongeveer 350 uur.
11. Het outputsignaal van het geluidsherstelcircuit van deze oorklep ligt onder de bekende risiconiveaus voor gehoorbeschadiging.
12. Waarschuwing: bij lage externe geluidsniveaus kan het geluid binnenin de oorklep het externe geluid overstemmen (versterking). Zie de onderstaande grafiek "Geluidshersteleigenschappen".
13. Om de effectieve demping van deze oorklep te kunnen schatten dient u rekening te houden met de bijkomende geluidsemissie van de geluidsversterking. Het geschatte A-klasse geluidsniveau onder de oorklep in sluimerstand dient niet groter te zijn dan 82 dB(A).
14. De windkap van de microfoon, die geluid van de wind en dergelijke tegenhoudt, moet schoon worden gehouden en moet worden vervangen, zodra dit nodig is.
15. Deze hoofdtelefoon is voorzien van een elektrische audio input. De drager dient de juiste werking vooraf te controleren. Als er vervorming of storing optreedt, dient u de aanwijzingen van de fabrikant op te volgen.
16. Bij het niet naleven van bovenstaande instructies kan het beschermend effect en het functioneren van de kap afnemen.

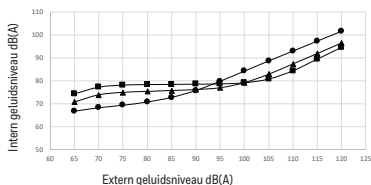
AUX INPUT LEVELS

De geluidsniveaus in de koptelefoons zijn afhankelijk van de mate van geluidsinvoer. Om schadelijke geluidsniveaus in de koptelefoons te voorkomen, dienen de waarden in het gebruik nooit te worden overschreden zoals beschreven in figuur A.1. laag/gemiddeld niveau van elektrische invoer. Maximum toegestane audio input niveau voor 8 uur gebruik, gecomprimeerde spraak en muziek $U = 138$ mV. Zie pagina 55.

VERVANGING VAN DE BATTERIJEN

Open het batterijklepje (1) door het met uw duimen omhoog te duwen. Schuif het van de gehoorbeschermer. Verwijder de oude batterijen. Plaats nieuwe twee LR03 type 1,5 V AAA-alkalinebatterijen in het batterijcompartiment (1) volgens de instructies in het compartiment. Zorg dat het batterijdeksel goed dicht zit. De batterijen dienen vervangen te worden wanneer het geluid zwakker of slechter wordt. Nieuwe alkalinebatterijen hebben een gebruiksduur van ca. 350 uur.

GELUIDSHERSTEL-EIGENSCHAPPEN (Volumeschakelaar op maximum) EN 352-4:2001/A1:2005



Toetsingsniveaus: H = 108 dB(A), M = 102 dB(A) en L = 98 dB(A)

- H-geluid (hoogfrequent geluid)
- ▲ M-geluid (midden en hoog frequentie-geluid)
- L-geluid (laag frequentie-geluid)

Toetsingsniveau: Geluidsdruk niveau van extern geluid waarvoor het geluidsdruk niveau onder de gehoorbeschermer 85dB(A) overschrijdt.

TECHNISCHE GEGEVENS

IMPACT SPORT™ - Art nr. 1013530

Hoofdband

Materiaal van de hoofdbeugel: Staal, vinyl, PP

Materiaal bekercs: ABS

Materiaal oorkussen: PVC en polyurethaan.

Met schuimrubber gevulde vervangbare oorkussentjes.

Gewicht (inclusief batterijen): 286 g

Hoofdband: Medium / Groot

Hoofdbanddruk: Medium 12,6 N / Groot 11,7 N

Externe ingangsimpedantie 1,0kΩ

Overige

Automatisch uitschakelen 4 uur

Batterij 2 x LR03 1,5V AAA

Levensduur batterij 350 uur (alkaline)

Hygiëneset art.nr. 1015280

(Stofkappen en met schuim gevulde vervangbare oorkussen 2x.)

Cool Pads - 1000364, 1000365

WAARSCHUWING

Waarschuwing - De output van het elektrische audio-circuit van deze gehoorbeschermer kan het dagelijks toegestane geluidsniveau overschrijden. De hoorbaarheid van waarschuwingssignalen op een specifieke werkplaats is mogelijk niet in orde.

GARANTIE

Er geldt een garantie van één jaar tegen materiaal- en productiegebreken. De garantie dekt geen gebreken die voortvloeien uit verkeerd gebruik, misbruik of niet-toegestane aanpassingen. De garantie geldt uitsluitend indien de garantietaal door de verkoper volledig is ingevuld en samen met het defecte product wordt teruggestuurd.

TÖÖTAMINE

IMPACT SPORT™ võimendab ümbritsevad helisid, näiteks häält, masinate ja hoiatussignaale ning tagab samal ajal efektiivse kuulmisorganite kaitse. Valjud impulsid helid on tõhusalt piiratud et ohutu tasemel all kõrvade tassid. Stereomikrofonid (3) tagavad ühtlasi heli suuna ja parandavad kandja suhtlusvõimet. Käesolevad kõrvaklapid on varustatud elektrilise audiosisendiga.

KASUTAMINE

Avage patareikate (1) seda pöialdega üles vajutades. Libistage ta üle kõrvapadja. Sisestage uued komplekti kuuluvad kaks LR03 tüüp AAA-tüüpi 1,5 V patareid. Veenduge, et + ja - poolused oleksid õigesti ühendatud. Sulgege patareikate korralikult.

1. Pikendage ühendusriba enne kasutamist.
2. Asetage kõrvaklapid kõrvadele, nii et mikrofonid (3) jäävad ettepoole (pilt A).
3. Reguleerige ühendusriba pikkus seda küljelt liigutades (pilt C).
4. Kõrvaklapipadjad peavad tihedalt pea vastu surutud olema (pilt A). Soovitav on juuksed kõrvaklappide alt ära lükata. Kõrvaklappide toimet müra vähendada vähendavad kõik, mis kõrvaklapi ja pea vahele jääb, näiteks prillisangad, müts vms (pilt B).
5. Keerake helitugevuse nuppu (2) ja reguleerige heli sobivale tugevusele.
6. Pärast automaatset väljalülitust (4 tundi) lülitage seade välja, oodake 5 sekundit ja lülitage uuesti sisse.
7. Kõrvaklappide tuleks kasutada kaitseks müra vastu. Kõrvaklapid on mõeldud ainult kuulmiskaitseks ja neid ei tohi kasutada mingil muul eesmärgil.

MORAALNE VANANEMINE

Kõik Honeywelli polüuretaanist ja termoplastist kuulmiskaitsetooted säilitavad kaubalaos kontrollitud tingimustes hoiustamisel hea talitlusvõime. Ultraviolettkiirgus ei vähenda mingil määral talitlusvõimet.

Kõrvaklappide hoiustamistingimused: niiskus väiksem kui 80%, temperatuur 0°C kuni 55°C.

9. ELi vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida aadressilt <https://doc.honeywellsafety.com>

OLULISED NÕUDED

1. Kõrvaklapid tuleb pähe panna, reguleerida ja neid hooldada vastavalt juhendile.
2. Kõrvaklappide tuleb mürakikkas keskkonnas alati kanda.
3. Kõrvaklappide korrasolekut tuleb regulaarselt kontrollida.
4. Kõrvaklappide tuleb pesta ja desinfitseerida seebi ja sooja vee abil. Kõrvaklappide ei tohi vette kasta.
5. Kõrvaklappide ja ennekõike nende polstreid tuleb regulaarselt kontrollida, et võimalikud kahjustused, näiteks isolatsiooni vähendavad praod õigeaegselt avastada. Kõrvaklappide polstrid on vahetatavad. Selleks tõmmake vanad polstrid maha ja kinnitage uued kohale. Uute kõrvaklappipolstreite tellimisinfo leiate hügieenikomplektist.
6. Polstreite hügieenikatete paigaldamine võib vähendada kõrvaklappide isoleerimistõhusust.
7. Kõrvaklappide tuleb kuivas kohas säilitada.
8. Keemilised ained võivad toodet kahjustada. Lisainfoit võib saada kõrvaklappide tootjalt.
9. Kõrvaklapid on varustatud ümbritseva heli elektroonilise taastussüsteemiga. Kasutaja peab seadme töötamist kontrollima. Moonituste või häirete korral tuleb järgida tootja juhiseid hoolduse ja patarei vahetamise kohta.
10. Hoiatus! Patarei kasutamisel võib seadme tõhusus väheneda. Seadme patareide pidev tüüpiline kasutusaeg on ligikaudu 350 tundi.
11. Helitaastussüsteemi väljundsignaal ei ületa kuulmisorganite jaoks teadaolevalt turvalist taset.
12. Hoiatus! Kui heli on nõrk, võib helitugevus kõrvaklappide sees olla tugevam, kui välja (helivõimendus). Vt graafikut „Helitaastuse karakteristik“.
13. Kõrvaklappide helisummutuse efektiivsuse toime arvutamisel tuleb arvestada helivõimendi poolt tekitatud lisaheli tugevusega. Hinnanguline A-kategooria müratase passiivses režiimis kõrvaklappide all ei tohi ületada 82 dB(A).
14. Mikrofonide tuulekaitse, mis vähendab tuulemüra jms, tuleb puhast hoida ja vajadusel välja vahetada.
15. Käesolevad kõrvaklapid on varustatud elektrilise audiosisendiga. Kandjal tuleb enne kasutamist nende korrasolekut kontrollida. Kui avastatakse, et need ei tööta või moonutavad, pöörduge abi saamiseks valmistaja poole. Seal, kus turvalisuse tagamiseks on nõutav hea nähtavus, tuleb lisaks käesolevatele kõrvaklappidele kanda nõuetekohaselt heaks kiidetud hästi nähtavat riietust.
16. Kui loetletud nõudeid ei järgita, võib kõrvaklappide poolt pakutav kaitse tunduvalt väiksem olla.

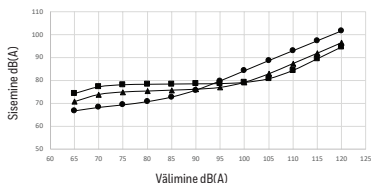
LISASISENDI NIVOOD

Kõrvaklappide audionivood sõltuvad audiosisendi nivoo. Et kõrvaklappides ohtlikku mürataset vältida, ärge kunagi ületage nivooisid ja järgige kasutusviisi, mida kirjeldatakse joonisel A:1. Elektrilise sisendi keskmine/tavaline nivoo. Maksimaalne lubatud audio input tase 8 tunni kasutusaaja jaoks, kokku surutud kõne ja muusika U=138 mV. Vaadake lk 55.

PATAREIDE VAHETAMINE

Avage patareikate (1) seda pöialdega üles vajutades. Libistage ta üle kõrvapadja. Võtke vanad patareid välja. Asetage uued kaks LR03 tüüp 1,5 V AAA-leelipatareid patareipessa (L) vastavalt pesa sees olevatele juhistele. Kontrollige, kas patareikaas sulgub korralikult. Patareid tuleb välja vahetada, kui heli taasesitus nõrgeneb või halveneb. Uued leelisipatareid töötavad umbes 350 tundi.

HELITAASTUSE KARAKTERISTIK (kui helitugevuse nupp on põhja keeratud) EN 352-4:2001/A1:2005



Kriteeriumitasemed: H = 108 dBA, M = 102 dBA, L = 98 dBA

- H-müra (kõrgsagedusmüra)
- ▲ M-müra (kesksagedusmüra)
- L-müra (madalsagedusmüra)

Parameetri tase: väline helitugevus, mille jaoks heli tugevus kõrvapadja all ületab esimest korda 85dB(A).

TEHNILISED ANDMED

IMPACT SPORT™ - Art. Nr. 1013530

Kõrvaklappide ühendusriba

Ühendusriba materjal: teras, vinüül, PP

Tasside materjal: ABS

Polstri materjal: PVC ja polüuretaan

Vahuga täidetud vahetatavad kõrvapadjad

Kaal (Patareid komplektis): 286 g

Peakriba suurus: Keskmine / Suur

Ühendusriba survejõud: Keskmine 12,6 N / Suur 11,7 N

Välissisendi näivtakistus 1,0kΩ

Muud andmed

Automaatne väljalülitus 4 tundi

Patareid 2 x LR03 1,5 V AAA

Patareide vastupidavus 350 tundi (leelispatareide puhul)

Hügieenikomplekt, Art. Nr. 1015280

(Tolmukattedga ja vahtkummiga täidetud polstrid, 2 tk)

Cool Pads - 1000364, 1000365

HOIATUS

Hoiatus - Käesoleva kuulmiskaitse elektriline audio väljund võib ületada helinivoo päevase piirnormi. Hoiatussignaalide kuuldavus spetsiifilises tööpaigas võib olla puudulik.

GARANTII

Seadmel on üheaastane materjali ja valmistamise vigu hõlmav garantiiaeg. Garantii ei hõlma väärkasutusest ja lubamatust modifitseerimisest tingitud kahjustustele.

GARANTIIINÕUDE korral tuleb esitada rikkega toode koos toote müüja poolt nõuetekohaselt täidetud garantiitõendiga.

FI

IMPACT SPORT™

FUNKTION

IMPACT SPORT™ vahvistab ümbristõn äänet, kuten puheen, koneiden äänet ja varoitussignaalit suojaan samalla hyvin kuuloksi. Voimakkaat impulssiäänet rajoitetaan tehokkaasti turvallisiin tasoihin korvatyynyjen alla. Stereomikrofonit (3) mahdollistavat äänen tulosuunnan havaitsemisen ja tehostavat kommunikointia. Kuulonsuojaimessa on sähköinen äänitulos.

KÄYTTÖOHJEET

Avaa paristolokotelo (1) työntämällä kantta peukaloilla ylös. Irrota kansi kuulokkeesta. Aseta koteloon kaksi toimitukseen kuuluvaa LR03 tyyppi 1,5 voltin AAA-paristoa. Varmista, että paristojen + ja - navat tulevat oikein. Varmista, että paristolokeron kansi sulkeutuu kunnolla.

1. Säädä päälakisangan pituus ennen kuin käytät kuulonsuojaimia.
2. Varmista mahdollisimman hyvä kuuluvuus asettamalla kupit korvien päälle niin, että mikrofonit (3) tulevat eteenpäin (kuva A).
3. Säädä päälakisankaa siirtämällä keskisankaa ylös ja alas sivusankaa pitkin (kuva C).
4. Tiivisterenkaiden tulisi olla tiiviisti päätä vasten (kuvat A). Varmista tiiviyys siirtämällä kaikki hiukset tiivisterenkaan alta. Kaikki tiivisterenkaiden tiivistävytyt heikentävät tekijät, kuten esim. paksut silmälasien sangat, suojaussytyt jne., vaikuttavat haitallisesti melunvaimennukseen. (kuvat B).
5. Säädä äänenvoimakkuus miellyttävälle tasolle äänenvoimakkuussäätimellä (2).
6. Kun virta on katkennut automaattisesti (4 tuntiin kuluttua), käännä äänenvoimakkuussäädin OFF-asentoon, odota 5 sekuntia, ja käännä säädin takaisin ON-asentoon saadaksesi taas 4 tuntia käyttöaika.
7. Korvakuulokkeita käytetään suojaamaan korvia meteliltä. Kuulokkeiden käyttötarkoitus on ainoastaan kuulonsuojausta varten, eikä niitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen.
8. VANHENTUMINE
Kaikki Honeywellin polyuretaani- ja termoplastiset kuulonsuojaimet pysyvät hyvässä kunnossa säilyvyysajan osalta tuotteen ollessa varastoitu varastossa valvotuissa olosuhteissa. Ei hajoa ultravioletti säteilyn yhteydessä.
Korvakuulokkeille: kosteus alle 80%, lämpötila 0°C - 55°C.
9. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus voidaan ladata osoitteesta <https://doc.honeywellsafety.com>

TÄRKEITÄ TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE

1. Suojaimet on asennettava ja niitä on käytettävä ja huollettava ohjeiden mukaan.
2. Suojaimia on käytettävä aina meluisassa ympäristössä.
3. Suojaimet on tarkastettava ja huollettava säännöllisesti.
4. Suojainkuvat on puhdistettava ja desinfioitava saippualla ja lämpimällä vedellä. Ei saa upottaa veteen.
5. Kuulonsuojaimet ja erityisesti tiivisterenkaat voivat heiketä käytön myötä ja ne olisi tarkastettava säännöllisin väliajoin esimerkiksi murtumien tai vuotojen havaitsemiseksi. Saatavana on vaihdettavia tiivisterenkaita. Tiivisterenkaat on helppo vaihtaa vetämällä vanhat irti ja napsauttamalla uudet tilalle. Uusia tiivisterenkaita tilatessa katso hygienesarjaa koskevia tietoja.
6. Hygienesarjoiden kiinnittämisen tiivisterenkaisiin saattaa vaikuttaa suojainkupujen akustisiin ominaisuuksiin.
7. Säilytä suojaimet kuivassa paikassa.
8. Jotkut kemikaalit voivat vaikuttaa tuotteeseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.
9. Suojain toistaa ympäristön äänen elektronisesti. Käyttäjän on tarkastettava toiminta ennen käyttöä. Jos äänentoistossa esiintyy häiriöitä tai vikoja, on laite huollettava tai paristot vaihdettava valmistajan ohjeiden mukaisesti.
10. Varoitus – toimintakyky voi heikentyä paristojen vanhetessa. Paristojen tyypillinen kestoikä on 350 käyttötuntia.
11. Tämän suojaimen äänentoistojärjestelmän lähtösignaali ei ylitä kuulolle haitallisia arvoja.
12. Varoitus – kun ympäristön äänet ovat hiljaisia, kupin sisäinen äänenvoimakkuus voi ylittää ympäristön äänenvoimakkuuden (vahvistus). Katso kaavio "Äänen vahvistusarvot", joka on jäljempänä.
13. Arvioitaessa tämän suojaimen tehollista vaimennusta on radio- ja ympäristöäänten toisto otettava huomioon. Arvioitu A-painotettu äänenpainetaso kuulonsuojaimen sisäpuolella saa olla enintään 82 dB(A), kun radio on poiskytkettynä.
14. Mikrofonin tuulisuoja, joka eliminoi tuulen huminan, on pidettävä puhtaana ja vaihdettava tarvittaessa.
15. Kuulonsuojaimessa on sähköinen äänitulo. Käyttäjän on tutustuttava laitteen toimintaan ennen käyttöönottoa. Jos vikoja tai häiriöitä ilmenee, käännä valmistajan puoleen.
16. Jos näitä suosituksia ei noudateta, kuulonsuojainten vaimennusteho heikkenee.

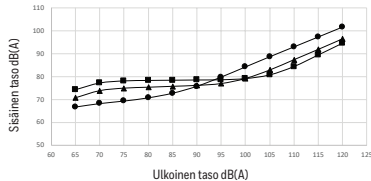
AUX-TULON TASOT

Kuulokkeiden äänentaso riippuu äänen tulostasosta. Välttääksesi haitallista melua noudata kuvassa A:1 esitetyt arvoja ja käyttötapoja. Keskimääräinen sähkönsyöttö. Korkein sallittu äänentulotaso 8 tunnin käyttöaikana, pakattu puhe ja musiikki U=138 mV. Katso sivu 55.

PARISTOJEN VAIHTO

Avaa paristokotelo (1) työntämällä kantta peukaloilla ylös. Irrota kansi kuulokkeesta. Poista vanhat paristot. Aseta uudet kaksi LR03 tyyppi 1,5 V AAA-alkaliparistot paristokotelon (1) lokeron sisällä olevien ohjeiden mukaisesti. Varmista, että paristolokeron kansi sulkeutuu kunnolla. Paristot on vaihdettava, kun äänentoisto heikkenee tai huononee. Uusista alkaliparistoista riittää tehoa noin 350 tunniksi.

ÄÄNENVAHVISTUS ARVOT (äänenvoimakkuussäädin maksimiasennossa) EN 352-4:2001/A1:2005



Arviointitasot: H = 108 dBA, M = 102 dBA ja L = 98 dBA

- H-melu (korkeataajuinen melu)
- ▲ M-melu (keskitaajuinen melu)
- L-melu (matalataajuinen melu)

Arviointitaso: Ulkoisen melun äänenpainetaso, jossa kuulonsuojaimen sisällä äänenpainetaso ylittää arvon 85dB(A).

TEKNISET TIEDOT

IMPACT SPORT™ - TUOTENRO: 1013530

Päälakisanka

Sankamateriaali: teräs, vinyyli, PP

Kupin materiaali: ABS

Tiivisterenkaan materiaali: PVC ja polyuretaani.

Vaahdotättyt vaihdettavat korvapehmikkeet.

Paino (sisältää paristot): 286 g

Pääakselin koko: Keskipakoinen/Suuri

Päälakisangan puristusvoima: Keskipakoinen 12,6 N / Suuri 11,7 N

Hz ulkoinen tuloimpedanssi 1,0kΩ

Muut tiedot

Automaattinen virrankatkaisu 4 t

Paristojen tyyppi 2 x LR03 1,5V AAA

Paristojen kestoikä 350 t (alkali)

Hygienesarja tuotenro 1015280

(Pölysuojaa ja vaahtonuovitätteiset vaihdettavat tiivisterenkaat x2.)

Cool Pads - 1000364, 1000365

VAROITUS

Varoitus – Kuulonsuojaimen äänilähtö saattaa ylittää päivittäisen melutason rajan. Tietyissä töissä varoitussignaalin kuuluminen saattaa heikentyä.

TAKUU

Myönämme materiaali- ja valmistusvioletuun, joka on voimassa vuoden ostopäivästä. Takuu ei koske virheellisestä käytöstä tai asiantomista muutoksista johtuvia vaurioita. JOTTA TAKUU ON VOIMASSA, on jälleenmyyjän täytettävä takuukortin kaikki kohdat ja lähetettävä se maahantuojalle viallisen tuotteen mukana.

FONCTIONNEMENT

Le **IMPACT SPORT™** amplifie les sons environnants, tels que voix, machines et signaux d'avertissement, tout en assurant à l'utilisateur une excellente protection auditive. Les sons à hautes impulsions sont efficacement limité à des niveaux sûrs sous l'oreille tassée. Les microphones stéréo (3) vous permettent de détecter la direction des sons vous parvenant et améliore vos possibilités de communication. Ce serre-tête est équipé d'un système électronique de restitution des sons extérieurs.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Ouvrez le couvercle de la pile (1) en le soulevant avec vos deux pouces. Laissez-le glisser en dehors de l'oreillette. Placez les deux piles LR03 type AAA de 1,5 V fournies. Vérifiez que les pôles + et - sont dans le bon sens. Vérifiez que le couvercle du compartiment des piles est correctement fermé.

1. Ajustez l'arceau avant utilisation.
2. Placez les écouteurs sur votre tête avec les microphones (3) vers l'avant afin d'obtenir des conditions d'écoute optimales (figure A).
3. Réglez le serre-tête en faisant coulisser la section centrale vers le haut ou vers le bas dans les sections latérales (figure C).
4. Les coussinets doivent être pressés fermement contre votre tête (figure A). Pour un résultat optimal, repoussez vos cheveux afin qu'ils ne soient pas sous les coussinets. Tout objet réduisant l'étanchéité des coussinets des écouteurs contre votre tête – par exemple épaisses montures de lunettes, passe-montagnes, etc. - nuit à la réduction sonore (figure B).
5. Tournez le bouton de réglage du volume (2) et réglez le son sur un niveau d'écoute agréable.
6. Après l'arrêt automatique (4 heures), placez le bouton du volume sur la position d'arrêt, attendez 5 secondes, puis tournez le bouton de volume sur la position marche pour obtenir de nouveau 4 heures de temps de fonctionnement.
7. Les protège-oreilles doivent être utilisés pour la protection contre le bruit. L'utilisation prévue des cache-oreilles est uniquement destinée à la protection de l'ouïe et non à d'autres fins.
8. OBSOLESCENCE
Tous les produits de protection auditive en polyuréthane et en thermoplastique Honeywell resteront en bon état à la durée de conservation pendant que le produit est stocké dans un entrepôt dans des conditions contrôlées. L'exposition aux ultraviolets ne cause aucune panne.
Pour les cache-oreilles: humidité inférieure à 80%, température de 0°C à 55°C
9. La déclaration de conformité UE peut être téléchargée à l'adresse <https://doc.honeywellsafety.com>

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATEUR

1. Le serre-tête doit être positionné, ajusté et entretenu selon les instructions d'utilisation.
2. Le serre-tête doit être porté en permanence en milieu bruyant.
3. Le serre-tête doit être contrôlé et entretenu régulièrement.
4. Les coquilles doivent être nettoyées et désinfectées avec de l'eau chaude et du savon. Ne pas les tremper dans l'eau.
5. Les coquilles et plus particulièrement les coussinets peuvent s'abîmer à l'usage et doivent donc être inspectés à intervalles réguliers afin de permettre la détection, par exemple, de débuts de fissures ou de fuites. Des coussinets de remplacement sont disponibles. Pour remplacer les coussinets, retirer les anciens coussinets avant de placer les nouveaux d'une pression jusqu'à obtention d'un déclic.
Pour la commande de nouveaux coussinets, voir les informations sur le kit d'hygiène.
6. L'utilisation de collerettes de propreté sur les coussinets peut avoir une incidence sur les performances acoustiques des coquilles.
7. Avant et après l'utilisation, entreposez le serre-tête dans un endroit sec.
8. Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Pour de plus amples informations à ce sujet, contactez le fabricant.
9. Ce serre-tête est équipé d'un système électronique de restitution des sons extérieurs. L'utilisateur devra s'assurer de son bon fonctionnement avant toute utilisation. En cas de distorsion ou de panne, il devra se référer aux instructions du fabricant concernant l'entretien et le remplacement de la pile.
10. Attention: l'usure des piles peut altérer le fonctionnement de l'appareil. En principe et pour une utilisation continue, la durée de vie moyenne de la pile est de 350 heures.
11. Le signal de sortie du système de restitution du son de cette protection auditive ne dépasse pas les seuils connus de nocivité.
12. Attention: pour des niveaux de bruits ambiants inférieurs, le niveau sonore dans les coquilles peut être supérieur au niveau extérieur (amplification). Se reporter au "graphique de restitution du son" ci-dessous.
13. Pour estimer l'atténuation effective de ces écouteurs, il faut prendre en compte les émissions sonores supplémentaires dues à l'amplification du son. Le niveau acoustique pondéré A estimé sous les écouteurs en mode passif ne doit pas dépasser 82 dB(A).
14. Le protecteur anti-vent du microphone, qui élimine le bruit du vent etc., doit rester propre et être remplacé le cas échéant.
15. Ce serre-tête est équipé d'un système électronique de restitution des sons extérieurs. L'utilisateur devra s'assurer de son bon fonctionnement avant toute utilisation. En cas de distorsion ou de panne, il devra se référer aux instructions du fabricant concernant l'entretien et le remplacement de la pile.
16. Si les recommandations précédemment énumérées ne sont pas suivies, la protection et la fonctionnalité fournies par les écouteurs peuvent être profondément altérées.

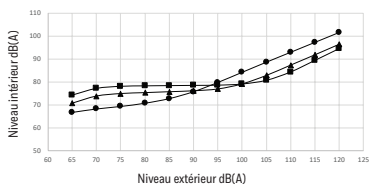
NIVEAUX ENTRÉE AUDIO

Le niveau sonore des écouteurs dépend du niveau d'entrée audio. Afin d'éviter tout niveau de bruit préjudiciable dans les écouteurs, ne jamais dépasser les valeurs et usages décrits à la figure A:1. Niveau moyen d'entrée électrique. Niveau entrée audio maximum permis pour 8 heures d'utilisation, conversation et musique comprimées U = 138 mV. Voir page 55.

REPLACEMENT DES PILES

Ouvrez le couvercle de la pile (1) en le soulevant avec vos deux pouces. Laissez-le glisser en dehors de l'oreillette. Enlevez les anciennes batteries et insérez les nouvelles piles alcalines deux LR03 type AAA de 1,5 V dans le compartiment (1) conformément aux instructions à l'intérieur du compartiment. Vérifiez que le couvercle du compartiment des piles est correctement fermé. Il est temps de remplacer les piles quand la restitution des sons est affaiblie ou de mauvaise qualité. Des piles alcalines neuves assurent environ 350 heures de fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES DE RESTITUTION DES SONS (réglage du volume sur position maximale) EN 352-4:2001/A1:2005



Niveaux-critères : H = 108 dB(A), M = 102 dB(A) et L = 98 dB(A)

- H-bruit (bruit de haute fréquence)
- ▲ M-bruit (bruit de moyenne fréquence)
- L-bruit (bruit de basse fréquence)

Niveau-critères : Niveau de puissance acoustique du bruit d'origine externe pour lequel le niveau sous le protecteur dépasse initialement 85dB(A).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

IMPACT SPORT™ - Art. No. 1013530

Casque serre-tête

Matériau de l'arceau: Acier, vinyle, PP

Matériel de tasses: ABS

Matériau du coussinet: PVC et polyuréthane.

Coussinets remplis de mousse remplaçable

Poids (avec les piles): 286 g

Taille du bandeau: Moyen / Grand

Force du serre-tête: Moyen 12,6 N / Grand 11,7 N

Impédance d'entrée externe 1,0kΩ

Divers

Fonction arrêt automatique 4 h

Type de pile 2 x LR03 1,5V AAA

Durée de vie de la pile 350 h (alcaline)

Kit d'hygiène référence 1015280

(Protections anti-poussière et coussinets remplaçables remplis de mousse x2)

Cool Pads - 1000364, 1000365

AVERTISSEMENT

Avertissement - La sortie du circuit audio électrique de ce protecteur auditif peut dépasser le niveau sonore limite par jour. L'audibilité de signaux d'avertissement sur des lieux de travail spécifiques peut être insuffisante.

GARANTIE

Garantie d'un (1) an contre tout défaut de fabrication et de matériel. Sont exclus de la garantie les dommages causés par un entretien ou une utilisation incorrects ou des modifications non autorisées. POUR QUE LA GARANTIE SOIT VALABLE, la carte de garantie doit être remplie par le revendeur et renvoyée avec le produit défectueux.

DE

IMPACT SPORT™

FUNKTION

Der IMPACT SPORT™ verstärkt Umgebungsgeräusche wie Stimmen, Maschinen und Warnsignale und bietet Ihnen gleichzeitig einen guten Gehörschutz. Laute Impulsgeräusche sind effektiv auf sichere Werte begrenzt unter dem Ohr. Dank der Stereomikrofone (3) wird sichergestellt, daß Sie erkennen können, aus welcher Richtung die Geräusche kommen und Ihre Kommunikationsmöglichkeit wird verbessert. Die Kapselgehörschützer sind mit einem elektronischen Wiedergabesystem der Umgebungsgeräusche ausgestattet.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Öffnen Sie das Batteriefach (1), indem Sie den Deckel mit Ihren Daumen hochschieben. Lassen Sie ihn von der Ohrschale heruntergleiten. Die beiden mitgelieferten LR03 typ 1,5 V AAA Batterien einlegen. Darauf achten, dass der Deckel wieder vorschriftsmässig geschlossen wird.

1. Den Bügel vor der Verwendung einstellen.
2. Die Kapseln über die Ohren stülpen, wobei die Mikrofone (3) zwecks optimaler Hörbedingungen nach vorn gerichtet sein müssen (Abb. A).
3. Der Kopfbügel wird eingestellt, indem der Mittenbügel in den Seitenbügeln nach oben bzw. nach unten geschoben wird (Abb. C).
4. Die Dichtungspolster müssen fest am Kopf sitzen. (Abb. A). Das beste Ergebnis wird erzielt, wenn sich keine Haare unter dem Polster befinden. Die Dämmleistung wird durch Gegenstände wie dicke Brillenbügel und Hauben usw. (Abb. B) deutlich verschlechtert, da diese verhindern, daß die Dichtungspolster fest am Kopf sitzen.

- Den Lautstärkereger (2) drehen und auf einen angenehmen Lautstärkepegel einstellen.
- Nach dem automatischen Ausschalten (4 Std.) den Lautstärkereger auf OFF drehen, 5 Sekunden warten und wieder auf ON drehen, dann ist das Gerät weitere 4 Stunden lang funktionstüchtig.
- Ohrenschützer sind zum Schutz vor Lärm zu verwenden, der bestimmungsgemäße Gebrauch von Gehörschützern dient ausschließlich dem Gehörschutz und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- OBSOLESZENZ**
Alle Honeywell-Produkte aus Polyurethan und thermoplastischem Gehörschutz bleiben in einem guten Zustand bezüglich Haltbarkeit, während das Produkt in einem Lagerhaus unter kontrollierten Bedingungen gelagert wird. Es gibt keinen Abbau mit ultravioletter Strahlung.
Für Ohrenschützer: Luftfeuchtigkeit weniger als 80%, Temperatur 0°C bis 55°C.
- Die EU-Konformitätserklärung kann unter <https://doc.honeywellsafety.com> heruntergeladen werden.

WICHTIGE BENUTZERINFORMATION

- Gehörschützer gemäß Gebrauchsanleitung tragen, einstellen und pflegen.
- Gehörschützer bei Lärm ständig tragen.
- Gehörschützer regelmäßig prüfen und warten.
- Die Kopfhörerschalen werden mit Seife und warmem Wasser gereinigt und desinfiziert. Nicht in Wasser tauchen.
- Kapselgehörschützer und besonders Dichtungskissen können mit dem Gebrauch verschleifen und sollten daher häufig auf Zeichen von zum Beispiel Rissen und Undichtigkeiten untersucht werden.
- Die Umhüllung der Dichtungskissen mit "Hygieneüberzügen" kann die akustische Leistung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen.
- Vor und nach Gebrauch trocken und kühl verwahren.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden.
- Dieser Kapselgehörschützer ist mit einem Radio-Übertragungssystem ausgestattet. Der Benutzer soll die korrekte Funktion vor dem Gebrauch prüfen. Falls Verzerrungen oder Versagen festgestellt werden, sollte der Benutzer die Hinweise des Herstellers für die Instandhaltung und den Ersatz der Batterien beachten.
- Warnung - die Leistung kann sich bei längerer Batteriebenutzung verschlechtern. Die typische Gebrauchsdauer, die von der gehörschützer-Batterie erwartet werden kann, beträgt 350 Stunden.
- Der Ausgangspegel des Übertragungssystem des Gehörschützers erreicht nicht die bekannten Grenzwerte für Gehörgefährdung.
- bei der Schätzung der tatsächlichen Dämmleistung dieses Kapselgehörschützers sollte die zusätzliche Lärmimmission durch das Radio berücksichtigt werden. Der geschätzte A-bewertete, für das Ohr wirksame Schallpegel soll bei ausgeschalteter Elektronik nicht größer als 82 dB(A) sein. Maximaler Ausgangspegel der Kopfhörer des Radioempfängers: 82 dB(A).
- Werden diese Empfehlungen nicht eingehalten, können der Schutz und die Funktion des Gehörschützers deutlich beeinträchtigt werden.
- Der Windschutz des Mikrofons, der Windgeräusche usw. verhindert, sollte stets sauber gehalten und muß bei Bedarf ausgetauscht werden.
- Der Gehörschützer ist mit einem elektronischen Übertragungssystem für Umgebunggeräusche ausgestattet. Der Benutzer hat die korrekte Funktion vor Gebrauch zu prüfen. Bei Störungen oder Versagen sind die Angaben des Herstellers zum Austauschen und Instandhalten der Batterien zu beachten.
- Werden diese Empfehlungen nicht eingehalten, können der Schutz und die Funktion des Gehörschützers deutlich beeinträchtigt werden.

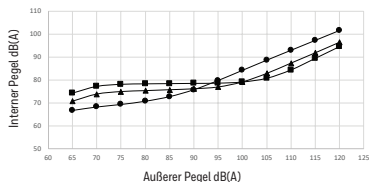
AUDIO-EINGANGSPEGEL

Die Audiopegel in den Ohrhörern hängen vom Audioeingangspegel ab. Um gefährlich hohe Geräuschpegel in den Ohrhörern zu vermeiden dürfen die in Abbildung A.1 angegebenen Werte und die Nutzungsdauer auf keinen Fall überschritten werden. Durchschnittlicher Pegel des elektrischen Eingangs. Höchstzulässiger Audio-Eingangspegel für eine Benutzungsdauer von 8 Std., komprimierte Sprache und Musik $U = 138$ mV. Siehe Seite 55.

BATTERIEWECHSEL

Öffnen Sie das Batteriefach (1), indem Sie den Deckel mit Ihren Daumen hochschieben. Lassen Sie ihn von der Ohrschale heruntergleiten. Die alten Batterien herausnehmen. Neue zwei LR03 typ 1,5 V AAA-Alkali-Batterien gemäss den Angaben im Batteriefach (1) einlegen. Darauf achten, dass der Deckel wieder vorschriftsmässig geschlossen wird. Die Batterien müssen gewechselt werden, wenn die Geräuschwiedergabe schlechter wird oder gestört ist. Neue Alkali-Batterien haben eine Lebensdauer von ca. 350 Stunden.

GERÄUSCHÜBERTRAGUNG (Lautstärkereger auf minimale Lautstärke eingestellt) EN 352-4:2001/A1:2005



Grenzwertpegel: H = 108 dBA, M = 102 dBA und L = 98 dBA

- H-Geräuschpegel (hochfrequenter Lärm)
- ▲ M-Geräuschpegel (mittelfrequenter Lärm)
- L-Geräuschpegel (tieffrequenter Lärm)

Grenzwertpegel: Der Schalldruckpegel für externe Geräusche, bei dem der Schalldruckpegel unter den Kapselgehörschützern erstmals 85 dB(A) übersteigt.

TECHNISCHE DATEN

IMPACT SPORT™ - Art. Nr. 1013530

Kopfbügel

Bügelmaterial: Stahl, Vinyl, Polypropylen

Material der Tassen: ABS

Dichtungspolster: PVC und Polyurethan

Gewicht: (einschließlich Batterien) 286 g

Kopfbandgröße: Mittel / Groß

Kopfbügeldruck: Mittel 12,6 N / Groß 11,7 N

Externe Eingangsimpedanz: 1,0kΩ

Sonstiges

Batterietyp 2 x LR03 1,5 V AAA

Batterie-Nutzlebensdauer 350 Std. (alkalisch)

Hygieneset Art.-Nr. 1015280

(Staubschutz und Schaumstoff gefüllte, austauschbare Ohrhaufen x 2)

Cool Pads - 1000364, 1000365

WARNHINWEIS

Warnhinweis - Der Ausgang des elektrischen Audiokreises dieses Gehörschützers kann den pro Tag zulässigen maximalen Schallpegel überschreiten. Die Hörbarkeit von Warnsignalen an bestimmten Arbeitsplätzen kann eingeschränkt sein.

GARANTIE

Ein Jahr Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler. Diese Garantie umfaßt keine Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder unzulässige Änderungen verursacht wurden. FÜR INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE muß die Garantiekarte vom Verkäufer vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem defekten Produkt eingesandt werden.

EL

IMPACT SPORT™

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Το IMPACT SPORT™ ενισχύει τους περιβάλλοντες ήχους όπως οι φωνές, τα μηχανήματα και τα προειδοποιητικά σήματα σε ασφαλή επίπεδα, αλλά παρέχει καλή προστασία ακοής. Ισχυροί ήχοι παλιού είναι περιορίζεται αποτελεσματικά σε ασφαλή επίπεδα κάτω από το αυτί κύπελλα. Τα μοναδικά στερεοφωνικά μικρόφωνα (3) επιτρέπουν την ανίχνευση της κατεύθυνσης των ήχων του περιβάλλοντος, ενισχύοντας τις δυνατότητες επικοινωνίας και την ευαισθητοποίηση του περιβάλλοντος. Αυτή η θήκη είναι εφοδιασμένη με ηλεκτρική είσοδο ήχου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας (1) πιέζοντας το καπάκι επάνω με τους αντίχειρές σας. Αφήστε το να γλιστρήσει από το κύπελλο. Τοποθετήστε τις δύο κλειστές μπαταρίες LR03 τύπος AAA 1,5 V. Βεβαιωθείτε ότι τα πλήκτρα + και - οι πόλοι είναι στη σωστή θέση. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της μπαταρίας είναι εντελώς κλειστό.

1. Επέκταση της κεφαλής πριν από τη χρήση.
2. Τοποθετήστε τα ακουστικά πάνω από τα αυτιά με τα μικρόφωνα (3) στην εμπρόσθια θέση για να λάβετε τις καλύτερες συνθήκες ακρόασης (εικόνα A).
3. Ρυθμίστε τη θέση τοποθέτησης του κλιπ, σπρώχνοντας τα κύπελλα του αυτιού προς τα πάνω ή προς τα κάτω στο πλάι της κεφαλής (εικόνα C).
4. Τα μαξιλάρια των αυτιών πρέπει να σφραγίζονται σταθερά πάνω στην κεφαλή (εικόνα A). Για καλύτερα αποτελέσματα, αφαιρέστε όλα τα μαλλιά κάτω από το μαξιλάρι. Η μείωση του θορύβου θα επηρεαστεί αρνητικά από το σιδήπυτε εμποδίζει τη σφράγιση των μαξιλαριών στο κεφάλι, όπως παχύ σκελετό γυαλίων, μπαλακλάδες κλπ. (εικόνα B).
5. Ενεργοποιήστε τον ρυθμιστή έντασης ήχου (2) και ρυθμίστε το σε ένα ευχάριστο επίπεδο ακρόασης.
6. Μετά από αυτόματη απενεργοποίηση (4 ώρες), απενεργοποιήστε τον ρυθμιστή έντασης, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα και ενεργοποιήστε ξανά για να πετύχετε άλλες 4 ώρες εργασίας.
7. Τα προστατευτικά καλύμματα χρησιμοποιούνται για την προστασία από θόρυβο. Η προοριζόμενη χρήση των ακουστικών είναι αποκλειστικά για την προστασία της ακοής και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για οποιοδήποτε άλλο σκοπό.
8. ΑΠΑΡΧΑΙΩΣΗ
Όλα τα προϊόντα προστασίας της ακοής της Honeywell και των θερμοπλαστικών ακουστικών θα παραμείνουν σε καλή κατάσταση όσον αφορά τη διάρκεια αποθήκευσης, ενώ το προϊόν αποθηκεύεται σε αποθήκη υπό ελεγχόμενες συνθήκες. Δεν υπάρχει κατανομή με υπερίσθια έκθεση.
Για ρούχα: Υγρασία μικρότερη από 80%, Θερμοκρασία 0°C έως 55°C.
9. Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ μπορεί να τηλεφορτωθεί από τη διεύθυνση <https://doc.honeywellsafety.com>

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τα ρούχα θα πρέπει να τοποθετούνται, να ρυθμίζονται και να συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες.
2. Τα ακουστικά θα πρέπει να φοριούνται ανά πάσα στιγμή σε θορυβώδες περιβάλλον.
3. Τα ρούχα θα πρέπει να επιθεωρούνται τακτικά για την εξυπηρέτηση.
4. Τα ρούχα θα πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται με σαπούνι και ζεστό νερό. Δεν πρέπει να βυθίζονται στο νερό.
5. Τα προστατευτικά καλύμματα και ιδιαίτερα τα μαξιλάρια ενδέχεται να επιδεινώνονται με τη χρήση τους και πρέπει να εξετάζονται σε συχνές χρονικές περιόδους για ενδείξεις φθοράς, για παράδειγμα, ρυμμές ή ήχους διαρροή. Τα μαξιλάρια αντικατάστασης είναι διαθέσιμα. Για την αντικατάσταση του μαξιλαριού, απλώς τραβήξτε τα παλιά και ανοίξτε τα νέα. Για παραγγελία νέων μαξιλαριών ακουστικών, παρακαλώ ανατρέξτε στις πληροφορίες σχετικά με το kit υγιεινής.
6. Η τοποθέτηση καλύψεων υγιεινής στα μαξιλάρια μπορεί να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των ακουστικών.
7. Πριν και μετά τη χρήση, φυλάξτε σε ξηρό μέρος.

8. Το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Περισσότερες πληροφορίες θα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή.
9. Το ωμό είναι εφοδιασμένο με ηλεκτρονική αποκατάσταση του περιβάλλοντος ήχου. Ο χρήστης πρέπει να ελέγξει για τη σωστή λειτουργία πριν από τη χρήση. Αν υπάρχει παραμόρφωση ή αποτυχία ανίχνευσης, ο χρήστης πρέπει να ανατρέξει στις συμβουλές του κατασκευαστή για τη συντήρηση και αντικατάσταση των μπαταριών.
10. Προειδοποίηση - η απόδοση μπορεί να επιδεινωθεί με τη χρήση της μπαταρίας. Η τυπική περίοδος συνεχούς χρήσης που μπορεί να αναμένεται είναι 350 ώρες.
11. Το σήμα εξόδου του κυκλώματος αποκατάστασης ήχου αυτού του προστατευτικού ακουστικού δεν υπερβαίνει τις τιμές που είναι γνωστό ότι συνιστούν κίνδυνο για την ακοή.
12. Προειδοποίηση - για χαμηλότερα εξωτερικά επίπεδα, η στάθμη θορύβου κάτω από τον ακουστικό μπορεί να υπερβαίνει το εξωτερικό επίπεδο (ένισχυση). Δείτε το γράφημα „Χαρακτηριστικά αποκατάστασης ήχου“ επόμενη σελίδα.
13. Για την εκτίμηση της αποτελεσματικής εξασθένησης του ακουστικού, πρέπει να ληφθεί υπόψη η πρόσθετη εκπομπή θορύβου από την ένισχυση του ήχου. ο η εκτιμώμενη στάθμη θορύβου Α κάτω από τον ακουστικό στο παθητικό τρόπο δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 82 dB (A).
14. Ο αλέξικέραχος του μικροφώνου, ο οποίος εξαλείφει τον θόρυβο από τον άνεμο κ.λπ., θα πρέπει να διατηρείται καθαρός και να αλλάζεται όταν είναι απαραίτητο.
15. Αυτή η θήκη είναι εφοδιασμένη με μια ηλεκτρική υποδοχή εισόδου ήχου. Ο χρήστης πρέπει να ελέγξει για τη σωστή λειτουργία πριν από τη χρήση. Εάν εντοπιστεί παραμόρφωση ή βλάβη, το ο χρήστης πρέπει να ανατρέξει στις συμβουλές του κατασκευαστή.
16. Εάν δεν ακολουθούνται οι παραπάνω συστάσεις, η προστασία και η λειτουργία που παρέχονται από τα ακουστικά μπορεί να επηρεαστούν σοβαρά.

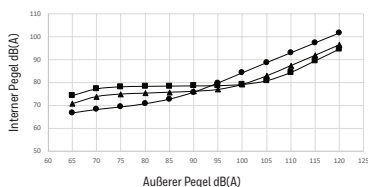
ΟΡΓΑΝΑ ΕΙΣΟΔΟΥ ΗΧΟΥ

Η στάθμη ήχου στα ακουστικά εξαρτάται από την στάθμη εισόδου ήχου. Για να αποφύγετε τα επίπεδα θορύβου στα ακουστικά δεν υπερβαίνουν ποτέ τις τιμές και τη χρήση που περιγράφεται στο σχήμα A.1. Μέσο / μέσο επίπεδο ηλεκτρικής εισόδου. Μέγιστο επιτρεπόμενο επίπεδο εισόδου ήχου για 8 ώρες χρόνου χρήσης, συμπεριλαμβανομένου λόγου και μουσική U = 138 mV. Βλέπε σελίδα 55.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας (1) πιέζοντας το καπάκι επάνω με τους αντίχειρές σας. Αφήνουμε να γλιστρήσει από το κύπελλο. Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες. Εισάγετε νέες αλκαλικές μπαταρίες δύο LR03 τύπος AAA 1,5 V σε (1) σύμφωνα με τις οδηγίες μέσα στο διαμέρισμα. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της μπαταρίας είναι εντελώς κλειστό. Είναι καιρός να αλλάξουμε όταν η αναπαραγωγή ήχου αποδυναμωθεί ή υποστεί βλάβη. Οι νέες αλκαλικές μπαταρίες παρέχουν περίπου 350 ώρες λειτουργίας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ (έλεγχος έντασης στη μέγιστη θέση) EN 352-4:2001/A1:2005



Επίπεδα κριτηρίων: H = 108 dBA, M = 102 dBA και L = 98 dBA

- H-θόρυβος (θόρυβος υψηλής συχνότητας)
- ▲ M-θόρυβος (θόρυβος μέσης συχνότητας)
- L-θόρυβος (θόρυβος χαμηλής συχνότητας)

Επίπεδο κριτηρίου: Επίπεδο ηχητικής πίεσης του εξωτερικού θορύβου για το οποίο η στάθμη της ηχητικής πίεσης κάτω από το κάλυμμα αρχικά υπερβαίνει τα 85dB (A)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

IMPACT SPORT™ - Αρθ. Νο. 1013530

Κάλυμμα κεφαλής

Υλικό της κεφαλής: χάλυβας, βινύλιο, PP

Υλικό κυπέλλων: ABS

Υλικό μαξιλαριού αυτιού: PVC και πολυουρεθάνη

Αφρώδη γεμάτα ανταλλακτικά μαξιλαράκια αυτιών.

Βάρος (συμπεριλ. Batt.): 286 g

Μέγεθος κεφαλής: Μεσαίο / Μεγάλο

Δύναμη της κεφαλής: Μεσαία 12,6 N / Μεγάλη 11,7 N

Εξωτερική αντίσταση εισόδου 1,0kΩ

Άλλα

Λειτουργία αυτόματου τερματισμού λειτουργίας 4 ώρες

Τύπος μπαταρίας 2 x LR03 1,5V AAA

Διάρκεια ζωής μπαταρίας 350 ώρες (αλκαλική)

Υγιεινή κιτ τέχνη, όχι. 1015280

(Κάλυμμα σκόνης και αφρώδες μαξιλάρι x2.)

Δροσερός Μαξιλαριού - 1000364, 1000365

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποίηση - Η εξόδος του κυκλώματος ηλεκτρικού ήχου αυτού του προστατευτικού της ακοής μπορεί να υπερβαίνει την ημερήσια οριακή στάθμη θορύβου.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Υπάρχει εγγύηση ενός έτους για ελαττώματα στο υλικό και στην κατασκευή. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκλήθηκαν από κακή χρήση, κατάχρηση ή μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις. ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, το πιστοποιητικό εγγύησης πρέπει να συμπληρωθεί σωστά από τον αντιπρόσωπο και στη συνέχεια να αποσταλεί μαζί με το ελαττωματικό προϊόν.

MŰKÖDÉS

A IMPACT SPORT™ felerősíti a környezet hangjait, mint például az emberi hangot, gépjelleket és figyelmeztető jelzéseket, amellett, hogy jó hallásvédelmet nyújt. Hangos impulzus hangok vannak hatékonyan csak a biztonságos szintre korlátozódnak a fül alatt csészék. A sztereo mikrofonok (3) lehetővé teszik a felhasználó számára a beérkező hangok irányának észlelését és javítják a kommunikációs lehetőségeket. Ez a fülvédő elektromos audiobemenettel készült.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Nyissa fel a teleprekesh fedelét (1) hüvelykujjával fölfelé nyomva azt. Engedje, hogy a fültek kioldódjon. Tegye be a két mellékelt, LRO3 típus 1,5 voltos AAA element a fülkagylókba Ellenőrizze, hogy az elemek + és - pólusai helyes irányba fekszenek. Ellenőrizze, hogy a rekesz fedele tökéletesen záre.

1. Beállítani a magasságot a szárán használat előtt.
2. Tegye fel a fülvédőt a fülére, úgy, hogy a mikrofonok (3) elöl helyezkedjenek el, hogy a legmegfelelőbb hallási feltételeket biztosítsák (A ábra).
3. Állítsa be a fejkenyelt, a középső kenyelet az oldalsó kenyelekben felfelé illetve lefelé mozgatva (C ábra).
4. A párnáknak tökéletesen kell simulniuk a fejhez (A ábra). A legjobb eredmény érdekében simítsa el a haját a párnák alól. A zajszökkenést befolyásolja minden, ami akadályozza, hogy a párnák a fejhez simuljanak, mint például vastag szemüvegkeret, sapka stb. (B ábra).
5. Kapcsolja be a hangerőszabályozót (2) és állítsa be a megfelelő hangerőszintet.
6. Az automatikus kikapcsolás után (4 óra), kapcsolja ki a hangerőszabályozót, várjon 5 másodpercet, kapcsolja be újra, és a készüléket újabb 4 órán keresztül használhatja.
7. Használja a fülvédőket zajvédelem céljából, a fülvédők rendeltetése kizárólag hallásvédő, és semmilyen más célra nem használhatók.
8. ELAVULÁS

Minden Honeywell poliuretán és termoplasztikus hallásvédő termék jó állapotban marad amennyiben a termék ellenőrzött körülmények között kerül tárolásra. Az ultrahibolya sugárzások nem gyakorolnak rongáló hatást a termékre.

Fülvédő: 80%-nál alacsonyabb nedvesség, 0°C - 55°C közötti hőmérséklet.

9. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat letölthető a <https://doc.honeywellsafety.com>

FONTOS INFORMÁCIÓ A HASZNÁLATHOZ

1. A fülvédőket az instrukciók szerint rögzítse, állítsa be és kezelje.
2. A fülvédőket zajos környezetben mindig viselje.
3. A fülvédők üzemképességét rendszeresen ellenőrizze.
4. A fülvédők tisztítása és fertőtlenítése meleg, szappanos vízzel történik. Ne mártsa vízbe.
5. A használat során a fülvédők, és különösen a párnák, elhasználódhatnak. Rendszeres ellenőrzésükre van szükség, például a recsegésre, illetve hangátérésztre utaló jeleket illetően. Pótpárnák kaphatók. A párnacserénél egyszerűen húzza ki a régi párnákat és illeszse be az újakat.
6. A párnákra erősített higiénikus borítás befolyásolhatja a fülvédők akusztikai teljesítményét.
7. Használat előtt és után száraz helyen tárolja.
8. A termékre bizonyos kémiai anyagok káros hatással lehetnek. További információért forduljon a gyártóhoz.
9. A fülvédő elektronikus hangvisszaadással rendelkezik. A felhasználó ellenőrizze a működést a használat előtt. Torzítás vagy hiba észlelése esetén a felhasználónak a gyártó javaslatai szerint kell eljárnia a kezelést és az elemcserét illetően.
10. Figyelem! Az elem használata során a teljesítmény romolhat. A várható jellemző folyamatos használati idő 350 óra.
11. A hallásvédő hangvisszaadási folyamatában a kifelé menő hangjel nem lépi át azokat az értékeket, amelyek halláskárosodás kockázatát járnak.
12. Figyelem! Alacsonyabb külső zajszintnél a fülvédő alatti zajszint átlépheti a külső szintet (felerősítés). Lásd a „Hangvisszaadási jellemzők” című diagramot alább.
13. A fülvédő effektív hangtompításának megállapításához a hangerősítésből származó zajkibocsátást is figyelembe kell venni. A felbecsült A-súlyozású zajszint a fülvédő alatt, passzív állapotban, nem haladhatja meg a 82 db(A)-t.
14. A mikrofon szellőtől származó zajokat megszüntető védőegységét tartsa tisztán, és szükség esetén cserélje ki.
15. Ez a fülvédő elektromos audiobemenettel készült. Használatba vétel előtt a felhasználónak ellenőriznie kell a megfelelő működést. Ertérés vagy hiba esetén lépjen kapcsolatba a gyártóval.
16. Ha a fenti javaslatokat nem követi, a fülvédők által nyújtott védelem és működés jelentősen romolhat.

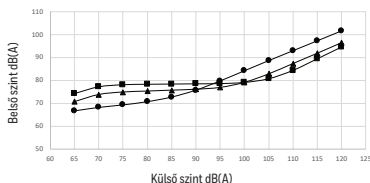
AUDIOBENETI SZINTEK

A fülhallgatók hangszintjét az audiobemeneti szint határozza meg. A káros hangszintek elkerülése érdekében soha ne lépje túl az A.1. ábrán feltüntetett használati időt. Elektromos bemenet átlagos szintje. A maximálisan megengedett audiobemeneti szint nyolcórás használati idő, tömörített beszéd és zene esetében U=138 mV. Lásd a 55. oldalt.

ELEMCSERE

Nyissa fel a teleprekesh fedelét (1) hüvelykujjával fölfelé nyomva azt. Engedje, hogy a fültek kioldódjon. Vegye ki a régi elemeket. Tegyen be új két LRO3 típus 1,5 V AAA-alkáli elemeket a rekeszbe (1), a rekesz belsejében szereplő útmutatás szerint. Ellenőrizze, hogy a rekesz fedele tökéletesen záre. Az elemek cseréjének akkor van itt az ideje, amikor a hangvisszaadás gyengül, illetve romlik. Az új alkáli elemek körülbelül 350 órás működési időt biztosítanak.

HANGVISSZAADÁSI JELLEMZŐK (maximális hangerőnél) EN 352-4:2001/A1:2005



Kritérium szintek: H = 108 dB(A), M = 102 dB(A), L = 98 dB(A)

- H-zaj (nagy frekvenciás hangnyomás szint)
- ▲ M-zaj (közepes frekvenciás hangnyomás szint)
- L-zaj (alacsony frekvenciás hangnyomás szint)

Kritérium szint: Külső hangok azon nyomásszintje, amely esetén a fülvédő belsejében mért hangnyomás először lépi túl a 85 dB(A) értéket.

MŰSZAKI ADATOK

IMPACT SPORT™ - Cikkszám 1013530

Fejpánt (a fejen helyezkedik el)
A pánt anyaga: acél, vinil, PP
Csészék anyaga: ABS
Cserélhető fülvédő párnák
Szivaccsal töltött, cserélhető fülpárnák
Súly (telepekkel együtt): 286 g
Fejpánt mérete: Közepes / Nagy
Fejpánterő: Közepes 12,6 N / Nagy 11,7 N
Külső bemeneti impedancia 1,0kΩ

Egyéb

Automatikus kikapcsolófunkció 4 óra
Elem típusa 2 x LR03 1,5V AAA
Elem élettartama 350 óra (alkáli)
Higiéniai csomag, cikksz. 1015280
(Két porfogó, cserélhető fülvédő párnák x2.)
Cool Pads - 1000364, 1000365

FIGYELMEZTETÉS

Figyelem! A fülvédő elektromos audio-áramkörének kimeneti értéke túllépheti az engedélyezett napi szintet. Ez egyes munkahelyeken csökkentheti a figyelmeztető jelzések hallhatóságát.

GARANCIA

Az anyag- illetve kivitelhibákra egy éves garancia érvényes. A garancia nem érvényes helytelen használat, rongálás illetve nem jóváhagyott változtatások következtében fellépő hibákra. A GARANCIAHOZ küldje be a szállító által kitöltött garanciapapírt a meghibásodott termékkel együtt.

IT

IMPACT SPORT™

FUNZIONE

IMPACT SPORT™ amplifica i suoni circostanti come voci, macchine e segnali di allarme ed allo stesso tempo garantisce un'ottima protezione dell'udito. I suoni ad alto volume sono efficacemente limitati a livelli di sicurezza sotto l'orecchio tazze. I microfoni stereo (3) permettono di percepire la direzione dei suoni in arrivo migliorando le possibilità di comunicazione. Il presente paraorecchie è dotato di ingresso audio elettrico.

ISTRUZIONI PER L'USO

Aprire lo sportellino della batteria (1) spingendolo verso l'alto con i polli. Farlo scivolare fuori dalla cuffia. Inserire due batterie da LR03 genere 1,5 V tipo AAA. Fare attenzione a non invertire le polarità + e - delle batterie. Accertarsi che lo sportellino del comparto sia completamente chiuso.

1. Regolare l'archetto prima dell'uso.
2. Posizionare le coppe sulle orecchie con i microfoni (3) in posizione anteriore per ottenere la riproduzione del suono migliore (figura A).
3. Regolare l'archetto facendo scorrere la sezione mediana lungo le sezioni laterali (figura C).
4. Gli anelli di tenuta devono aderire perfettamente alla testa (figura A). Per ottenere migliori risultati, togliere i capelli dagli anelli di tenuta. La riduzione del rumore verrà ridotta se eventuali oggetti compromettono la tenuta delle cuffie contro la testa, ad es. montature spesse di occhiali, passamontagna, ecc. (figura B).
5. Agire sul comando del volume (2) per regolare a piacere il livello di ascolto.
6. Dopo lo spegnimento automatico (4 ore), portare il comando del volume su OFF, attendere 5 secondi e portarlo nuovamente su ON per altre 4 ore di ascolto.
7. Le cuffie antirumore devono essere utilizzate per proteggersi dal rumore; l'uso previsto delle cuffie è destinato esclusivamente alla protezione dell'udito e non devono essere utilizzate per altri scopi.
8. OBSOLESCENZA

Tutti i prodotti di protezione acustica in poliuretano e termoplastica Honeywell rimarranno in buone condizioni, in relazione alla durata di conservazione, mentre il prodotto è stoccato in un magazzino in condizioni controllate. L'esposizione ai raggi ultravioletti non causa nessun guasto.

Per paraorecchie: umidità inferiore all'80%, temperatura da 0°C a 55°C.

9. La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata da <https://doc.honeywellsafety.com>

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE

1. Le cuffie devono essere montate, regolate e mantenute in conformità alle istruzioni.
2. Le cuffie devono essere portate durante tutto il tempo di permanenza in ambiente rumoroso.
3. Le cuffie devono essere sottoposte regolarmente a controllo di efficienza.
4. Le cuffie devono essere pulite e disinfettate con acqua calda e sapone. Non immergere le cuffie in acqua.
5. Le cuffiette, ed in particolare le coppe, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate ad intervalli regolari per rilevare eventuali crepe o perdite. Sono disponibili coppe di ricambio. Per sostituire le coppe, estrarre le vecchie ed inserire le nuove. Per ordinare nuove cuffie, leggere le informazioni sul kit di igiene.
6. Il montaggio dei tappi igienici sulle cuffie può ridurre l'attenuazione acustica.
7. Prima e dopo l'uso, conservare il prodotto in ambiente asciutto.
8. Il prodotto potrebbe deteriorarsi a contatto con alcune sostanze chimiche. Rivolgersi al produttore.
9. Questa cuffia è dotata di riproduzione elettronica dei suoni esterni. L'utente deve verificarne il funzionamento prima dell'uso. In caso di imperfetta o mancata ricezione, l'utente deve rivolgersi al produttore per l'assistenza e la sostituzione delle batterie.
10. Avvertenza - l'uso prolungato delle batterie può ridurre le prestazioni. Mediamente, le batterie hanno una durata di 350 ore.
11. Il segnale in uscita dal circuito di riproduzione dei suoni delle cuffie non supera i livelli noti di rischio per l'udito.
12. Avvertenza - per livelli esterni più bassi, il livello di suono all'interno della cuffia può superare quello esterno (amplificazione). Vedere il grafico "Caratteristiche di riproduzione del suono".
13. Per stimare l'effettiva attenuazione delle cuffie, deve essere considerata anche l'immissione di suono aggiuntiva dovuta all'amplificazione del suono. Il livello sonoro medio ponderato su A stimato all'interno della cuffia, nel modo passivo, non dovrà mai essere superiore a 82 dB(A).
14. Pulire e sostituire quando necessario la protezione antivento del microfono, che elimina il rumore del vento, ecc.
15. Il presente paraorecchie è dotato di ingresso audio elettrico. L'utilizzatore deve verificare il funzionamento corretto prima dell'uso. Se si rileva una distorsione o un guasto, contattare il produttore.
16. Se queste raccomandazioni non vengono rispettate, la protezione assicurata dalla cuffia può essere seriamente compromessa.

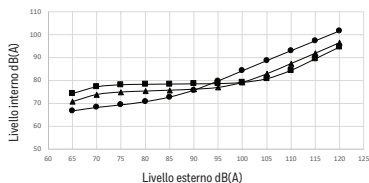
LIVELLI INGRESSO AUDIO

I livelli audio nelle cuffie dipendono dal livello di ingresso audio. Per evitare livelli di rumore dannosi nelle cuffie, non superare i valori e il tempo di utilizzo descritti nella figura A.1. Livello medio di ingresso elettrico. Livello di ingresso audio massimo consentito per 8 ore di utilizzo, voce e musica compresse U = 138 mV. Vedere pagina 55.

SOSTITUZIONE BATTERIE

Aprire lo sportellino della batteria (1) spingendolo verso l'alto con i pollici. Farlo scivolare fuori dalla cuffia. Togliere le batterie scariche. Inserire batterie nuove due LR03 genere 1,5 V AAA alcaline nell'apposito comparto (1) seguendo le istruzioni in esso riportate. Accertarsi che lo sportellino del comparto sia completamente chiuso. Sostituire le batterie quando la ricezione diventa difficoltosa o debole. Batterie alcaline nuove garantiscono 350 ore circa di autonomia.

CARATTERISTICHE DI RIPRODUZIONE DEL SUONO (regolatore volume sulla posizione massima) EN 352-4:2001/A1:2005



Livelli criterio H = 108 dBA, M = 102 dBA e L = 98 dBA

- H-Rumore (rumore ad alta frequenza)
- ▲ M-Rumore (rumore a media frequenza)
- L-Rumore (rumore a bassa frequenza)

Livello criterio: livello di pressione sonora del rumore esterno per il quale il livello di pressione sonora sotto il paraorecchie supera per la prima volta gli 85dB(A).

DATITECNICI

IMPACT SPORT™ - Art. No. 1013530

Archetto

Materiale della bardatura temporale: acciaio, vinile, PP

Materiale delle tazze: ABS

Materiale delle cuffie: PVC e poliuretano.

Imbottiture per le orecchie sostituibili e con ripieno in schiuma.

Peso (batterie comprese): 286 g

Dimensioni della fascia: Medio / Grande

Forza dell'archetto: Medio 12,6 N / Grande 11,7 N

Impedenza di entrata esterna 1,0kΩ

Altro

Funzione di autospegnimento 4 h

Tipo di batteria 2 x LR03 1,5V AAA

Durata della batteria 350 h (alcalina)

Kit igiene Art. no 1015280

(2 tappi antipolvere e riempiti con schiuma sostituibili.)

Cool Pads - 1000364, 1000365

AVVERTENZA

Avvertenza - l'uscita del circuito audio elettrico del presente paraorecchie può superare il livello limite di rumore giornaliero. L'udibilità dei segnali di avvertimento in un luogo di lavoro specifico potrebbe risultare indebolita.

GUARANTEE

La cuffia ha un anno di garanzia per difetti di materiale e vizi di fabbricazione. La garanzia decade se il danneggiamento dovesse risultare a causa di negligenza e trascuratezza nell'uso, qualora sia stata modificata o manomessa da persone non autorizzate. PERCHÉ LA GARANZIA SIA VALIDA, il certificato di garanzia sottoriportato deve essere compilato dal rivenditore ed inviato con la cuffia difettosa alla filiale.

LV

IMPACT SPORT™

DARBĪBA

IMPACT SPORT™ pastiprina apkārtējās skaņas, piemēram, balsis, mašīnu trokšņus un brīdinājuma signālus, tomēr aizsargājot jūsu dzirdi. Skaļi impulsa skaņas ir efektīvi ierobežo drošu līmeni zem auss tases. Stereomikrofoni (3) ļauj noteikt, no kuras puses nāk skaņa un uzlabo saziņas iespējas. Šim austiņām ir elektriskā audio ieeja.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu (1), pabīdot to ar pirkstu galiem uz augšu tā, lai vāciņš noslidētu no austiņas korpusa. Ievietojiet divas komplektā esošās LRO3 tips 1,5 V AAA tipa baterijas. Pārlicinieties, vai + un - poli ir savietoti pareizi. Cieši aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

1. Pirms lietošanas galvas stīpu izstiepiet.
2. Uzlieciet ausu blodiņas pār ausim ar mikrofoniem (3) uz priekšu, lai iegūtu labāko dzirdamību (A attēls).
3. Noregulējiet stīpas vidējo daļu, bīdot to augšup un lejup sānu stīpās (C attēls).
4. Austiņu spilventiņiem cieši jāpieguļ galvai (A attēls). Lai panāktu vislabāko efektu, izvelciet matus no spilventiņa apakšas. Trokšņu slāpēšanu paslīdina jebkas, kas traucē spilventiņu piekļaušanos galvai, piemēram, bieži brīļļu rāmji, adīta cepure utt. (B attēls).
5. Ieslēdziet skaļuma regulēšanas slēdzi (2) un noregulējiet radio skaņu līdz tikamam klausīšanās skaļumam.
6. Pēc automātiskas izslēgšanas izslēdziet skaļuma regulēšanas pogu, nogaidiet 5 sekundes un tad ieslēdziet no jauna, lai austiņas atkal 4 stundas darbotos.
7. Austiņas izmanto aizsardzībai pret troksni, austiņas paredzēts lietot tikai kā dzirdes aizsarglīdzekļus, un tās nedrīkst izmantot nekādiem citiem mērķiem.
8. BĪSTAMĪBA

Visi Honeywell poliuretāna un termoplastiskās dzirdes aizsardzības līdzekļi saglabāsies labā stāvoklī, kamēr produkts tiek uzglabāts noliktavā kontrolētos apstākļos. Nav ultravioletā starojuma bojājumu.

Austiņām: mitrumam jābūt mazākam nekā 80%, temperatūrai no 0°C līdz 55°C.

9. ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt no <https://doc.honeywellsafety.com>

SVARĪGAS INSTRUKCIJAS LIETOTĀJAM

1. Austiņas jāuzliek, jānoregulē un jāaiztur atbilstoši instrukcijām.
2. Austiņas vienmēr jāvalkā trokšņainā vidē.
3. Regulāri jāpārbauda, vai austiņas ir darba kārtībā.
4. Austiņas jātīra un jādezinficē ar ziepēm un siltu ūdeni. Tās nedrīkst iegremdēt ūdenī.
5. Austiņas un, it īpaši to spilventiņi, lietošanas gaitā var bojāties, un tie iespējami bieži jāpārbauda, vai nav tādi bojājumi kā plaisas vai skaņu caurlaidība. Ir pieejami rezerves spilventiņi nomainībai. Lai nomainītu spilventiņus, vienkārši novelciet nost vecos un iespiediet vietā jaunus. To, kā pasūtīt jaunus ausu spilventiņus, skatīt informācijā par higiēnisko komplektu.
6. Higiēnisko pārvalku uzstādīšana uz spilventiņiem var ietekmēt austiņu akustiskās īpašības.
7. Pirms un pēc lietošanas uzglabājiet sausa vietā.
8. Šo izstrādājumu var negatīvi ietekmēt noteiktas ķīmiskas vielas. Detalizētu informāciju meklējiet pie ražotāja.
9. Austiņas ir aprīkotas ar elektronisku apkārtējo skaņu reproducēšanas sistēmu. Pirms lietošanas jāpārbauda, vai tās darbojas pareizi. Ja konstatēti skaņas kropļojumi vai tas, ka austiņas neskan, valkātājam jāvērsās pie ražotāja, lai saņemtu norādījumus par austiņu apkopi un bateriju nomainīšanu.
10. Brīdinājums – noliecoties baterijām, austiņu sniegums var pasliktināties. Normāls nepārtrauktas darbības laiks ar vienu bateriju komplektu ir 350 stundas.
11. Šā dzirdes aizsarglīdzekļa skaņas veidošanas kontūra izējas signāls nepārsniedz to līmeni, ko uzskata par bīstamu dzirdēi.
12. Brīdinājums – attiecībā uz kļūskām ārējām skaņām skaļuma līmenis austiņās var pārsniegt ārējo skaļuma līmeni (pastiprinājums). Skatīt grafiku "Skaņas reproducēšanas raksturlielumi" turpmāk.
13. Novērtējot šo austiņu faktisko skaņas slāpēšanu, jāņem vērā papildu skaņas līmenis, ko rada ārējo skaņu reprodukcija. Aptuvenais A novērtējuma skaņas līmenis austiņās pasīvā režīmā nepārsniedz 82 dB(A).
14. Mikrofonu vēja aizsēgi, kas novērš vēja radīto troksni utml., jātur tīri un pēc vajadzības jānomaina.
15. Šim austiņām ir elektriskā audio ieeja. Lietotājam jāpārbauda to darbība pirms lietošanas uzsākšanas. Ja tiek konstatēti traucējumi vai darbības defekti, skatīt ražotāja ieteikumus. Kur drošības apsvērumu dēļ tiek prasīta augsta redzamība, līdz ar šiem ausu sildītājiem ir jāvalkā attiecīgi apstiprināts redzamības apģērbs.
16. Neievērojot iepriekš minētos ieteikumus, austiņu sniegtā aizsardzība un darbība var tikt būtiski traucēta.

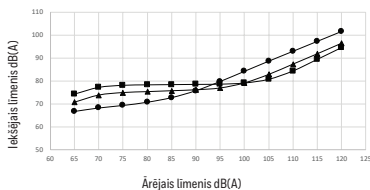
AUX IEEJAS LĪMENI

Austiņu audio skaņas līmeni ir atkarīgi no audio ieejas līmeņa. Lai izvairītos no nepatīkama trokšņu līmeņa austiņās, nekad nepārsniedziet zīm. A:1 aprakstītos parametrus un lietošanu. Vidusmēra/vidējais elektroieejas līmenis. Maksimālais atļautais audio ievades līmenis 8 stundu lietošanas laikam, kompresētai runai un mūzikai U=138 mV. Skat. 55.lpp.

BATERIJU NOMAINA

Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu (1), pabīdot to ar pirkstu galiem uz augšu tā, lai vāciņš noslidētu no austiņas korpusa. Izņemiet vecās baterijas. Ievietojiet jaunas divi LR03 tips 1,5 V AAA-alkaline baterijas bateriju nodalījumā (1) saskaņā ar instrukcijām nodalījuma iekšpusē. Nodrošiniet, ka bateriju vāciņš tiek pilnīgi aizvērts. Baterijas jānomaina, kad skaņa pavājinās vai pasliktinās. Jaunās baterijas strādā apm. 350 stundas.

SKAŅAS REPRODUKCIJAS RAKSTURLIELUMI (skaļuma regulēšanas slēdzis maksimuma stāvoklī) EN 352-4:2001/A1:2005



Kritēriju līmenis: H = 108 dBA, M = 102 dBA, L = 98 dBA

- H-troksnis (augstas frekvences troksnis)
- ▲ M-troksnis (vidējas frekvences troksnis)
- L-troksnis (zemas frekvences troksnis)

Kritēriju līmenis: ārējo troksņu skaņas spiediena līmenis, attiecībā pret kuru skaņas spiediena līmenis zem austiņas pārsniedz 85dB(A).

TEHNISKIE DATI

IMPACT SPORT™ - Art. Nr. 1013530

Austiņas ar galvas stīpu

Galvas stīpas materiāls: Tērauds, vinils, polipropilēns

Kruziņu materiāls: ABS

Ausu spilventiņu materiāls: PVC un poliuretāns

Nomaināmi ausu spilventiņi ar putu pildījumu

Svars (ieskaitot baterijas): 286 g

Galvas saite izmērs: Vidējs / Lielis

Stīpas spiediens uz galvu: Vidējās 12,6 N / Lielās 11,7 N

Ārējā signāla kavēšana 1,0KΩ

Citas ziņas

Automātiskas izslēgšanās funkcija 4 stundas

Bateriju tips 2 x LR03 1,5V AAA

Bateriju kalpošanas laiks 350 h (sārma)

Higiēniskais komplekts Art. Nr. 1015280

(Putekļu pārsegs un ar putām pildīts nomaināms ausu spilventiņš x2.)

Cool Pads - 1000364, 1000365

BRĪDINĀJUMS

Brīdinājums - dzirdes aizsarga elektriskā audio jauda drīkst pārsniegt dienas skaņas līmeņa limitu. Konkrētās lietošanas vietās var parādīties skaņas brīdinājuma signāli.

GARANTĪJA

Viena gada garantija materiāla un ražošanas defektiem. Garantija nesedz bojājumus, ko radījis nepareiza vai ļaunprātīga lietošana vai neatļauta austiņu pārveidošana. LAI SAŅEMTU GARANTĪJU, izplatītājam pareizi jāaizpilda garantijas sertifikāts un tad jānosūta ražotājam kopā ar bojāto izstrādājumu.

LT

IMPACT SPORT™

FUNKCIJA

IMPACT SPORT™ aparats sustiprina mus spānciņus garsus (pavyzdžiui, žmonių balsus, mašīnu garsus ir perspējimo signalus). Tuo pačiu jūs gerai apsaugo klausos organus. Garsūs impulsiniai garsai veiksmingai ribojama iki saugaus lygio po ausimi puodeliai. Stereofoniniai mikrofonai (3) leidžia tiksliai nustatyti įeinančių garsų kryptį ir sustiprina ryšio galimybės. Šios ausinės turi elektrinį audio jėgimą.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį (1), jį stumdami nykščiais. Nustumkite jį nuo ausinių. Įdėkite dvi LR03 tipo 1.5 V AAA baterijas. Patikrinkite, ar + ir - polių padėtys yra teisingos. Patikrinkite, ar gerai uždarėte baterijų skyriaus dangtelį.

1. Prieš naudojant, apgalvį ištempkite
2. Užsidėkite ausines taip, kad jos uždengtų ausis. Mikrofonai (3) turi būti priekyje ir tokiu būdu užtikrinti optimalų girdimumą (A pav.).
3. Viršutinį apgalvį pataisykite judindami aukštyn ir žemyn apgalvio šone (C pav.).
4. Ausų pagalvėlės turi sandariai priglusti prie galvos (A pav.). Tai padarysite geriau, jei visus plaukus iš po pagalvėlės ištrauksite į išorę. Triukšmo mažinimo funkcija gerokai susilpnės, jei ausinių pagalvėlės nebus sandariai prigludę prie galvos (pvz., joms trūkdyt storai akinų rėmeliai, vilnonė kepurė ir pan.). (B pav.).
5. Įjunkite radiją, garso stiprumo reguliavimo rankenėle (2) nustatykite norimą garso lygį.
6. Įsijungus automatiniam maitinimo atjungimui, nustatykite garso stiprumo reguliavimo rankenėlę į padėtį „Off“, palaukite 5 sekundes, ir vėl įjunkite aparatą. Aparatas vėl veiks be pertraukos 4 h.
7. Apsaugai nuo triukšmo naudojamos ausinės, šios ausinės yra skirtos tik klausos apsaugai ir neturi būti naudojamos jokiu kitu tikslu.

8. TARNAVIMO LAIKAS

Visi „Honeywell“ poliuretano ir termoplastiniai klausos apsaugos gaminiai išliks geros būklės visą jų tarnavimo laiką, kai jie bus laikomi sandėlyje, kontroliuojamomis sąlygomis. Ultravioletiniai spinduliai jiems neigiamo poveikio nedaro.

Ausinių laikymo sąlygos: drėgnumas mažesnis nei 80%, temperatūra nuo 0°C iki 55°C.

9. ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš <https://doc.honeywellsafety.com>

SVARBI INFORMACIJA NAUDOTOJUI

1. Ausines montuokite, reguliuokite ir prižiūrėkite tik taip, kaip nurodyta instrukcijoje.
2. Ausines visada dėvėkite triukšmingoje aplinkoje.
3. Būtina nuolat tikrinti, ar ausinės tinka naudoti.
4. Ausinės valomos ir dezinfekuojamos naudojant muilą ir šiltą vandenį. Jų negalima panardinti į vandenį.
5. Naudojamos, ausinės, o ypač jų pagavėlės, deformuojasi. Todėl reikia nuolat tikrinti, ar ant jų nėra garso praleidžiančių įtrūkimų. Susidėvėję pagavėlės keičiamos naujomis. Norėdami jas pakeisti, ištraukite senas pagavėlės, o į jų vietą įstatykite naujas. Norėdami sužinoti apie naujų pagavėlių užsakymo tvarką, skaitykite informaciją apie higienos reikmenų rinkinį.
6. Nerekenduojama ant pagavėlių dėti higieninius apdangalus, nes jie gali pakenkti ausinių akustinėms savybėms.
7. Prieš naudojimą ir po jo ausines saugokite sausoje vietoje.
8. Kai kurie chemikalai gali sugadinti ausines. Daugiau informacijos galite gauti iš gamintojo.
9. Ausinėse įdiegta elektroninis aplinkinio garso atkūrimo sistema. Prieš pradėdami ausines naudoti, būtina patikrinti, ar jos gerai veikia. Kada perduodamas iškraipytas garsas arba girdisi trikdžiai, būtina atsivėlgti į gamintojo patarimus, kaip teisingai prižiūrėti ausines ir keisti baterijas.
10. Garsas gali būti iškraipytas, jeigu naudojate pasenusias baterijas. Ausinių baterijų nepertraukiamai tarnavimo laikas yra 350 valandų.
11. Šios klausos apsaugos prietaiso garso atkūrimo grandinės išvesties signalas neviršija reikšmių, kurios laikomos pavojingos žmogaus klausai.
12. Dėmesio: Garso stiprumo lygis ausinėse gali viršyti išorinį lygį (stiprinimas). Žr. žemiau pateiktą „Garso atkūrimo charakteristikos“ grafiką.
13. Norint tinkamai įvertinti šių ausinių faktinį garso susilpnėjimą, būtina atsivėlgti į papildomą radijo signalo ir garso atkūrimo triukšmą. Numatomas triukšmo lygis pagal A skalę ausinėse su jungtu pasyviu režimu neturi viršyti 82 dB(A).
14. Vėjo triukšmą pašalinančią mikrofono apsaugą ir kt. būtina laikyti švariai ir, prireikus, pakeisti nauja.
15. Šios ausinės turi elektrinį audio jėgimą. Nešiotojas prieš naudojimą turi patikrinti, ar jos atitinkamai veikia. Pastebėjus iškraipymą ar trūkumus, kreipkitės į gamintoją.
16. Norint, kad ausinių apsauginė bei kitos funkcijos nebūtų pažeistos, būtina atsivėlgti į visas aukščiau pateiktas rekomendacijas.

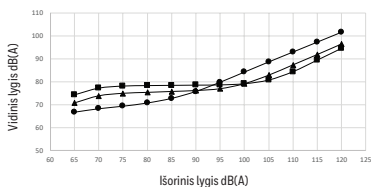
AUX JĖJIMO LYGIAI

Audio lygiai ausinėse priklauso nuo audio jėgimo lygio. Siekiant išvengti žalingų triukšmo lygių ausinėse, niekada neviršykite parametrų ir vartojimo laiko aprašyto pav. A: 1. Vidutinis elektrinis jėgimo lygis. Maksimatus leidžiamas audio jėgimo įtampos lygis 8 naudojimo valandoms, suspaustos kalbos ir muzikos atveju- U=138 mV. Žr. puslapį 55.

BATERIJŲ KEITIMAS

Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį (1), jį stumdami nykščiais. Nustumkite jį nuo ausinių. Išimkite senas baterijas. Dėkite naujas du LR03 tipo 1,5 AAA šarmines baterijas į baterijų lizdą (1), laikydamiesi lizde pateiktų nurodymų. Įsitikinkite, kad baterijos dangtelis užsidarė gerai. Baterijos reikia pakeisti, kai garso atkūrimo stiprumas susilpnėja ar pablogėja. Naujos šarminės baterijos veikia maždaug 350 valandų.

GARSO ATKŪRIMO CHARAKTERISTIKOS (garso stiprumo reguliavimas kraštutinėje maksimalioje padėtyje) EN 352-4:2001/A1:2005



Kriterijaus lygiai: H = 108 dBA, M = 102 dBA, L = 98 dBA

- H-tipo triukšmas = (aukšto dažnio triukšmas)
- ▲ M-tipo triukšmas = (vidutinio dažnio triukšmas)
- L-tipo triukšmas = (žemo dažnio triukšmas)

Kriterijaus lygis: Išorinio triukšmo garso slėgio lygis, kuriam esant garso slėgio lygis po ausinėmis viršija 85dB(A).

TECHNINIAI DUOMENYS

IMPACT SPORT™ - Gaminio Nr. 1013530

Ausinių apgalvis

Apgalvio medžiaga: plėnas, vinilas, polipropilenas

Puodelių medžiaga: ABS

Ausų pagavėlės medžiaga: Polivinilchloridas arba poliuretanas

Keičiamosios ausinės su putų užpildu

Svoris (su baterijomis): 286 g

Galvos juosta dydis: Vidutinio / Didelio

Apgalvio spaudimo jėga: Vidutinio 12,6 N / Didelio 11,7 N

Išorinė įvesties varža 1,0kΩ

Kiti duomenys

Automatinio išjungimo funkcija 4 h

Baterijos tipas 2 x LR03 1,5 V AAA

Baterijos tarnavimo laikas 350 h (šarmo baterija)

Gaminio higienos reikmenų rinkinys Nr 1015280

(Apsauginis dangtelis ir atsarginės putų pripildytos ausų pagavėlės, 2 vnt.)

Cool Pads - 1000364, 1000365

JSPĖJIMAS

Jspėjimas - Šių apsauginių ausinių elektrinės audio grandinės išėjimas gali viršyti dienos garso lygio limitą. Įspėjimo signalų girdimumas specialioje darbo vietoje gali susilpnėti.

GARANTIJA

Šiai klausos apsaugos priemonei suteikiama vienerių metų garantija. Garantija netaikoma, kuomet prietaisas sugadinamas tyčia, neleistinai jį eksploatuojant arba modifikuojant. Tam, kad prietaisui būtų taikomas garantinis aptarnavimas, jį parduodantis agentas turi tinkamai užpildyti garantijos pažymėjimą, kuris siunčiamas gamintojui kartu su sugadintu gaminiu.

PL

IMPACT SPORT™

DZIAŁANIE

IMPACT SPORT™ wzmacnia dźwięki otoczenia, jak np. głosy, sygnały ostrzegawcze, odgłosy pracy maszyn, a ponadto zapewnia dobrą ochronę słuchu. Głośne dźwięki impulsów są skutecznie ograniczone do bezpiecznych poziomów pod ucho kubki. Mikrofony stereofoniczne (3) pozwalają na rozpoznawanie, skąd dochodzą dźwięki i wpływają na poprawę możliwości komunikowania się z otoczeniem. Nausznik jest wyposażony w elektroniczne wejście dźwięku.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Otwórz pokrywę pomieszczenia baterii (1), wypychając ją kciukami. Zsuń ją z muszli. Włóż dwie dołączone baterie LR03 rodzaj 1,5 V AAA. Sprawdź, czy bieguny + i - baterii są właściwie umieszczone. Pokrywę pomieszczenia baterii należy dokładnie zamknąć.

1. Przed założeniem ochronników słuchu wyreguluj długość patałka.
2. Załóż miseczki słuchawek na uszy, mikrofonami (3) do przodu, aby uzyskać jak najlepsze warunki odbioru (rysunek A).
3. Wyreguluj patałek nagłowny przesuwając patałek środkowy w górę lub w dół na uchwytych bocznych (rysunek C).
4. Miękkie podkładki osłon uszu powinny przylegać ściśle do głowy (rysunek A). Dla lepszego rezultatu wyjmij włosy spod miękkich podkładek osłon uszu. Tłumienie hałasu jest gorsze, jeżeli miękkie podkładki osłon uszu nie przylegają ściśle do głowy ze względu na znajdujące się pod nimi przedmioty, jak np. oprawki okularów, kaptur itp. (rysunek B).
5. Włącz pokrętko regulacji siły głosu (2) i wyreguluj głośność do odpowiedniego poziomu, przyjemnego dla уха.
6. Po automatycznym wyłączeniu zasilania (po 4 godzinach) należy wyłączyć pokrętko regulacji siły głosu, odczekać 5 sekund i ponownie je włączyć, aby przedłużyć czas pracy o kolejne 4 godziny.
7. Nauszników używa się do ochrony przed hałasem; zamierzony cel użycia nauszników to wyłącznie ochrona słuchu i nie należy ich wykorzystywać do żadnych innych celów.

WYCHODZENIE Z UŻYCIA

Wszystkie poliuretanowe i termoplastyczne produkty ochrony słuchu Honeywell pozostaną w dobrym stanie zgodnie z okresem trwałości, o ile produkt będzie przechowywany w magazynie w kontrolowanych warunkach. Brak awarii z narażeniem na działanie ultrafioletu.

Dotyczy nauszników: wilgotność niższa niż 80%, temperatura 0°C do 55°C.

9. Deklarację zgodności UE można pobrać z <https://doc.honeywellsafety.com>

WAŻNE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

1. Ochronniki słuchu powinny być zakładane, dopasowywane i konserwowane zgodnie z instrukcją.
2. Ochronniki słuchu powinny być stale stosowane w środowiskach o dużym natężeniu hałasu.
3. Należy regularnie sprawdzać stan techniczny i zdolność użytkową ochronników słuchu.
4. Muszle ochronników słuchu należy przemywać i dezynfekować używając ciepłej wody i mydła. Nie wolno zanurzać ich w wodzie.
5. Ochronniki słuchu, a w szczególności poduszki nauszników ochronnych, mogą z czasem ulec zużyciu. Dlatego należy często sprawdzać, czy nie pokały i czy nadal są dźwiękoszczelne. Dostępne są poduszki wymienne. W celu wymiany należy po prostu zdjąć zużytą i założyć nową poduszkę.
6. Wkładki higieniczne zakładane na pierścienie uszczelniające mogą wpływać na posiadaną przez ochronniki słuchu zdolność tłumienia akustycznego.
7. Ochronniki słuchu należy przechowywać w suchym miejscu.
8. Niniejszy produkt poddaty jest na niszczące działanie niektórych substancji chemicznych. W celu uzyskania bliższych informacji prosimy zwrócić się do producenta.
9. Ochronniki słuchu wyposażone są w elektroniczny system otwierania dźwięków otoczenia. Przed użyciem, użytkownik powinien sprawdzić prawidłowość działania urządzenia. W razie występowania zniekształceń lub usterek należy dokonać konserwacji albo wymiany baterii zgodnie ze wskazówkami producenta.
10. Ostrzeżenie – działanie może się pogarszać w miarę wyczerpywania się baterii. Przewidywany okres ciągłego użytkowania wynosi 350 godzin.
11. Sygnał wyjściowy obwodu otwierania dźwięków niniejszych ochronników słuchu nie przekracza wartości, która zgodnie z posiadaną wiedzą mogłaby stanowić zagrożenie dla słuchu.
12. Ostrzeżenie – dla niższych poziomów zewnętrznych, poziom dźwięku pod osłoną może przekraczać poziom zewnętrzny (wzmocnienie). Zobacz poniższy wykres „Parametry otwierania dźwięku”.
13. W celu prawidłowej oceny skuteczności tłumienia słuchawek ochronnych należy dodatkowo wzmocnić natężenie hałasu. Szacunkowy poziom hałasu A pod słuchawkami ochronnymi w trybie biernym nie powinien przekraczać 82 dB(A).
14. Przeciwniatrowa osłona mikrofonu, eliminująca szumy od wiatru itp., powinna być utrzymywana w czystości i w razie potrzeby wymieniana.

15. Nausznik jest wyposażony w elektroniczne wejście dźwięku. Użytkownik powinien przed użyciem sprawdzić, czy ta funkcja działa poprawnie. W razie zakłóceń lub awarii należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta.

16. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować znaczne pogorszenie skuteczności ochrony i działania nausznika.

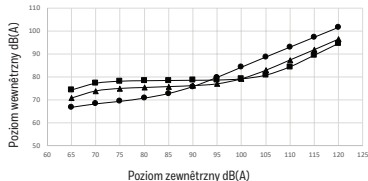
POM. POZIOMY WEJŚCIOWE

Poziom głośności dźwięku w słuchawkach zależy od poziomu wejściowego audio. Aby zapobiec szkodliwemu dla zdrowia poziomowi głośności dźwięku w słuchawkach, nigdy nie należy przekraczać wartości i korzystać z aparatu w sposób inny, niż opisany na rys. A.1. Maksymalny dopuszczalny poziom wejściowy dźwięku w przypadku korzystania przez 8 godzin, kompresji mowy i muzyki $U = 138$ mV. Patrz strona 55.

WYMIANA BATERII

Otwórz pokrywę pomieszczenia baterii (1), wypychając ją kciukami. Zsuń ją z muszli. Wyjąć zużyte baterie. Włóż nowe baterie dwa LR03 rodzaj 1,5 V alkaliczne AAA do pomieszczenia baterii (1) zgodnie z instrukcją znajdującą się wewnątrz pomieszczenia. Pokrywkę pomieszczenia baterii należy dokładnie zamknąć. Baterie należy wymieniać na nowe, gdy odtwarzanie dźwięku ulegnie osłabieniu lub pogorszeniu. Nowe baterie alkaliczne wystarczają na około 350 godzin pracy.

PARAMETRY ODTWARZANIA DŹWIĘKU (pokrętko regulacji siły głosu w położeniu maksymalnym) EN 352-4:2001/A1:2005



Poziom kryterialny: H = 108 dBA, M = 102 dBA i L = 98 dBA

- H-hałas (szumy o wysokiej częstotliwości)
- ▲ M-hałas (szumy średniej i wysokiej częstotliwości)
- L-hałas (szumy niskiej częstotliwości)

Poziom kryterialny: Poziom ciśnienia akustycznego szumów wewnętrznych, dla których poziom ciśnienia akustycznego pod tłumikiem przekracza 85 dB(A).

DANE TECHNICZNE

IMPACT SPORT™ - Nr art. 1013530

Słuchawki na kabłąku

Materiał z którego wykonany jest pałąk: stal, winyl, polipropylen.

Materiał kubków: ABS

Piankowe wymienne pierścienie uszczelniające

Wymienne nauszniki wypełnione pianką

Ciężar (włącznie z bateriami): 286 g

Opaska rozmiar: Średni / Duży

Nacisk sprężyny: Średni 12,6 N / Duży 11,7 N

Impedancja wejścia zewnętrznego 1,0kΩ

Typ gniazdka telefonicznego

Funkcja automatycznego wyłączenia 4 godz.

Typ baterii 2 x LR03 1,5V AAA

Żywotność baterii 350 godz. (alkaliczne)

Wkład higieniczny nr art. 1015280

(Osłony przeciwyfłowe i piankowe wymienne pierścienie uszczelniające x 2.)

Cool Pads - 1000364, 1000365

OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie - Moc wyjściowa elektrycznego układu audio ochronnika słuchu może przekazać dzienny limit poziomu dźwięku. W pewnych miejscach słyszalność sygnałów ostrzegawczych może być ograniczona.

GWARANCJA

Roczna gwarancja, obejmująca uszkodzenia powstałe z powodu wad materiałowych lub wadliwego wykonania, obowiązuje od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek niewłaściwego użytkowania lub wprowadzenia zmian nie zatwierdzonych przez producenta. Ważność gwarancji uwarunkowana jest posiadaniem karty gwarancyjnej, starannie wypalnionej przez sprzedawcę, którą należy przestać wraz z uszkodzonym produktem.

PT

IMPACT SPORT™

FUNCIONAMENTO

O IMPACT SPORT™ amplifica os sons circundantes tais como vozes, máquinas e sinais de advertência e também proporciona uma boa protecção acústica. Os impulsos sonoros estrondosos são efetivamente limitado a níveis seguros debaixo do ouvido xicaras. Os microfones estereofónicos (3) permitem detectar de que direcção vêm os sons e realçam a capacidade de comunicação. Este protector de ouvidos é fornecido com entrada áudio eléctrica.

INSTRUÇÕES PARA O USO

Abra a tampa da pilha (1) puxando-a com os polegares. Deixe que a pilha deslize do auscultador. Coloque as duas pilhas de LR03 tipo 1,5 volts do tipo AAA incluídas. Verifique se os pólos + e - das pilhas estão voltados na direcção correcta. Certifique-se de que a tampa está completamente fechada.

1. Folgar a bandoleta, dos protectores auriculares, antes de utilizar.
2. Coloque os auscultadores sobre os ouvidos com os microfones (3) na posição frontal, de modo a obter as melhores condições de audição (figura A).
3. Ajuste a armação parietal fazendo a peça central deslizar para cima e para baixo pelas partes laterais (figura C).
4. As almofadas de vedação deverão estar firmemente aplicadas contra os ouvidos (figura A). Para obter os melhores resultados, remova todos os fios de cabelo que estejam sob as almofadas. A redução de ruídos será negativamente afectada por qualquer obstáculo que prejudique a vedação das almofadas contra os ouvidos, tais como armações de óculos grossas, capuzes, etc. (figura B).
5. Rode o controlo de volume (2) e ajuste-o para um nível de audição agradável.
6. Após o desligamento automático (4 horas de funcionamento), desligue o controlo de volume, espere 5 segundos, ligue-o novamente e obterá mais 4 horas de funcionamento.
7. Os abafadores auriculares devem ser usados para protecção contra ruído, o uso intencionado do abafador auricular é somente para protecção auditiva e não deve ser utilizado para qualquer outra finalidade.
8. OBSOLESCÊNCIA
 Todos os produtos de protecção auditiva de poliuretano e termoplásticos da Honeywell permanecerão em boas condições quanto ao prazo de validade, enquanto o produto é armazenado num armazém sob condições controladas. Não há degradação com a exposição ultravioleta.
 Para abafadores auriculares: humidade inferior a 80%, temperatura 0°C a 55°C.
 9. Declaração de conformidade da UE pode ser baixada em <https://doc.honeywellsafety.com>

INFORMAÇÃO IMPORTANTE PARA O UTILIZADOR

1. Os auscultadores devem ser montados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções.
2. Os auscultadores devem ser usados todo o tempo em que o utilizador se expõe a ambientes ruidosos.
3. Devem-se efectuar regularmente o controlo e a manutenção dos auscultadores.
4. As almofadas dos protectores acústicos devem ser limpas e desinfectadas com água quente e sabão. Não os mergulhar em água.
5. Os auscultadores e especialmente as almofadas podem deteriorar-se com o uso e devem ser examinados a intervalos regulares quanto a sinais de fracturas e fugas, por exemplo. Almofadas de reposição encontram-se disponíveis. Para a sua substituição, basta puxar para fora as almofadas velhas e pressionar as novas na posição. Ao encomendar novas almofadas de vedação, leia as informações sobre o kit higiénico.
6. A montagem de coberturas higiénicas nas almofadas poderá afectar o efeito amortecedor dos protectores acústicos.
7. Antes e após o uso, guardar os auscultadores em lugar seco.
8. Certas substâncias químicas podem afectar este produto. Para informações adicionais, consultar o fabricante.
9. O auscultador está dotado de um dispositivo de restauração electrónica dos sons circundantes. O utilizador deve verificar a operação correcta antes do uso. Se forem constatadas distorções ou falhas, consultar as recomendações do fabricante para manutenção e substituição da bateria.
10. Aviso - o desempenho pode decrescer com o uso da bateria. O período normal de uso contínuo está previsto para 350 horas.
11. O sinal de saída do circuito de restauração sonora deste protector acústico não deverá exceder os valores conhecidos que possam constituir um risco à audição.
12. Aviso - para se obter níveis externos mais baixos, o nível sonoro sob o auscultador não deverá exceder o nível externo (amplificação). Ver o gráfico "Características de restauração sonora" abaixo.
13. Para uma estimativa da atenuação efectiva destes auscultadores, a emissão adicional de ruído com a amplificação do som devem ser tomadas em consideração. O cálculo do nível sonoro ponderado em A, sob o auscultador no modo passivo, não poderá exceder 82 dB(A).
14. Manter limpo o protector de vento do microfone que elimina ruídos de vento, etc., e substituir quando necessário.
15. Este protector de ouvidos é fornecido com entrada áudio eléctrica. O utilizador deve verificar o funcionamento correcto antes da utilização.
16. Quando ocorrerem baixos níveis de sons circundantes, o nível do auscultador poderá ser mais elevado que o nível dos sons circundantes (ampliação). Ver o diagrama de "Características de reprodução sonora" abaixo.

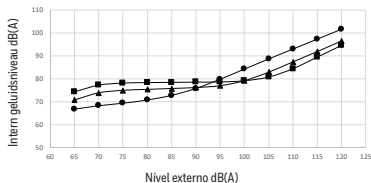
NÍVEIS DE ENTRADA AUDIO

Os níveis de áudio nos auscultadores dependem do nível de entrada de áudio. Para evitar níveis de ruído prejudiciais nos auscultadores, nunca ultrapasse os valores e a utilização descritos na figura A.1. Nível médio/proporcional de entrada eléctrica. Nível máximo de entrada de áudio permitido para 8 horas de utilização de vozes digitalizadas e música U = 138 mV. Ver página 55.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Abra a tampa da pilha (1) puxando-a com os polegares. Deixe que a pilha deslize do auscultador. Retire as baterias velhas. Introduza baterias alcalinas tipo dois LR03 tipo 1,5 V AAA novas no compartimento da bateria (1), conforme as instruções existentes dentro do compartimento. Certifique-se de que a tampa está completamente fechada. As baterias devem ser substituídas quando a reprodução sonora estiver enfraquecida ou deficiente. As novas baterias alcalinas proporcionam aproximadamente 350 horas de funcionamento.

CARACTERÍSTICAS DE RESTAURAÇÃO SONORA (controlo de volume na posição máxima) EN 352-4:2001/A1:2005



Níveis de critério: H = 108 dB(A), M = 102 dB(A) e L = 98 dB(A)

- H-ruído (ruído de alta frequência)
- ▲ M-ruído (ruído de média frequência)
- L-ruído (ruído de baixa frequência)

Nível de critério: Nível de pressão do som externo para o qual o nível de pressão do som debaixo do auscultador exceder pela primeira vez 85dB(A).

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

IMPACT SPORT™ - Art n° 1013530

Armação parietal (sobre a cabeça)

Material da armação parietal: Aço, vinil, PP

Material de copos: ABS

Material da almofada de vedação: PVC e poliuretano.

Almofadas auriculares em material de espuma substituíveis.

Peso (Incluindo as pilhas): 286 g

Arco de cabelo tamanho: Médio / Ampla

Armação parietal: Médio 1,2,6 N / Ampla 1,1,7 N

Impedância de entrada externa 1,0kΩ

Diversos

Função de desligamento automático 4 h

Tipo de bateria 2 x LRO3 1,5V AAA

Duração da bateria 350 uur (alcalina)

Kit de higiene artigo n° 1015280

(Protectores contra poeira, e enchimento de espuma substituíveis x2.)

Cool Pads - 1000364, 1000365

ADVERTÊNCIA

Advertência - A saída do circuito áudio eléctrico deste protector auditivo pode ultrapassar o nível sonoro limite diário. A audibilidade dos sinais de aviso num local de trabalho específico pode ficar diminuída.

GARANTIA

A garantia é válida por um ano, contra defeitos de material e mão-de-obra. A garantia não se aplica a danos causados por utilização indevida, abusos ou modificações não autorizadas. PARA TER DIREITO À GARANTIA, o certificado de garantia deverá ser devidamente preenchido pelo revendedor e enviado junto com o produto defeituoso.

RO

IMPACT SPORT™

FUNȚIA

Dispozitivul IMPACT SPORT™ amplifică sunetele din mediul înconjurător, ca de exemplu vocile, sunetele mașinilor și semnalele de avertizare, până la niveluri sigure, asigurând în același timp o bună protecție a auzului. Impulsurile sonore de intensitate mare sunt limitate în mod eficient la niveluri sigure sub ureche cupre. Microfoanele stereo unice (3) permit detectarea direcției surselor din mediul înconjurător, extinzând posibilitățile de comunicare și de conștientizare a surselor din mediul înconjurător. Acest antifon este prevăzut cu intrare audio electrică.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Deschideți capacul compartimentului bateriilor (1) împingându-l în sus cu degetele mari. Lăsați-l să alunece de pe casca antifonică. Introduceți în compartiment cele două baterii LRO3 tip 1,5 V AAA incluse. Asigurați-vă că bornele + și - se află în poziția corectă. Asigurați-vă că ați închis corespunzător capacul compartimentului bateriilor.

1. Extindeți banda de fixare înainte de utilizare.
2. Fixați căștile antifonice pe urechi cu microfoanele (3) orientate spre înainte pentru a crea astfel cele mai bune condiții de ascultare (imaginea A).
3. Reglați poziția de fixare a antifoanelor prin glisarea căștilor antifonice în sus sau în jos pe partea laterală a benzii de fixare (imaginea C).
4. Pernuțele căștilor trebuie să etanșeze ferm la contactul cu capul (imaginea A). Pentru a obține rezultate optime, dați la o parte părul de sub pernuțe. Protecția împotriva zgomotului va fi influențată negativ de orice factor ce previne etanșarea pernuțelor la contactul cu capul, de exemplu ochelari cu rame groase, cagule etc. (imaginea B).
5. Porniți controlul volumului (2) și reglați volumul la un nivel plăcut pentru auz.
6. După oprirea automată (4 ore), dezactivați controlul volumului, așteptați timp de 5 secunde, apoi activați din nou controlul volumului pentru a beneficia de încă 4 ore de funcționare.
7. Căștile pentru urechi trebuie folosite pentru protecție împotriva zgomotului, acestea sunt destinate utilizării exclusive în scopul protejării auzului și nu trebuie utilizate în niciun alt scop.
8. uzura morală
Toate produsele Honeywell din poliuretan și termoplastice pentru protecția auzului vor rămâne în stare bună pe durata de viață prevăzută pentru depozitare, dacă produsul este depozitat într-un depozit în condiții controlate. Nu există risc de deteriorare ca urmare a expunerii la radiații ultraviolete.
Pentru căști pentru urechi: Umiditate mai mică de 80%, Temperatură între 0°C și 55°C.
9. Declarația de conformitate a UE poate fi descărcată de la <https://doc.honeywellsafety.com>

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE IMPORTANTE

1. Antifoanele trebuie montate, reglate și întreținute conform instrucțiunilor.
2. Antifoanele trebuie purtate în permanență în mediile zgomotoase.
3. Starea de funcționare a antifoanelor trebuie inspectată regulat.
4. Antifoanele trebuie curățate și dezinfectate cu săpun și apă caldă. Ele nu trebuie cufundate în apă.
5. Antifoanele și în special pernuțele se pot deteriora prin utilizare și trebuie examinate frecvent pentru a detecta semne de uzură, de exemplu defecțiuni de genul crăpăturilor sau scurgerilor. Sunt disponibile pernuțe de schimb. Pentru a înlocui pernuțele antifoanelor trebuie doar să scoateți pernuțele vechi și să le introduceți pe cele noi. Pentru a comanda pernuțe de înlocuire, consultați informațiile referitoare la trusa de igienă.
6. Montarea capacelor igienice pe pernuțe poate afecta performanțele acustice ale antifoanelor.
7. A se păstra într-un loc uscat și răcoros înainte și după utilizare.
8. Produsul poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Pentru informații suplimentare, adresați-vă producătorului.

9. Antifonul este prevăzut cu mecanism de restaurare electronică a sunetului din mediul înconjurător. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice funcționarea corectă. Dacă detectați distorsiuni sau defecțiuni, consultați recomandările producătorului privitoare la întreținerea și înlocuirea bateriilor.
10. Avertizare – performanța poate scădea semnificativ pe măsura utilizării bateriei. Perioada tipică de utilizare continuă la care vă puteți aștepta este de 350 de ore.
11. Semnalul de ieșire al circuitului de restaurare a sunetului al acestui dispozitiv de protecție a auzului nu depășește valorile despre care se știe că prezintă un risc pentru auz.
12. Avertizare – pentru niveluri externe mai scăzute, nivelul sunetului sub antifon poate depăși nivelul extern (amplificare). Consultați graficul „Caracteristicile de restaurare a sunetului”.
13. Pentru estimarea atenuării efective realizate de acest antifon, trebuie luat în considerație zgomotul suplimentar emis de amplificarea sunetului. Nivelul estimat al zgomotului cu ponderare A sub antifon în modul pasiv nu trebuie să depășească 82 dB(A).
14. Dispozitivul de protecție a microfonului față de vânt, care elimină zgomotul generat de vânt etc., trebuie păstrat curat și trebuie înlocuit atunci când acest lucru este necesar.
15. Acest antifon este prevăzut cu o mufă jack pentru intrare audio electrică. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice funcționarea corectă. Dacă detectează distorsiuni sau defecțiuni, utilizatorul trebuie să consulte recomandările producătorului.
16. Dacă nu sunt urmate recomandările de mai sus, protecția și funcționalitatea oferite de antifoane pot fi grav afectate.

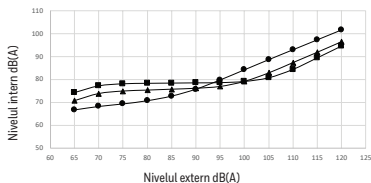
NIVELURILE INTRĂRII AUDIO

Nivelul audio în căști depinde de nivelul intrării audio. Pentru a preveni nivelurile de zgomot dăunătoare, nu depășiți niciodată valorile și utilizarea descrise în figura A:1. Nivelul mediu al intrării electrice. Nivelul de intrare audio maxim permis pentru o durată de utilizare de 8 ore, vorbire și muzică comprimată U=1.38 mV. Consultați pagina 55.

ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Deschideți capacul compartimentului bateriilor (1) împingându-l în sus cu degetele mari. Lăsați-l să alunece de pe casca antifonică. Scoateți bateriile vechi. Introduceți noile baterii alcaline două LR03 tip 1,5 V AAA în compartimentul bateriilor (1), în conformitate cu instrucțiunile din interiorul compartimentului. Asigurați-vă că ați închis corespunzător capacul compartimentului bateriilor. Bateriile trebuie înlocuite atunci când reproducerea sunetului este slabă sau afectată negativ. Noile baterii alcaline asigură aproximativ 350 ore de funcționare.

CARACTERISTICILE DE RESTAURARE A SUNETULUI (controlul volumului în poziția de maximum) EN 352-4:2001/A1:2005



Nivelurile criterii: H = 108 dBA, M = 102 dBA, L = 98 dBA

- H-zgomot (zgomot de înaltă frecvență)
- ▲ M-zgomot (zgomot de frecvență medie)
- L-zgomot (zgomot de joasă frecvență)

Nivelul criteriu: Nivelul presiunii sunetului generat de zgomotul extern pentru care nivelul presiunii sunetului sub antifon depășește pentru prima oară 85 dB(A)

DATE TEHNICE

IMPACT SPORT™ - Nr. articol 1013530

Antifon prevăzut cu bandă de fixare

Materialul din care este fabricată banda de fixare: Oțel, vinil, PP

Material de copos: ABS

Materialul din care sunt fabricate pernuțele antifoanelor: PVC și poliuretan

Pernuțe pentru urechi umplute cu spumă, înlocuibile.

Greutate (cu baterie): 286 g

Headband Dimensiune: Mediu / Mare

Forța benzii de fixare: Medie 12,6 N / Mare 11,7 N

Impedanța externă la intrare 1,0kΩ

Altele

Funcție de oprire automată 4 ore

Tipul bateriei 2 x LR03 1,5 V AAA

Durata de viață a bateriei 350 de ore (baterie alcalină)

Trusa de igienă articol nr. 1015280

(Capac de protecție contra prafului și pernuță de antifon umplută cu spumă, înlocuibilă x2.)

Tampoane de răcire - 1000364, 1000365

AVERTIZARE

Avertizare - Este posibil ca ieșirea circuitului audio electric al acestui dispozitiv de protecție a auzului să depășească limita zilnică a nivelului sunetului. Audibilitatea semnalelor de avertizare la anumite locuri de muncă poate fi afectată negativ.

GARANȚIE

Se acordă o garanție de un an împotriva defectelor de materiale sau de manoperă. Garanția nu acoperă deteriorările provocate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau modificări neautorizate. PENTRU A BENEFCIA DE GARANȚIE, certificatul de garanție trebuie completat corespunzător de către dealer și apoi trebuie trimis împreună cu produsul defect.

FUNKCIA

Chránič sluchu IMPACTSPORT™ zosilňuje okolité zvuky ako hlasy, stroje a varovné signály a zároveň účinne chráni sluch. Hlasné impulzné zvuky sú efektívne obmedzené na bezpečné úrovne pod ucho poháre. Stereofónne mikrofóny (3) zisťujú smer prichádzajúcich zvukov a zlepšujú vaše komunikačné schopnosti. Chrániče sluchu sa poskytujú s elektrickým zvukovým vstupom.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Otvorte veko na batériu (1) tlačением veka oboma palcami. Snímte ho zo slúchadla. Vložte dve LRO3 typ 1,5 V AAA batérie. Skontrolujte, či sú póly + a - v správnej polohe.

Veko batérie dôkladne uzavrite.

1. Pred použitím zväčšite dĺžku náhlavnej pásky.
2. Slúchadlá si nasadte na uši tak, aby mikrofóny (3) smerovali dopredu, dosiahnete tak najlepšie podmienky počúvania (obrázok A).
3. Náhlavnú pásku nastavte jej posunutím dole alebo hore v prípojných bodoch (obrázok C).
4. Ušné vankúšiky musia pevne priliehať k hlave (obrázok A). Spod vankúšikov si odhrňte všetky vlasy. V opačnom prípade bude zniženie hluku ovplyvnené predmetmi, ktoré bránia priliehaniu vankúšikov k hlave, napríklad hrubým rámom okuliarov, pletenou kuklou atď. (obrázok B).
5. Zapnite regulátor hlasitosti (2) a nastavte hlasitosť na príjemnú úroveň.
6. Po automatickom vypnutí (4 hodiny) vypnite regulátor hlasitosti, počkajte 5 sekúnd a po ďalšom zapnutí bude fungovať ďalšie 4 hodiny.
7. Ochranné chrániče sluchu sa používajú na ochranu pred hlukom, zamýšľané použitie chráničov sluchu slúži výhradne na ochranu sluchu a nesmú sa používať na žiadne iné účely.
8. ZASTARALOSŤ
Všetky výrobky na ochranu sluchu Honeywell a termoplastické výrobky na ochranu sluchu zostanú v dobrom stave s ohľadom na trvanlivosť pokiaľ je výrobok uložený v sklade za kontrolovaných podmienok. Pri ultrafialovej expozícii nedochádza k poruche.
Pre slúchátka: Vlhkosť menej ako 80%, teplota 0°C až 55°C.
9. Vyhlásenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť z webovej stránky <https://doc.honeywellsafety.com>

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

1. Chrániče sluchu sa musia nasadzovať, nastavovať a udržiavať v súlade s týmto návodom.
2. Chrániče sluchu je nutné nosiť vždy v hlučnom prostredí.
3. Chrániče sluchu treba pravidelne podrobovať prehliadke, či sú prevádzkyschopné.
4. Chrániče sluchu je nutné čistiť a dezinfikovať mydlom a teplou vodou. Nesmú sa ponárať do vody.
5. Chrániče sluchu a najmä vankúšiky sa môžu používaním opotrebovať a je nutné často ich skontrolovať, či napríklad nepraskajú alebo neprestávajú tesniť. K dispozícii sú náhradné vankúšiky. Pri každej výmene vankúšikov jednoducho vytiahnite staré vankúšiky a uchyťte nové. Pravidlá používania nových ušných vankúšikov nájdete v informáciách o hygienickej súprave.
6. Nasadenie hygienických krytov na vankúšiky môže ovplyvniť akustický výkon slúchadlových chráničov sluchu.
7. Pred použitím a po ňom chrániče skladujte na suchom, chladnom mieste.
8. Tento výrobok môžu nepriaznivo ovplyvniť niektoré chemické látky. Ďalšie informácie poskytnie výrobca.
9. Slúchadlá sú vybavené elektronickým zosilňovačom okolitého zvuku. Pred použitím slúchadiel musí používateľ skontrolovať ich správne fungovanie. Ak sa vyskytne porucha alebo zlyhanie, používateľ sa má riadiť pokynmi výrobcu týkajúcimi sa údržby a výmeny batérií.
10. Upozornenie – výkon sa môže líšiť podľa použitých batérií. Bežné očakávané obdobie nepretržitého používania je 350 hodín.
11. Výstupný signál obvodu na zosilnenie zvuku tohto chrániča sluchu neprekračuje hodnoty, ktoré predstavujú riziko pre sluch.
12. Upozornenie – pri nižších externých úrovniach môže úroveň zvuku v slúchadlách prekročiť externú úroveň (zosilnenie). Pozri nižšie uvedený diagram „Vlastnosti zosilnenia zvuku“.
13. Pre odhad účinného tmenia týchto slúchadiel je nutné brať do úvahy dodatočné hlukové emisie zosilnenia zvuku. Odhadovaná úroveň hluku vyvážená s A pod slúchadlami v pasívnom režime by nemala prekročiť 82 dB(A).
14. Chránič proti vetru pre mikrofóny, ktorý eliminuje hlučnú vetra atď., je nutné zachovávať čistý a v prípade nutnosti ho vymeniť.
15. Chrániče sluchu sa poskytujú s elektrickým zvukovým vstupom. Pred použitím chráničov musí používateľ skontrolovať ich správne fungovanie. Pri zistení poruchy alebo pri zlyhaní postupujte podľa pokynov výrobcu.
16. Pri nedodržaní vyššie uvedených odporúčaní môže byť ochrana a účinnosť poskytnutá chráničmi sluchu výrazne znížená.

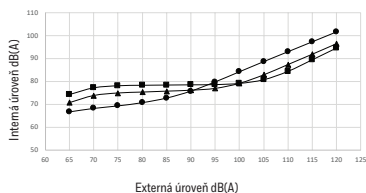
ÚROVNE POMOČNÉHO VSTUPU

Úroveň zvuku v slúchadlách závisí od úrovne zvukového vstupu. Škodlivému hluku v slúchadlách zabránite tak, že budete dodržiavať maximálne hodnoty a pokyny na použitie, popísané v obrázku A.1. Priemerná úroveň elektrického vstupu. Maximálna povolená úroveň zvukového vstupu za osem hodín používania, počúvania komprimovaného hovoreného slova a hudby je U = 138 mV. Pozri stranu 55.

VÝMENA BATÉRIÍ

Otvorte veko na batériu (1) tlačением veka oboma palcami. Snímte ho zo slúchadla. Vyberte staré batérie. Do priestoru pre batérie (1) vložte dve dva LRO3 typ 1,5 V AAA alkalické batérie podľa inštrukcii vnútri priestoru. Veko batérie dôkladne uzavrite. Batérie treba vymeniť, keď je reprodukcia zvuku oslabená alebo zhoršená. S novými alkalickými batériami bude rádio fungovať približne 350 hodín.

VLASTNOSTI ZOSILNENIA ZVUKU (regulátor hlasitosti v maximálnej polohe) EN 352-4:2001/A1:2005



Medzné úrovne: H = 108 dBA, M = 102 dBA, L = 98 dBA

- Hluk úroveň H (vysokofrekvenčný zvuk)
- ▲ Hluk úroveň M (zvuk strednej frekvencie)
- Hluk úroveň L (nizkofrekvenčný zvuk)

Medzná úroveň: Tlaková úroveň zvuku vonkajšieho hluku, pre ktorú tlaková úroveň zvuku pod slúchadlom najskôr prekročí 85dB(A).

MÚSZAKI ADATOK

IMPACT SPORT™ - Tovarové č. 1013530

Chránič uší s náhlavnou páskou

Materiál náhlavnej pásky: oceľ, vinyľ, polypropylén

Materiál šálok: ABS

Materiál ušných vankúšikov: PVC a polyuretán

Vymeniteľné penové vankúše.

Hmotnosť (vrátane batérií): 286 g

Čelenka veľkosť: Stredná / Veľká

Tlak náhlavnej pásky: Stredná 12,6 N / Veľká 11,7 N

Impedancia externého vstupu 1,0kΩ

Iné

Funkcia automatického vypnutia 4 h

Typ batérie 2 x LRO3 1,5 V AAA

Životnosť batérie 350 hod. (alkalická)

Hygienická sada – tovarové č. 1015280

(Kryt proti prachu a penové vymeniteľné ušné vankúšiky x 2.)

Cool podložky - 1000364, 1000365

UPOZORNENIE

Upozornenie - Výstup elektrického zvukového obvodu chrániča sluchu môže prekročiť denný limit úrovne zvuku. Môže sa tak znížiť početnosť varovných signálov na určitých pracoviskách.

ZÁRUKA

Na chyby materiálu a spracovania sa poskytujú ročná záruka. Záruka nepokrýva poškodenie zavinené nesprávnym používaním, zlym zaobchádzaním alebo nepovolenými zmenami. NA ZÍSKANIE ZÁRUKY je nutné, aby predajca správne vyplnil záručný certifikát a poslal ho spolu s chybným výrobkom.

SL

IMPACT SPORT™

FUNKCIJA

IMPACT SPORT™ ojačujú zvoke, kot so glasoví, stroji in opozorilní signali, na varne nivuje, vendar zagotavlja dobro zaščito sluha. Glasni impulzni zvoki so učinkovito omejena na varne ravni pod uho skodelice. Edinstveni stereo mikrofoni (3) omogočajo zaznavanje smeri zunanjih zvokov, izboljšujejo komunikacijske sposobnosti in zavest o okolici. Ta ščetka je opremljena z električnim avdio vhodom.

NAVODILA ZA UPORABO

Odprište pokrov baterije (1) s potiskanjem pokrova s palcem. Naj se zdrsne iz ušesne skodelice. Vstavite dve priloženi akumulatorji LRO3 tip 1,5 V AAA. Poskrbite, da sta + in - polovi so v pravilnem položaju. Zagotovite, da je pokrov baterije popolnoma zaprt.

1. Pred uporabo razširite trak za naglavni trak.
2. V ušesne čepe postavite ušesa z mikrofoni (3) v prednji položaj, da dobite najboljše pogoje poslušanja (slika A).
3. Nastavite položaj zaskočnega ušesa, tako da zdrsnete ušesne skodelice navzgor ali navzdol na stran nagiba traku (slika C).
4. Ušesne blazine morajo tesno zaprjati glavo (slika A). Za najboljše rezultate odstranite vse lase pod blazino. Zmanjšanje hrupa bo negativno vplivalo vse, kar ovira tesnjenje blazinastih blazinic proti glavi, kot so debeli okviri spektakla, balaklavi itd. (slika B).
5. Vklpite kontrolnik za glasnost (2) in nastavite na prijetno glasno raven.
6. Po samodejnem izklopu (4 ure) izklopite regulator glasnosti, počakajte 5 sekund in ga ponovno vklopite, da dobite še 4 ure delovnega časa.
7. Za zaščito pred hrupom se uporabljajo glušniki. Predvidena uporaba glušnikov je izključno za zaščito sluha in se ne sme uporabljati za noben drug namen.
8. ZASTARELOST

Vsi poliuretanski in termoplastični izdelki za zaščito sluha Honeywell bodo ostali v dobrem stanju glede na rok uporabnosti, medtem ko je izdelek shranjen v skladišču pod nadzorovanimi pogoji. Do okvare zaradi ultravijolične izpostavljenosti ne pride.

Za glušnike: vlažnost manj kot 80 %, temperatura od 0°C do 55°C.

9. Izjava EU o skladnosti lahko prenesete s spletnega mesta <https://doc.honeywellsafety.com>

POMEMBNA NAVODILA ZA UPORABO

1. Akumulatorji morajo biti vgrajeni, nastavljeni in vzdrževani v skladu z navodili.
2. Akumulatorje je treba ves čas nositi v hrupnem okolju.
3. Oskrbe je treba redno pregledovati glede na uporabnost.
4. Očala je treba očistiti in razkužiti z milom in toplo vodo. Ne smejo jih potopiti v vodo.
5. Ušesna sredstva in zlasti blazine se lahko z uporabo pogubijo in jih je treba pogosto pregledovati zaradi znakov obrabe, na primer razpok ali zvok puščanje. Na voljo so nadomestne blazine. Za zamenjavo blazin, samo odklopite stare in snap-in v nove. Prosim, da naročite novo blazino za ušesa si oglejte informacije o higienskem kompletu.
6. Namestitev higienskih prevlek na blazine lahko vpliva na zvočno zmogljivost slušalk.
7. Pred in po uporabi hranite na suhem mestu.
8. Nekateri kemične snovi lahko škodljivo vplivajo na zdravilo. Dodatne informacije je treba poiskati pri proizvajalcu.
9. Orožje je opremljeno z elektronsko obnavljanjem okoliškega zvoka. Uporabnik mora pred uporabo preveriti pravilno delovanje. Če je izkrivljanje ali neuspeh mora uporabnik upoštevati navodila proizvajalca za vzdrževanje in zamenjavo baterij.
10. Opozorilo - zmogljivost se lahko poslabša z uporabo baterije. Tipično obdobje neprekinjene uporabe, ki ga je mogoče pričakovati, je 350 ur.
11. Izhodni signal za zvočno obnovitveno vezje tega varovala sluha ne presega vrednosti, za katere je znano, da predstavljajo tveganje za sluh.
12. Opozorilo - pri nižjih zunanjih nivojih hrupa raven hrupa pod štečnikom presega zunanjo raven (ojačenje). Oglejte si graf "Značilnosti obnovitve zvoka" Naslednja stran.
13. Za oceno učinkovitega zmanjšanja te zaščite je treba upoštevati dodatno emisijo hrupa z zvočno ojačitvijo. The ocenjena A-tehtana raven hrupa pri pasivni vožnji v pasu ne sme biti večja od 82 dB (A).
14. Zaščita pred vetrom mikrofona, ki odpravlja hrup vetra itd., Mora biti čista in po potrebi spremenjena.
15. Ta zaščita je opremljena s priključkom za električni avdio vhod. Uporabnik mora pred uporabo preveriti pravilno delovanje. Če se zazna izkrivljanje ali neuspeh, mora uporabnik upoštevati nasvet proizvajalca.
16. Če se zgoraj omenjena priporočila ne upoštevajo, se lahko zaščita in funkcija, ki jo zagotavljajo električni aparati, močno zmanjšajo.

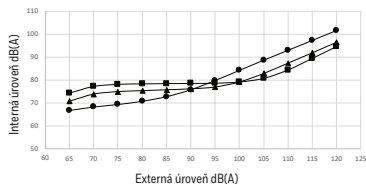
AVALNI VHODNI VHODI

Raven zvoka v slušalkah je odvisen od nivoja zvočnega vhoda. Da preprečite škodljive ravni hrupa v slušalkah nikoli ne presežejo vrednosti in uporabe opisano na sliki A:1. Srednja / povprečna raven električnega vhoda. Največja dovoljena raven zvočnega vhoda za 8 ur uporabe, stisnjena govora in glasbe U = 138 mV. Glejte stran 55.

ZAMENJAVA BATERIJE

Odprite pokrov baterije (1) s potiskanjem pokrova s palcem. Drsite z ušesne skodelice. Odstranite stare baterije. Vstavite nove dve LRO3 tip 1,5 V AAA alkalne baterije v prostor za baterije (1) v skladu z navodili v predelu. Zagotovite, da je pokrov baterije popolnoma zaprt. Čas je, da spremenite baterije, ko je reprodukcija zvoka oslabiljena ali oslabiljena. Nove alkalne baterije zagotavljajo približno 350 ur delovanja.

ZNAČILNOSTI OBNOVITVE ZVOKA (nadzor glasnosti v največjem položaju) EN 352-4:2001/A1:2005



Kriterij: H = 108 dBA, M = 102 dBA in L = 98 dBA

- H-šum (visokofrekvenčni hrup)
- ▲ M-šum (hrup srednje frekvence)
- L-šum (nizkotemenski šum)

Kriterij: raven zvočnega tlaka zunanjega hrupa, za katerega je raven zvočnega tlaka najprej presega 85 dB (A)

TEHNIČNI PODATKI

IMPACT SPORT™ - čl. 1013530

Ročna tračna očala

Material traku za trakove: jeklo, vinil, PP

Material skodelic: ABS

Material za ušesne blazine: PVC in poliuretani

Spojke za ušesa, nameščene v peni.

Teža (vključno z batom): 286 g

Headband velikost: Srednja / Velika

Sila ročice: Srednja 12,6 N / Velika 11,7 N

Zunanja vhodna impedanca 1,0kΩ

Drugo

Funkcija samodejnega zaustavljanja 4 ure

Tip baterije 2 x LRO3 1,5V AAA

Življenjska doba baterije 350h (alkalna)

Higienski komplet art. št. 1015280

(Pokrov za prah in zamenljiva ušesna blazina s polnjenjem pene x2)

Cool Pads - 1000364, 1000365

OPOZORILO

Opozorilo - izhod električnega zvočnega tokokroga zaščitnika sluha lahko presega dnevno mejno vrednost zvoka.

GARANCIJA

Obstaja eno leto garancije za napake v materialu in izdelavi. Garancija ne zajema škode, ki jo povzročijo zloraba, zloraba ali nepooblaščen spremembe. Za pridobitev garancije mora potrdilo o zavarovanju pravilno izpolniti prodajalec in ga poslati skupaj z napačnim izdelkom.

FUNCIONAMIENTO

El IMPACT SPORT™ amplifica los sonidos del entorno como voces, máquinas y señales de advertencia, proporcionándole al mismo tiempo una buena protección auricular. Los sonidos de impulsos altos son efectivamente limitado a niveles seguros bajo la oreja tazas. Los micrófonos estereofónicos (3) le permiten detectar la dirección de los sonidos de entrada y aumentan su capacidad de comunicación. Las orejas tienen reproducción electrónica del sonido del entorno.

INSTRUCCIONES DE USO

Abra la tapa del compartimento de las pilas (1) pulsándola con los pulgares. Extráigalo de los auriculares. Ponga las das pilas LR03 tipo AAA de 1,5 V incluidas en la entrega. Coloque correctamente los polos + y - de las pilas. Controle que la tapa de las pilas quede totalmente cerrada.

1. Extienda el fleje de cabeza antes de su uso.
2. Coloque los auriculares sobre los oídos con los micrófonos (3) en la posición delantera para lograr las mejores condiciones de audición (figura A).
3. Ajuste el fleje de cabeza subiéndolo y bajándolo en los flejes laterales (figura C).
4. Las almohadillas deben quedar firmemente herméticas contra la cabeza (figura A). Para un óptimo resultado, retire todo el cabello de debajo de las almohadillas. La reducción del ruido puede deteriorarse por cualquier objeto que impida el cierre hermético de las almohadillas contra la cabeza, como marcos de anteojos gruesos, pasamontañas, etc. (figura B).
5. Encienda el mando del volumen (2) y ajuste el sonido a un nivel de audición agradable.
6. Después de la desconexión automática (4 horas), apague el mando de volumen, espere 5 segundos y vuelva a encenderlo para prolongar el tiempo de funcionamiento 4 horas más.
7. Las orejas se deben utilizar para la protección contra el ruido. El uso previsto de las orejas está limitado a la protección auditiva y no se deben utilizar para ningún otro fin.
8. **OBSOLESCENCIA**
Todos los productos de protección auditiva de poliuretano y termoplásticos de Honeywell permanecerán en buenas condiciones a lo largo de su vida útil si se almacenan en un lugar bajo condiciones controladas. No se produce descomposición con la exposición a los rayos ultravioleta.
Para orejas: humedad inferior al 80%, temperatura de 0°C a 55°C.
9. La declaración de conformidad de la UE se puede descargar de <https://doc.honeywellsafety.com>

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL USUARIO

1. Las orejas se deben utilizar, ajustar y limpiar conforme a las instrucciones.
2. Las orejas se deben utilizar todo el tiempo de estancia en un medio ruidoso.
3. Las orejas se deben controlar y mantener regularmente.
4. Las orejas se deben lavar y desinfectar con agua caliente y jabón. No sumergir en agua.
5. Las orejas y en particular las almohadillas, se pueden deteriorar con el uso, por lo que deben ser examinadas a intervalos regulares frecuentes, para detectar señales de agrietamientos o filtraciones. Para cambiar las almohadillas, retire sencillamente las viejas y enganche las nuevas. Al solicitar nuevas almohadillas, consulte la información sobre el juego higiénico.
6. La colocación de los anillos higiénicos en las orejas puede afectar la amortiguación acústica de las mismas.
7. Antes y después del uso, almacenar las almohadillas en lugar seco.
8. Este producto puede ser afectado por ciertos productos químicos, para más información consultar con el fabricante.
9. Las orejas tienen reproducción electrónica del sonido del entorno. El usuario debe controlar el funcionamiento correcto antes del uso. Si se descubre distorsión o fallo, consultar las instrucciones de mantenimiento y reemplazo de las pilas.
10. Advertencia: Las prestaciones pueden empeorar con el desgaste de las pilas. El periodo típico de uso con pilas nuevas es de 350 horas.
11. La salida de los circuitos de reposición de sonido de estas orejas no excede los valores que se sabe constituyen un riesgo para la audición.
12. Advertencia: Cuando se trata de niveles de sonido externos, el sonido del auricular puede ser superior al nivel externo (amplificación). Consultar "Características de reposición del sonido" en el gráfico que sigue.
13. Para estimar la atenuación efectiva de las orejas, se debe tener en cuenta la emisión de sonidos adicionales por la amplificación. El nivel de sonido A ponderado estimado de la oreja en modo pasivo no debe superar los 82 dB(A).
14. El protector contra el viento, que elimina los sonidos del viento, etc. debe mantenerse limpio y cambiarse cuando sea necesario.
15. Las orejas tienen reproducción electrónica del sonido del entorno. El usuario debe controlar el funcionamiento correcto antes del uso. Si se descubre distorsión o fallo, consultar las instrucciones de mantenimiento y reemplazo de las pilas.
16. Si no se siguen estas recomendaciones, el efecto protector y la función de las orejas pueden verse seriamente afectados.

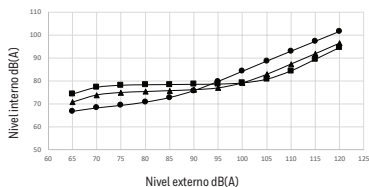
NIVELES DE ENTRADA AUDIO

Los niveles de audio de los auriculares dependen del nivel de entrada de audio. Para evitar niveles de ruido perjudiciales en los auriculares, no sobrepase nunca los valores y el uso descritos en la figura A.1. Nivel medio/ normal de entrada eléctrica. Nivel máximo permitido de entrada de audio para 8 horas de tiempo de uso, música y voz comprimidos U=138 mV. Consulte la página 55.

CAMBIO DE LAS PILAS

Abra la tapa del compartimento de las pilas (1) pulsándola con los pulgares. Extráigalo de los auriculares. Saque las pilas viejas. Coloque nuevas pilas alcalinas dos LR03 tipo AAA de 1,5 V en el compartimento de las pilas (1) siguiendo las instrucciones en el interior del compartimento. Controle que la tapa de las pilas quede totalmente cerrada. Es hora de cambiar las pilas cuando la reproducción del sonido se debilita o empeora. Las pilas alcalinas nuevas proporcionan aproximadamente 350 horas de funcionamiento.

CARACTERÍSTICAS DE REPOSICIÓN DEL SONIDO (mando de volumen al máximo) EN 352-4:2001/A1:2005



Niveles de criterio: H = 108 dBA, M = 102 dBA y L = 98 dBA

- Sonido H (sonido de alta frecuencia)
- ▲ Sonido M (sonido de frecuencia media)
- Sonido L (sonido de baja frecuencia)

Nivel de criterio: Nivel de presión del sonido externo para el que el nivel de presión de los auriculares supera los 85 dB(A).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

IMPACT SPORT™ - Art. No. 1013530

Orejera para fleje de cabeza

Material del fleje: Acero, vinilo, polipropileno

Material de tazas: ABS

Material de las almohadillas: PVC y poliuretano.

Almohadillas desechables rellenas de espuma.

Peso (pilas incl.): 286 g

Venda tamaño: Medio / Grande

Fuerza del fleje: Mediano 12,6 N / Grande 11,7 N

Impedancia de entrada externa 1,0kΩ

Otros

Función de apagado automático 4 h

Tipo de pilas 2 x LRO3 1,5V AAA

Tiempo de vida de las pilas 350 h (alcalinas)

Juego higiénico, Art. no 1015280

(Guardapolvo y almohadillas auditivas desechables rellenas de espuma x 2.)

Almohadillas Cool - 1000364, 1000365

ADVERTENCIA

Advertencia - La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede superar el límite de nivel sonoro diario.

GARANTÍA

La garantía por fallos del material y fabricación vale por un año a partir de la fecha de compra. La garantía no se aplica a averías producidas por descuido, mal uso o modificaciones no autorizadas. PARA VALERSE DE LA GARANTÍA, el certificado correspondiente debe ser llenado por el vendedor y enviarse con el producto defectuoso.

SV

IMPACT SPORT™

FUNKTION

IMPACT SPORT™ förstärker omgivande ljud som t.ex. röster, maskinljud och varningssignaler samtidigt som den ger ett bra hörselskydd. Kraftiga impuls ljud är effektivt begränsat till säkra nivåer under öra koppar. Stereomikrofonerna (3) gör det möjligt för användaren att lokalisera varifrån ljud kommer och förbättrar kommunikationsmöjligheterna.

ANVÄNDNING

Öppna batteriluckan (1) genom att trycka upp den med tummarna. Låt den glida av från hörselkåpan. Sätt i de två medföljande LRO3 typ 1,5 V AAA batterierna. Kontrollera att batteriets + och - poler är rättvända. Kontrollera att batterifacket blir ordentligt stängt.

- Justera längden på bygeln före användning.
- Placera kopparna över öronen med mikrofonerna (3) riktade framåt för att uppnå optimal lyssning (bild A).
- Justera hjässbygeln genom att föra mittbygeln upp och ner i sidbyglarna (bild C).
- Tätningringarna skall sluta tätt kring huvudet (bild A). För bästa resultat skall hår som eventuellt fastnat under tätningringarna tas bort. Hörselskyddet påverkas negativt av allt som hindrar att tätningringarna sluter tätt kring huvudet, som t.ex. tjocka glasögonbågar, huvor, o.s.v. (bild B).
- Vrid på volymkontrollen (2) och justera till en för örat behaglig nivå.
- Efter automatisk avstängning (4 timmar), stäng av volymen, vänta i 5 sekunder och sätt därefter på den igen för att få ytterligare 4 timmars funktion.
- Hörselkåpor ska användas som skydd mot buller – hörselkåporas avsedda användning är uteslutande som hörselskydd och de ska inte användas i något annat syfte.
- ÅLD RAND E

Alla hörselskyddsprodukter i polyuretana och termoplast från Honeywell kommer att hålla länge förutsatt att produkten förvaras i lämplig lagerlokal under kontrollerade förhållanden. Ingen nedbrytning sker vid exponering för ultraviolett ljus.

För hörselkåpor: Luftfuktighet under 80 %, Temperatur 0°C till 55°C.

- EU-försäkringen om överensstämmelse kan laddas ner från <https://doc.honeywellsafety.com>

VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

1. Kåpan skall appliceras, justeras och skötas enligt instruktionen.
2. Kåpan skall bäras hela vistelsen i bullriga miljöer.
3. Kåpan skall regelbundet kontrolleras och underhållas.
4. Kåpan skall rengöras och desinficeras med tvål och varmt vatten. Får ej doppas ner i vatten.
5. Kåporna och speciellt tättningsringarna kan åldras vid användning och bör regelbundet ses över så att t.ex. sprickor eller läckage inte förekommer. Tättningsringar för byte finns som tillbehör. Drag av de gamla tättningsringarna och snäpp på de nya. För beställning av nya tättningsringar, se informationen om hygien kit.
6. Montering av hygienringar på tättningsringarna kan påverka kåpans akustiska dämpning.
7. Före och efter användning förvaras kåpan på en torr plats.
8. Vissa kemikalier kan påverka denna produkt. Ytterligare upplysningar kan fås hos tillverkaren.
9. Denna kåpa är försedd med elektronisk återgivning av omgivande ljud. Användaren skall kontrollera funktionen före användning. Om distortion eller annat fel uppträder skall tillverkarens instruktion för byte och underhåll av batteri följas.
10. Varning - funktionen kan försämas i takt med batteriet. Batterilivslängd vid kontinuerlig användning kan förväntas vara 350 timmar.
11. Utsignalen för denna kåpas ljudåtergivningssystem överskrider ej de kända risknivåerna för hörselskada.
12. Varning - vid lägre omgivande ljudnivåer kan nivån i kåpan överskrida omgivande ljudnivå (förstärkning). Se "Ljudåtergivnings-karaktäristik"-diagram nedan.
13. För beräkning av denna kåpas effektiva dämpning skall utnivån från ljudförstärkningen tas i beaktande. Den beräknade A-vägd ljudnivån under kåpan skall ej överstiga 82 dB(A) med avstängd elektronik.
14. Mikrofonens vindskydd som bl a eliminerar blås ljud bör hållas rent och bytas vid behov.
15. Om dessa rekommendationer inte följs kan kåpans skyddseffekt reduceras.
16. Om ovan nämnda rekommendationer inte följs kan skyddet och funktionen som orsakas av örönarmarna vara allvarligt försämrade.

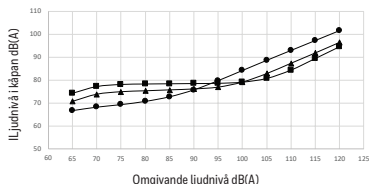
EXTERN INGÅNG

Ljudnivån i kåpan är beroende av insignalens styrka. Förhindra att ljudnivån i kåpan inte överstiger skadliga ljudnivåer genom att aldrig överskrida en insignal större den som beskrivs i fig A:1. "Genomsnittlig ingångsnivå". Maximalt tillåten ljudingångsnivå vid 8 timmars användning, komprimerat tal och musik U = 138 mV. Se sidan 55.

BATTERIBYTE

Öppna batteriluckan (1) genom att trycka upp den med tummarna. Låt den glida av från hörselkåpan. Tag ur de gamla batterierna. Sätt i nya två LR03 typ 1,5 V AAA-alkaliska batterier i batterifacket (1) enligt anvisningarna inuti facket. Kontrollera att batterifacket blir ordentligt stängt. Det är dags att byta batterierna när ljudkvaliteten försämrats. Nya alkaliska batterier ger ca. 350 timmars drifttid.

LJUDÅTERGIVNINGSKARAKTÄRISTIK (volymkontrollen i max läge) EN 352-4:2001/A1:2005



Kriterienivåer: H = 108 dB(A), M = 102 dB(A) and L = 98 dB(A)

- H-ljud (högfrekvent ljudtrycksnivå)
- ▲ M-ljud (medelfrekvent ljudtrycksnivå)
- L-ljud (lågfrekvent ljudtrycksnivå)

Kriterienivå: Ljudtrycksnivå för extern ljud där ljudtrycksnivån under hörselkåpan först överskrider 85dB(A).

TEKNISK DATA

IMPACT SPORT™ - Art. No. 1013530

Hjässbygel

Byggelmaterial: stål, vinyl, polypropylen

Material av koppar: ABS

Material tättningsring: PVC och polyuretan.

Skumfyllda utbytbara hörselskydd.

Vikt (inklusive batterier): 286 g

Pannband Storlek: Medium / Stor

Bygelkraft: Medium 12,6 N / Stor 11,7 N

Extern ingångsimpedans 1,0k Ω

Övrigt

Automatisk avstängningsfunktion 4 h

Batterityp 2 x LR03 1,5V AAA

Batterilivslängd 350 h (alkaline)

Hygiensats art.nr. 1015280

(Dammskydd och skumfyllda utbytbara tättningsringar x2.)

Coola kuddar - 1000364, 1000365

VARNING

Varning - Elektroniken i denna kåpa kan överskrida skadliga ljudnivåer vid felaktig användning. Varningssignaler på t.ex. en arbetsplats kan bli svårare att höra.

GARANTI

Från inköpsdatum gäller ett års garanti mot material- och tillverkningsfel. Garantin gäller inte skador orsakade av misskötsel eller otillåten modifiering. För att erhålla garantin ska garantikortet fyllas i på alla punkter av försäljningsstället och skickas in tillsammans med den defekta produkten.

FUNCTION

Leagann IMPACT SPORT™ feabhas ar fuaimheanna máguaird ar nós guthanna, meaisíní agus comharthaí rabhaidh ar leibhéil shábháilte fós go dtugann sé cosaint mhaith éisteachta. Fuaimheanna impulse ard teoranta go héifeachtach le leibhéil shábháilte faoi cluas cupáin. Ceadaíonn na micreafóin steiriú uathúla (3) treo na fuaimheanna comhthimpeall a bhrath, cumas cumarsáide a fheabhsú agus feasacht ar an timpeallacht. Cuirtear ionchur fuaimhe leictreachais ar fáil don earmuff seo.

TREOIRÍ LE HÚSÁIDE

Oscail an clúdach ceallraí (1) ag brú ar an clúdach suas le do thumbs. Lig sé sleamhnán as an cupán cluas. Cuir isteach dhá chadhraí LR03 cineál 1.5 V AAA faoi iamh. Déan cinnte go bhfuil an + agus - Tá cuailí sa phost ceart. A chinntiú go bhfuil an clúdach ceallraí dúnta go hiomlán.

1. Leathnaigh an headband roimh úsáid.
2. Cuir na cluaisíní thar na gcluasa leis na micreafóin (3) sa todhcháil chun na coinníollacha is fearr éisteachta a fháil (pictiúr A).
3. Coigeartaigh an t-ionad oiriúnach earrach trí na cupáin cluaise a shleamhnú suas nó síos ar thaobh an cheannair (pictiúr C).
4. Ba cheart go gcuirfeadh na cluasáin chluas go sealadach i gcoinne an ceann (pictiúr A). Le haghaidh na dtorthaí is fearr, bain an gruaig go léir faoin mhaolú. Cuirfead drochtthionchar ar laghdú torainn rud ar bith a mhaolú ar shéala na gcúisíní earrach in aghaidh an chinn, amhaill frámaí spéacleaí speiceas, balactabhaís, etc. (pictiúr B).
5. Cas ar an rialú toirte (2) agus coigeartú ar leibhéal táitneamhach éisteachta.
6. Tar éis an chumhacht uathoibrioch (4 uair an chloig) a thiomáint, déan an toirt a rialú, fanacht 5 soicind, é a chur ar ais arís chun 4 uair an chloig oibre eile a fháil.
7. Bainfead úsáid as earraí chun cosaint ó thorann a úsáid, agus is é atá i gceist go n-úsáidfead earraí earrach le haghaidh cosaint éisteachta amháin agus ní úsáidfead é chunona chuspóir eile.
8. **DÍFHEIDHMEACHT**
Leanfaidh gach táirge cosanta éisteachta polaireatáin agus teirmeaplaisteacha i riocht maith maidir le seifré agus stóráiltear an táirge i stóras faoi choinníollacha rialaithe. Níl aon mhiondealú ann le nochtadh ultraivialait.
Le haghaidh Earmhair: Bogthas níos lú ná 80%, Teocht 0°C go 55°C.
9. Is féidir Dearbhú Comhréireachta an AE a íoslódáil ó <https://doc.honeywellsafety.com>

TREORACHA ÚSÁIDEACHA TÁBHACHTACH

1. Ba cheart na hearraí cluaise a fheistiú, a choigeartú agus a chothabháil de réir na dtreoracha.
2. Ba chóir na hearraí cluaise a chaitheamh i gconair i dtimpeallacht néal.
3. Ba cheart na hearraí earra a iniúchadh go rialta maidir le hinfheidhmíúlacht.
4. Ba chóir na hearraí a ghlanadh agus a dhíghalrú le gallúnach agus uisce te. Níor chóir iad a chur isteach in uisce.
5. Féadfaidh athbhair agus go háirithe cúisíní a bheith ag meath le húsaid agus ba chóir iad a scrúdú agus eatraimh go minic le haghaidh comharthaí caitheamh, mar shampla scagadh nó fuaim sceitheadh. Tá cúisíní athsholáthair ar fáil. Le haghaidh athsholáthair mhaolú, díreach tarraingt na sean-cinn agus cuir isteach na cinn nua. Chun cúisíní cluaise nua a ordú le do thoil féach eolas faoin trealamh sláinteachais.
6. Féadfaidh feistiú na sláinteachais a chlúdaíonn do na cúisíní tionchar a imirt ar fheidhmíocht fhuaimiúil na gcluas.
7. Roimh agus tar éis úsáide, stóráil in áit thirim.
8. Féadfaidh substaintí ceimiceacha áirithe drochtthionchar a dhéanamh ar an táirge. Ba cheart tuilleadh faisnéise a lorg ón monaróir.
9. Tugtar athchóiriú leictreonach ar fhuaim máguaird ar fáil don earmuff. Ba cheart don duine féin a sheiceáil le haghaidh oibriú ceart sula n-úsáidfead é. Má tá saobhadh nó teip ann a bhrath, ba cheart don duine féin tagairt a dhéanamh do chomhairle an mhonaróra maidir le cothabháil agus athsholáthar na gcadhnraí.
10. Rabhadh - d'fhéadfadh feidhmíocht a bheith ag meath le húsaid ceallraí. Is é an tréimhse tipiciúil d'úsáid leanúnach is féidir a bheith ag súil leis ná 350 uair an chloig.
11. Ní sháiríoch comhartha aschuir ciorcad athchóirithe fuaimhe an chosanta éisteachta seo na luachanna ar a dtugtar riosca éisteachta.
12. Rabhadh - le haghaidh leibhéil sheachtacha níos ísle, is féidir leis an leibhéal fuaimhe faoin gcluas a bheith níos mó ná an leibhéal seachtach (amplification). Féach graf "tréithe athchóirithe fuaimhe" an chéad leathanach eile.
13. Chun meastachán a dhéanamh ar athlonnú éifeachtach an earraigh seo, ba cheart an t-astaíocht torann breise ag an aimplú fuaimhe a chur san áireamh. An níor chóir go mbeadh leibhéal torainn measta A-mhéachan faoin gcluas i mód éighníomhach níos mó ná 82 dB (A).
14. Ba cheart cosaint gaoithe an mhicreafóin, a chuireann deireadh le torann gaoithe srl. A choinneáil glan agus a athrú nuair is gá.
15. Soláthraítear jack ionchur fuaimhe le haghaidh an earmuff seo. Ba cheart don duine féin a sheiceáil le haghaidh oibriú ceart sula n-úsáidfead é. Má aimsítear saobhadh nó teip, an ba cheart don duine féin tagairt a dhéanamh do chomhairle an mhonaróra.
16. Mura ndéantar na moltaí a luaitear thuas, féadfar dochar mór a dhéanamh ar an gcosaint agus an fheidhm a thugann na hearraí.

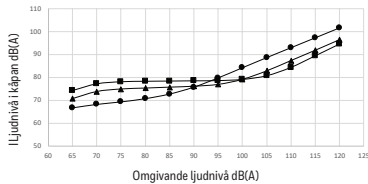
LEIBHÍOCHTAÍ FREAGRAÍOCHTA

Braitheann an leibhéal fuaimhe sa chluas ar an leibhéal ionchuir fuaimhe. Chun cosc a chur ar leibhéil torainn díobhálacha sna cluaise ní sháiríoch na luachanna agus an úsáid riamh a thuairiscítear i bhfigiúr A.1. Meán-leibhéal / meánleibhéal ionchuir leictreach. An leibhéal ionchuir uasta fuaimhe ceadaítear ar feadh 8 uair an chloig d'am úsáide, cainte combhrúite agus ceol U = 138 mV. Féach leathanach 55.

ATHBHÁLÚ BATTERY

Oscail an clúdach ceallraí (1) ag brú ar an clúdach suas le do thumbs. Is féidir le sleamhnán an cupán cluaise a ligean. Bain na cadhnraí d'aois. Cuir isteach cadhnraí nua dhá LR03 cineál 1.5 V AAA-alcaileach isteach an urrann ceallraí (1) de réir na dtreoracha laistigh den urrann. A chinntiú go bhfuil an clúdach ceallraí dúnta go hiomlán. Tá sé in am an cadhnraí nuair atá an atáirgeadh fuaimhe lagú nó lagaithe. Soláthraíonn cadhnraí alcaileach nua thart ar 350 uair an chloig de oibriú.

SAINTÉITHE ATHCHÓIRITHE FUAIME (rialú toirte san uasmhéid) EN 352-4:2001/A1:2005



Leibhéil chritéir: H = 108 dBA, M = 102 dBA agus L = 98 dBA

- H-torann (torann minicíocht ard)
- ▲ M-torann (torann minicíocht mheán)
- L-torann (torann minicíocht íseal)

Leibhéal critéir: An leibhéal brú fuaime de thorann seachtach ar a bhfuil an leibhéal brú fuaime níos mó ná 85dB (A) faoin gcéad earrach

SONRÁI TEICNIÚLA

IMPACT SPORT™ - Art. Uimh. 1013530

Clúdaigh an ceannaire

Ábhar ceannbhanda: Cruach, vinilín, PP

Ábhar cupáin: ABS

Ábhar cluasaithe cluaise: PVC agus polúireatán

Lionadh cúiseanna cluaise athsholáthair cluas.

Meáchan (lena n-áirítear batt.): 286 g

Ceannbhanda méid: Meánach / Móra

Feidhm Ceannbhanda: 12,6N Meánach / 11,7N Móra

Impedance ionchur seachtach 1,0kΩ

Eile

Feidhm Auto scoite 4 h

Battery cineál 2 x LR03 1,5V AAA

Saol cadhnraí 350h (alcaileach)

Ealaín treatamh sláinteachais. uimh. 1015280

(Clúdach dust agus clúdaigh cluas athsholáthair le cūr x2.)

Cool Pads - 1000364, 1000365

RABHADH

Rabhadh - Féadfaidh aschur ciorcad fuaime leictreachais an chosanta éisteachta seo dul thar an leibhéal fuaime teorann laethúil.

GUAÍOCHT

Tá ráthaíocht bliana amháin i gcoinne lochtanna in ábhar agus saothar oibre. Ni chuimsíonn an ráthaíocht damáiste a dhéantar de bharr mí-úsáid, mí-úsáid nó modhnuithe neamhúdaraithie. DO DHÉANAMH AR GHNÍOMHAÍOCHT, ní mór don déileálaí an deimhniú ráthaíochta a líonadh i gceart agus ansin é a sheoladh i dteannta leis an táirge lochtach.

HR

IMPACT SPORT™

FUNKCIJA

IMPACT SPORT™ pojačava okolne zvukove kao što su glasovi, strojevi i signali upozorenja na sigurne razine, ali pruža dobru zaštitu sluha. Glasni impulсни zvukovi jesu učinkovito ograničeno na sigurne razine ispod uho šalice. Jedinstveni stereo mikrofoni (3) omogućuju otkrivanje smjera zvukova okoline, poboljšavaju komunikacijske sposobnosti i svijest o okolini. Ova kopita ima električni audio ulaz.

UPUTE ZA KORIŠTENJE

Otvorite poklopac baterije (1) guranjem poklopa palcem. Pustite da sklizne s čašice za uši. Umetnite dvije zatvorene LR03 tip 1,5 V AAA baterije. Pazite da + i - polovi su u ispravnom položaju. Provjerite je li poklopac baterije potpuno zatvoren.

1. Proširite traku za glavu prije uporabe.
2. Postavite uši u uši mikrofonom (3) u položaju prema naprijed kako biste dobili najbolje uvjete slušanja (slika A).
3. Prilagodite položaj držača poklopa prtljažnika uz pomoć gornjih ili donjih rubova na donjoj strani pojasa (slika C).
4. Jastučici za uši čvrsto se brtve na glavu (slika A). Za najbolje rezultate uklonite sve dlake ispod jastuka. Smanjenje buke negativno će utjecati sve što ometa brtvljenje zaštitnih jastuka na glavu, kao što su debeli okviri za spektakl, balaclave itd. (slika B).
5. Uključite kontrolu glasnoće (2) i prilagodite se udgodnoj razini slušanja.
6. Nakon automatskog isključivanja (4 sata) isključite kontrolu glasnoće, pričekajte 5 sekundi, ponovno ga uključite da biste dobili još 4 sata radnog vremena.
7. Štitnici za uši trebaju se koristiti za zaštitu od buke. Štitnici za uši namijenjeni su isključivo za zaštitu sluha i ne smiju se koristiti u nijednu drugu svrhu.
8. TRAJNOST
Svi Honeywell poliuretanski i termoplastični proizvodi za zaštitu sluha zadržat će dobro stanje u odnosu na vijek trajanja kada se čuvaju u skladištu u kontroliranim uvjetima. Ultraljubičasto zračenje ne uzrokuje prekid rada.
Za štitnike za uši: Vlažnost manja od 80%, Temperatura 0°C do 55°C.
9. Izjava o sukladnosti sa zahtjevima EU-a može se preuzeti na <https://doc.honeywellsafety.com>

VAŽNE UPUTE ZA KORISNIKE

1. Kucišta za odjeću moraju se postaviti, prilagoditi i održavati u skladu s uputama.
2. Kućna odjeća treba uvijek nositi u bučnom okruženju.
3. Kućni ogrtač treba redovito pregledavati radi servisiranja.
4. Kućni ogrtač treba očistiti i dezinficirati sapunom i toplom vodom. Ne smiju se uranjati u vodu.
5. Kućni nosači, a posebno jastučici, mogu se pogoršati uporabom i trebali bi se ispitati u čestim intervalima zbog znakova trošenja, na primjer pucanja ili zvuka propuštanje. Dostupni su jastuci za zamjenu. Za zamjenu jastuka, samo izvucite stare i ugurajte nove. Za naručivanje novih jastuka za uši molim vas pogledajte podatke o higijeni.
6. Postavljanje higijenskih pokrova na jastuke može utjecati na akustičnu izvedbu slušalica.
7. Prije i poslije uporabe čuvajte na suhom mjestu.
8. Na pojedine kemijske tvari može doći do nepovoljnih utjecaja na proizvod. Potrebno je potražiti od proizvođača.
9. Podnožje za odjeću opremljeno je elektronskom obnavljanju okolnog zvuka. Nositelj bi trebao provjeriti ispravnost prije uporabe. Ako je izobličenje ili neuspjeh detektirano, nositelj treba uputiti na savjete proizvođača za održavanje i zamjenu baterija.
10. Upozorenje - performanse mogu pogoršati uporabom baterije. Tipičan period kontinuiranog korištenja koji se može očekivati iznosi 350 sati.
11. Izlazni signal kruga za obnovu zvuka ovog zaštitnika sluha ne prelazi vrijednosti za koje se zna da predstavljaju rizik za sluh.
12. Upozorenje - za nižu vanjsku razinu, razina zvuka ispod prednjeg masnoća može premašiti vanjsku razinu (pojačanje). Pogledajte grafikon "Značajke restauracije zvuka" sljedeća stranica.
13. Za procjenu učinkovite prigodnosti ove zaštitne maske treba uzeti u obzir dodatnu emisiju buke pojačanjem zvuka. Procijenjena razina buke ispod pazuha u pasivnom načinu ne smije biti veća od 82 dB (A).
14. Zaštita vjetra mikrofona, koja uklanja buku vjetra itd., Treba čistiti i mijenjati kada je to potrebno.
15. Ova slušalica ima električnu audio ulaznu priključnicu. Nositelj bi trebao provjeriti ispravnost prije uporabe. Ako je otkriveno izobličenje ili neuspjeh, nositelj treba uputiti na savjete proizvođača.
16. Ako se gore navedene preporuke ne pridržavaju, zaštita i funkcija koju pružaju slušalice mogu biti ozbiljno narušena.

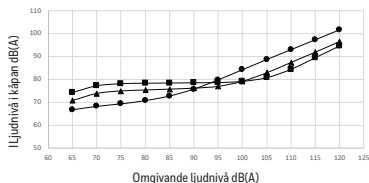
AUDIO INPUT RAZINE

Razina zvuka u slušalicama ovisi o razini audio ulaza. Da biste spriječili štetne razine buke u slušalicama, nikada ne prelazite vrijednosti i uporabu opisane na slici A.1. Srednja/prosjerna razina električnog ulaza. Maksimalna dopuštena audio ulazna razina za 8 sati korištenja, komprimirani govor i glazba U = 138 mV. Pogledajte str. 55.

ZAMJENA BATERIJE

Otvorite poklopac baterije (1) guranjem poklopca palcem. Pustite da se skliznete od čašice za uši. Izvadite stare baterije. Umetnite nove dva LR03 tip 1,5 V AAA alkalne baterije u odjeljak za baterije (1) u skladu s uputama unutar odjeljka. Provjerite je li poklopac baterije potpuno zatvoren. Vrijeme je za promjenu baterije kada je reprodukcija zvuka ostabljena ili oštećena. Nove alkalne baterije pružaju oko 350 sati rada.

ZNAČAJKE RESTAURACIJE ZVUKA (kontrola glasnoće u maksimalnom položaju) EN 352-4:2001/A1:2005



Razine kriterija: H = 108 dBA, M = 102 dBA i L = 98 dBA

- H-buka (buka visoke frekvencije)
- ▲ M-buka (šum srednje frekvencije)
- L-buka (buka niske frekvencije)

Razina kriterija: Razina zvučnog tlaka vanjske buke za koju je razina zvučnog tlaka ispod prtljažnika premašuje 85 dB (A)

TEHNIČKI PODACI

IMPACT SPORT™ - čl. Br. 1013530

Štitnik za glavu na glavi
Materijal glave: Čelik, vinil, PP
Materijal šalica: ABS
Materijal jastuka za uši: PVC i poliuretana
Pjena je napunjena zamjenjivim jastucima za uši.
Težina (uklj. Pokrivač): 286 g
Glavni pojas veličina: Srednja / Velika
Senzor glave: Srednji 12,6N / Large 11,7N
Vanjska ulazna impedancija 1,0kΩ

Drugo

Automatska funkcija isključivanja 4 h
Vrsta baterije 2 x LR03 1,5V AAA
Trajanje baterije 350h (alkalna)
Higijenski komplet art. No. 1015280
(Poklopac prašine i pjena koja je zamijenio zamjenski jastučić za uši x2.)
Cool jastučići - 1000364, 1000365

UPOZORENJE

Upozorenje - Izlaz električnog audio kruga ovog zaštitnika sluha može premašiti dnevnu razinu glasnoće zvuka.

JAMĊITI

Postoji jamstvo od jedne godine od nedostataka u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu zlouporabom, zlostavljanjem ili neovlaštenim izmjenama. Kako bi stekao jamstvo, jamstvo mora biti pravilno popunjeno od strane prodavača, a zatim ga šalje zajedno s neispravnim proizvodom.

MT

IMPACT SPORT™

FUNZJONI

L-IMPACT SPORT™ tkabbar il-hsejjes tal-madwar bhal vuċijiet, magni u sinjali ta' twissija ghal livelli sikuri iżda tipprovdi protezzjoni tas-smigh tajba. Hsejjes b'impuls qawwi huma effettivament limitata ghal livelli sikuri taht il-widna tazzi. Il-mikrofoni stereo unċi (3) jippermettu l-iskoperta tad-direzzjoni tal-hsejjes ambjentali, itejbu l-abbiltajiet tal-komunikazzjoni u gharfien ta' l-inhawi. Dan l-earmuff huwa pprovdut b'input tal-awdjo elettriku.

ISTRUZZJONIJIET GHALL-UŻU

Iftah l-għatu tal-batterija (1) billi timbotta l-għatu bl-għonq tiegħek. Halliha tiżzerzaq mit-tazza tal-widna. Dahhal iż-żewġ batteriji magħluqin ta LRO3 tip'1.5V AAA. Kun żgur li l- + u - l-poli huma fil-pożizzjoni korretta. Tiżgura li l-għatu tal-batterija jinghalaq kompletament.

1. Estendi l-parti ta' wara tal-widna qabel l-użu.
2. Poġġi l-earcups fuq il-widnejn bil-mikrofoni (3) fil-pożizzjoni 'l quddiem biex tikseb l-aħjar kundizzjonijiet ta' smigh (stampa A).
3. Agġusta l-pożizzjoni ta' l-earmuff billi żżomm it-tazzi tal-widna' l fuq jew 'l isfel fuq in-naha tal-parti ta' quddiem (stampa C).
4. Il-kuxxini tal-widna għandhom jissigillaw sewwa kontra r-ras (stampa A). Għall-aqwa riżultati, nehhi kull xagħar taht il-kuxxini. It-tnaqqis ta' l-istorbju se jiġi effettwaw hażin sa kwalunkwe haġa li tfixxel is-sigill tal-kuxxini tar-rjus kontra r-ras, bhal frejms tan-nuċċalijiet hoxnin, balavoli, eċċ. (stampa B).
5. Dawwar il-kontroll tal-volum (2) u agġusta għal livell ta' smigh pjaċevoli.
6. Wara t-thaddim awtomatiku (4 sghat), dawwar il-kontroll tal-volum mixgħul, stenna 5 sekondi, aqleb għal darb'ohra biex tikseb 4 sghat ohra ta' hin tax-xogħol.
7. Għandhom jintużaw earmuffs għall-protezzjoni mill-istorbju, l-użu mahsub tal-earmuffs huwa biss għal protezzjoni tas-smigh u m'għandhomx jintużaw għal xi skop ieħor.

8. META MA JIBQGHUX JINTUŻAW AKTAR

Il-prodott Honeywell kollha tal-polyurethane u tal-protezzjoni tas-smigh termoplastiċi jibqgħu f'kundizzjoni tajba fir-rigward tal-hajja tal-prodott fuq l-ixkaffa sakemm il-prodott jinhażen f'maħżen taht kundizzjonijiet ikkontrollati. M'hemm l-ebda deterjorament bl-espożizzjoni għall-ultravjola. Għal Earmuffs: Umdità ta' inqas minn 80%, temperatura 0°C sa 55°C

9. Id-Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE tista' titnizzel minn <https://doc.honeywellsafety.com>

ISTRUZZJONIJIET IMPORTANTI TAL-UTENTI

1. Il-pjanċi għandhom jitwaħħlu, jiġu agġustati u jinżammu skond l-istruzzjonijiet.
2. Il-manikini għandhom jintlibsu l-hin kollu f'ambjent storbjuż.
3. Il-mejllijiet għandhom jiġu spezzjonati regolarment għas-servizz.
4. L-imsielet għandhom jitnaddfu u jiġu ddiżinfettati bis-sapun u bl-ilma sħun. Ma għandhomx jiddaħħlu fl-ilma.
5. Earmuffs u b'mod partikolari kuxxini jistgħu jiddeterjoraw bl-użu u għandhom jiġu eżaminati f'intervalli frekwenti għal sinjali ta' użu, per eżempju, qsim jew hoss tnixxija. Kuxxini ta' sostituzzjoni huma disponibbli. Għas-sostituzzjoni tal-kuxxini, sempliċement iġbed 'il barra daww qodma u poġġihom fuq daww godda. Biex tordna kuxxini tal-widna godda jekk jogħġbok ara informazzjoni dwar il-kit tal-iġjene.
6. It-twaħħil ta' l-iġjene tkopri l-kuxxini jista' jaffettwa l-prestazzjoni akustika tal-widnejn.
7. Qabel u wara l-użu, aħžen f'post xott.
8. Il-prodott jista' jiġi affettwat hażin minn ċerti sustanzi kimiċi. Aktar informazzjoni għandha tintalab mingħand il-manifattur.
9. L-earmuff huwa pprovdut bir-restaw elettroniku tal-hoss tal-madwar. Min jilbisha għandu jiċċekkja għal operazzjoni korretta qabel l-użu. Jekk ikun hemm distorsjoni jew falliment misjub, min jilbisu għandu jirreferi għall-parir tal-manifattur għall-manutenzjoni u s-sostituzzjoni tal-batteriji.
10. Twissija - il-prestazzjoni tista' tiddeterjora bl-użu tal-batterija. Il-perjodu tipiku ta' użu kontinwu li jista' jkun mistenni huwa ta' 350 sgha.
11. Is-sinjal tal-hruġ taċ-ċirkuwitu ta' restaw tal-hoss ta' dan il-protettur tas-smigh ma jaqbiż il-valuri magħrufa li jikkostitwixxu riskju għas-smigh.
12. Twissija - għal livelli inferjuri aktar baxxi, il-livell tal-hoss taht il-widnejn jista' jaqbeż il-livell estern (amplifikazzjoni). Ara l-grafika "Karatteristiċi ta' restaw tal-hoss" paġna li jmiss.
13. Għall-istima tal-attenwazzjoni effettiva ta' dan il-mezz, għandha titqies l-emissjoni addizzjonali tal-istorbju mill-amplifikazzjoni tal-hsejjes. Il- stima tal-livell tal-istorbju A miżun taht il-earmuff fil-mod passiv m'għandux ikun akbar minn 82 dB (A).
14. Il-protettur tar-riħ tal-mikrofonu, li jelimina l-istorbju mir-riħ eċċ., Għandu jinżamm nadif u jimbiddel meta mehtieg.
15. Dan l-earmuff huwa pprovdut b'għakk ta' l-input ta' l-elettriku. Min jilbisha għandu jiċċekkja għal operazzjoni korretta qabel l-użu. Jekk tiġi skoperta distorsjoni jew hsara, il- min jilbisu għandu jirreferi għall-parir tal-manifattur.
16. Jekk ir-rakomandazzjonijiet imsemmija hawn fuq ma jiġux segwiti, il-protezzjoni u l-funzjoni mogħtija mill-earmuffs jistgħu jkunu indeboliti serjament.

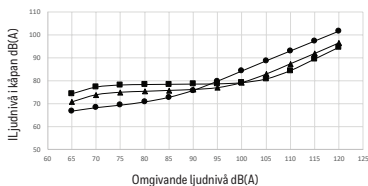
LIVELLI TA' INPUT TA' L-AUDIO

Il-livell tal-awdjo fil-earphones jiddependi fuq il-livell tal-input tal-awdjo. Biex jiġi evitat il-livell ta' storbju ta' hsara fil-earphones qatt ma jaqbiż l-valuri u l-użu deskritti fil-figura A.1. Livell medju / livell medju ta' input elettriku. Il-livell massimu permess ta' input tal-awdjo għal 8 sghat ta' hin ta' użu, disksors ikkumpressat u muzika U = 138 mV. Ara paġna 55.

SOSTITUZZJONI TAL-BATTERIJA

Iftah l-għatu tal-batterija (1) billi timbotta l-għatu bl-għonq tiegħek. Halli żerżaq 'il barra mit-tazza tal-widna. Nehhi l-batteriji qodma. Dahhal batteriji alkalini godda ta' żewġ LR03 tip 1.5V AAA fi il-kompartiment tal-batterija (1) skond l-istruzzjonijiet gewwa l-kompartiment. Tiżgura li l-għatu tal-batterija jingħalaq kompletament. Wasal iż-żmien li nibdlu l-internet batteriji meta r-riproduzzjoni tal-hoss tiddghajjef jew tfixkel. Batteriji alkalini godda jipprovdu madwar 350 siegħa ta' thaddim.

KARATTERISTIĊI TAR-RESTAWR TAL-HOSS (kontroll tal-volum f'pożizzjoni massima) EN 352-4:2001/A1:2005



Livelli ta' Kriterju: H = 108 dBA, M = 102 dBA u L = 98 dBA

- H-hoss (storbu ta' frekwenza għolja)
- ▲ M-hoss (storbu medju tal-frekwenza)
- L-istorbju (Hoss ta' frekwenza baxxa)

Livell tal-Kriterju: Livell ta' pressjoni tal-hoss ta' storbu estern li għalih il-livell tal-pressjoni tal-hoss taht il-earmuff l-ewwel jaqbeż 85dB (A)

DATA TEKNIKA

IMPACT SPORT™ - Art. Nru 1013530

Headband earmuff

Materjal tar-ras: Azzar, vinil, PP

Materjal ta' tazzi: ABS

Materjal tal-kuxxin tal-widna: PVC u polyurethane

Kuxxini tal-widna mibdula bil-fowm.

Piż (inkl. Batt.): 286 g

Banda ta' ras Daqs: Medju / Kbir

Forza tar-ras: Medja 12,6N / Kbir 11,7N

Impedenza ta' input esterna 1,0kΩ

Ohrajn

Funzjoni ta' għeluq awtomatiku 4h

Tip ta' batterija 2 x LR03 1,5V AAA

Tul tal-batterija 350h (alkalina)

Art tal-kit ta' l-iġjene. Ie. 1015280

(Kopertura tat-trab u fowm mimlija kuxxinett tal-widna mibdul x2).

Kessah Pads - 1000364, 1000365

TWISSIJA

Twissija - L-output taċ-ċirkuwitu ta' l-awdjoo elettriku ta' dan il-protettur tas-smiġh jista' jaqbeż il-livell ta' limitu ta' kuljum.

GARANZIJA

Hemm garanzija ta' s'ena kontra difetti fil-materjal u l-abbiltà. Il-garanzija ma tkoprix hsara kkawżata minn użu hażin, abbuż jew modifiki mhux awtorizzati. Biex tikseb GARANZIJA, iċ-ċertifikat tal-garanzija għandu jintela kif suppost min-negozjant u mbagħad jintbagħat filmkien mal-prodott difettuż.

NO

IMPACT SPORT™

FUNKSJONER

IMPACT SPORT™ forsterker omgivande lyder som stemmer, maskiner og varselsignaler, samtidig som du får godt hørselsvern. Høye impuls lyder er effektivt begrenset til trygge nivåer under øre kopper. Stereomikrofonene (3) sørger for at du oppfatter retningen til innkommende lyder og styrker kommunikasjonsmulighetene dine.

BRUKSANVISNING

Åpne batteridekselet (1) ved å skyve dekselet opp med tomlene. Skyv det ut av øreklokken. Sett in de to medfølgende LR03 type 1,5 V AAA-batteri. Kontroller at batteriets + og - poler vender riktig vei. Sett lokket tilbake på plass.

1. Juster lengden på bøylen før den settes på.
2. Plasser øreklokkene over ørene med mikrofonene (3) vendt forover for å oppnå best mulige lytteforhold (bilde A).
3. Juster hodebøylen ved å føre midtbøylen opp og ned i sidebøylen (bilde C).
4. Øreputene skal tette godt mot hodet (bilde A). Fjern alt hår under tetningsringene for å oppnå best mulig resultat. Støyreduksjonen vil svekkes av alt som hindrer øreklokkens puter i å tette ordentlig mot hodet, f.eks. tykke brillestenger, finlandshette, osv. (bilde B).
5. Skru på volumkontrollen (2) og juster den til et behagelig nivå.
6. Etter automatisk utkobling (4 timer), må du stå av volumknappen, vente i 5 sekunder og så slå den på igjen for å få ytterligere 4 timers arbeidstid.
7. Øreklokker skal brukes for beskyttelse mot støy. Tiltenkt bruk for øreklokker er utelukkende for hørselsvern og skal ikke brukes for noe annet formål.

8. FORELDELSE

Alle Honeywells hørselsvernprodukter av polyuretan og termoplast vedblir i god stand når det gjelder levetid så lenge produktet er lagret under kontrollerte forhold. Det skjer ingen nedbrytning grunnet ultrafiolett påvirkning.
For øreklokker: Relativ fuktighet < 80%, Temperatur fra 0°C to 55°C.

9. EU-konformitetserklæring kan lastes ned fra <https://doc.honeywellsafety.com>

VIKTIG BRUKERINFORMASJON

1. Hørselvernet skal brukes, justeres og vedlikeholdes i henhold til instruksjonene.
2. Hørselvernet skal brukes hele tiden når man befinner seg i støytette omgivelser.
3. Hørselvernet skal kontrolleres regelmessig for å se at det fungerer som det skal.
4. Hørselvernet skal rengjøres og desinfiseres med såpe og varmt vann. Må ikke dryppes i vann.
5. Funksjonen til øreklokkene, og særlig øreputene, kan reduseres etter hvert og bør kontrolleres med jevne mellomrom for tegn på for eksempel sprekker eller lekkasjer. Ekstra hygienesett kan bestilles. Øreputene skiftes enkelt ved å trekke av de gamle og klemme de nye på plass. For bestilling av nye øreputer, vennligst se informasjon om hygienesett.
6. Montering av hygieniseringer på tetningsringene kan påvirke klokkenes akustiske demping.
7. Hørselvernet skal oppbevares tørt før og etter bruk.
8. Visse kjemikalier kan ha en uheldig innvirkning på dette produktet. Kontakt produsenten for nærmere opplysninger.
9. Hørselvernet har elektronisk gjengivelse av omgivende lyd. Brukeren skal kontrollere at hørselvernet virker som det skal før bruk. Hvis det påvises feil eller mangler skal brukeren følge produsentens råd når det gjelder vedlikehold og utskifting avbatterier.
10. Advarsel – ytelsen kan svekkes etter hvert som batteriet blir brukt. Vanlig kontinuerlig brukstid som kan forventes er 350 timer.
11. Utgangssignalet til dette hørselvernets lydgjengingseskreter overstiger ikke verdiene som man vet representerer en fare for hørselen.
12. Advarsel – for å oppnå lavere eksternt nivå kan lyd nivået under hørselvernet overstige det eksterne nivået (forsterkning). Se kurven "Lydgjengivelseskarakteristikk" nedenfor.
13. For å anslå disse øreklokkens effektive demping, må det tas hensyn til det ekstra støytuslippet ved forsterkningen av lyden. Det anslåtte A-vektede støynivået under øreklokkene i passiv modus skal ikke være større enn 82 dB(A).
14. Mikrofonens vindvern, som fjerner vindstøy osv. skal holdes ren og skiftes ut ved behov.
15. Manglende overholdelse av disse anbefalingene kan føre til en reduksjon av hørselvernets beskyttelsesevne og funksjon.
16. Dersom de ovennevnte anbefalingene ikke følges, kan beskyttelsen og funksjonen som ørearmene gir, være alvorlig svekket.

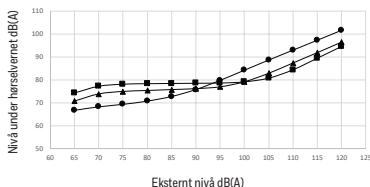
AUDIO-INNGANGSNIVÅER

Lyd nivået i hodetelefonen avhenger av lyd inngangsnivået. For å unngå skadelige støynivåer i hodetelefonen, må man aldri overstige verdiene og bruken som er beskrevet i figur A.1. Middelnivå for elektrisk inngang. Maksimalt tillatt audioinngangsnivå for 8 timers brukstid, komprimert tale og musikk U = 138 mV. Se side 55.

UTSKIFTING AV BATTERIER

Åpne batteridekselet (1) ved å skyve dekslet opp med tomlene. Skyv det ut av øreklokken. Sett inn nye to LR03 type 1,5 V AAA alkaliske batterier i henhold til anvisningene i batterirommet (1). Sett lokket tilbake på plass. Det er på tide å skifte batterier når lyd gjengivelsen blir svakere eller dårligere. Nye alkaliske batterier gir ca. 350 driftstimer.

LYDGJENGIVELSESKARAKTERISTIKK (med volumkontrollen stilt på maks.) EN 352-4:2001/A1:2005



Nivåkriterier: H = 108 dB(A), M = 102 dB(A) og L = 98 dB(A)

- H-støy (høyfrekvent støy)
- ▲ M-støy (mellomfrekvent støy)
- L-støy (lavfrekvent støy)

Nivåkriterium: Lydstykknivået til den eksterne støyen hvor lydtryknivået inni øreklokken overstiger 85 dB(A).

TEKNISKA DATA

IMPACT SPORT™ - Art. No. 1013530

Hodebøyle

Bøylemateriale: Stål, vinyl, polypropylen

Materiale av kopper: ABS

Materiale i øreputer: PVC og polyuretan.

Skumfylte, utskiftbare øreputer.

Vekt (inklusive batterier): 286 g

Pannebånd Størrelse: Medium / Stor

Hodebøylens styrke: Medium 12,6 N / Stor 11,7 N

Ekstern inngangsimpedans 1,0kΩ

Annet

Automatisk frakopplingsfunksjon 4 t

Batteritype 2 x LR03 1,5V AAA

Batterienes levetid 350 t (alkaliske)

Hygienesett art.nr. 1015280

(Støvbekyttere og skumfylte utskiftbare øreringer x2)

Cool Pads - 1000364, 1000365

ADVARSEL

Advarsel - Utgangsnivået for den elektriske lydretsen i dette hørselsvernet kan overstige den daglige lydnivågrensen. Varselsignalenes hørbarhet på en bestemt arbeidsplass kan svekkes.

GARANTI

Det gis ett års garanti mot material- eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke skader forårsaket av feil bruk, mislighold eller endringer som er gjort uten tillatelse. FOR Å OPPNÅ GARANTIEEN må garantikortet være korrekt utfyllt av forhandleren og sendes inn sammen med det defekte produktet.

RU

IMPACT SPORT™

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

IMPACT SPORT™ усиливает окружающие звуки, например звуки голосов, машин или предупреждающих сигналов, и при этом обеспечивает хорошую защиту слуха. Громкие импульсные звуки эффективно ограничиваются безопасными уровнями под ухо чашки. Стереофонические микрофоны (3) дают возможность обнаружить направление входящих звуков и повышают ваши коммуникативные возможности. Наушники имеют электрический звуковой вход.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Открыть крышку батарейного отсека (1), сдвигая ее большими пальцами. Снять ее с чашки наушников. Вставьте две входящие в комплект батареи LR03 тип AAA 1,5 В. При вставке соблюдайте полярность. После этого крышка батарейного отсека должна быть плотно закрыта.

1. Перед использованием удлините головной обруч .
2. Поместите наушники на уши, при этом микрофоны (3) должны находиться спереди для получения оптимального качества звука (рис. А).
3. Отрегулируйте верхнюю часть обруча, двигая ее вверх и вниз в пазах боковых частей обруча (рис. С).
4. Подушечки наушников должны плотно прилегать к голове (рис. А). Для достижения максимального эффекта рекомендуется вытащить все волосы из-под подушечек. На эффективности шумоподавления будет негативно сказываться все, что мешает плотному прилеганию подушечек наушников к голове, например, толстые дужки очков, головные повязки и т.п. (рис. В).
5. Включите радио, повернув регулятор громкости (2), и настройте звук радиопередачи на удобный вам уровень.
6. После автоматического выключения питания (через 4 часа) подождите 5 секунд и включите его снова для возобновления работы еще на 4 часа.
7. Противошумные ушные вкладыши следует использовать для защиты от шума. Они предназначены исключительно для защиты органов слуха и не подлежат применению ни в каких иных целях.
8. СРОК ХРАНЕНИЯ

Все изделия Honeywell из полиуретана и термoplastика, предназначенные для защиты органов слуха, будут оставаться в исправном работоспособном состоянии на протяжении срока их годности при условии складского хранения в контролируемых условиях. Разрушение под действием ультрафиолетового излучения не происходит.

Для противошумных ушных вкладышей: Влажность - менее 80%, температура - в пределах от 0°С до 55°С.

9. Декларация соответствия ЕС может быть загружена с <https://doc.honeywellsafety.com>

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

1. Наушники должны монтироваться, регулироваться и обслуживаться согласно данным инструкциям.
2. Наушники следует всегда носить в условиях шума.
3. Наушники следует регулярно осматривать на предмет их пригодности.
4. Чистку и дезинфекцию наушников следует выполнять мылом и теплой водой. Наушники нельзя погружать в воду.
5. Наушники и, в особенности, подушечки со временем и от постоянного использования изнашиваются, поэтому их следует регулярно проверять на наличие трещин или повреждений, приводящих к проникновению звука. Имеются подушечки для замены. Для замены подушечек достаточно вытащить старые и вставить новые. О заказе новых подушечек см. информацию о гигиеническом наборе.
6. Не рекомендуется надевать на подушечки гигиенические чехлы, поскольку это может ухудшить акустические свойства наушников.
7. Перед и после использования храните наушники в сухом месте.
8. Некоторые химические вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на изделие. Дополнительная информация может быть получена от производителя.
9. Наушники оснащены функцией электронного восстановления окружающих звуков. Перед использованием работу наушников следует проверить. В случае обнаружения искажения или сбоях следует обратиться к советам изготовителя по обслуживанию и замене батареи.
10. Предупреждение: по мере расходования заряда батареи рабочие характеристики могут ухудшаться. Нормальный ожидаемый период непрерывного использования составляет 350 часов.
11. Уровень выходного сигнала контура восстановления звука данного устройства защиты органов слуха не превышает пороговых значений, которые считаются опасными для слуха.
12. Предупреждение: для внешних звуков более низкого уровня этот уровень в наушниках может, наоборот, повышаться (усиление звука). См. диаграмму «Характеристики восстановления звука», приведенную ниже.
13. Для правильной оценки действительного ослабления звука данных наушников следует принять во внимание шум в результате усиления звука. Ожидаемый уровень шума по шкале А под наушниками в пассивном режиме не должен превышать 82 дБ(А).

14. Защитное устройство микрофона от ветра, которое устраняет шум ветра и т.п., должно содержаться в чистоте и при необходимости заменяться.
15. Наушники имеют электрический звуковой вход. Перед использованием необходимо проверить правильность работы. В случае искажения звука или неработоспособности обратитесь к производителю.
16. В случае несоблюдения приведенных выше рекомендаций защитные возможности и функционирование наушников могут кардинально ухудшиться.

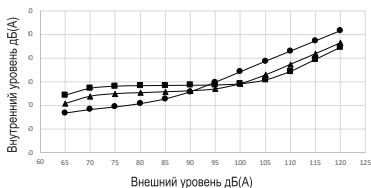
УРОВНИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ВХОДА

Уровень звука в наушниках зависит от уровня звука на входе. Во избежание опасных уровней шума в наушниках не превышайте значения и не нарушайте правил использования, приведенных на рис. А.1 Средний уровень звуковой энергии электрического входа. Максимально допустимый уровень входного аудиосигнала в течение 8 часов, сжатая речь и музыка $U=138$ мВ. См. стр. 55.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Открыть крышку батарейного отсека (1), сдвигая ее большими пальцами. Снять ее с чашки наушников. Извлеките старые батареи. Вставьте новые щелочные батареи два LR03 тип AAA 1,5 В в батарейный отсек (1) согласно инструкциям внутри отсека. После этого крышка батарейного отсека должна быть плотно закрыта. Время замены батарей подходит, когда воспроизведение звука ослабевает или ухудшается. Новые щелочные батареи обеспечивают примерно 350 часов работы.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЗВУКА (при регуляторе громкости в максимальном положении) EN 352-4:2001/A1:2005



Уровни критерия: H = 108 дБА, M = 102 дБА и L = 98 дБА

- H-шум (высокочастотный шум)
- ▲ M-шум (среднечастотный шум)
- L-шум (низкочастотный шум)

Уровень критерия: Уровень звукового давления внешнего шума, для которого уровень звукового давления под наушниками сначала превышает 85 дБ (А)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

IMPACT SPORT™ - Изд. № 1013530

Наушник на головном обруче
 Материал головного обруча: сталь, винил, полипропилен
 Материал чашек: ABS
 Материал подушечки для уха: PVC и полиуретан
 Заполненные пеной, заменяемые подушки чашек наушников.
 Вес (С Батарейками): 286 г
 Повязка на голову размер: средний / большой
 Давление головного обруча: средний 12,6 Н / большой 11,7 Н
 Внешнее сопротивление на входе 1,0кΩ

Прочее

Функция автоматического выключения 4 ч
 Тип батареи 2 x LR03 AAA 1,5 В
 Время работы батареи 350 ч (щелочная)
 Гигиенический комплект изд. № 1015280
 (крышка для защиты от пыли и сменная подушка для уха, наполненная пеной, 2 шт.)
 Прокладные колодки - 1000364, 1000365

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение – Выход электрической аудио схемы этих защитных наушников может превышать дневное ограничение по уровню звука. Видимость предупреждающих сигналов в зависимости от рабочего места может быть нарушена.

ГАРАНТИЯ

Гарантия отсутствия дефектов материалов и повреждений изделия дается на срок на один год. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, небрежным обращением или несанкционированной модификацией изделия. ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ гарантийный сертификат должен быть надлежащим образом заполнен продавцом, а затем отправлен изготовителю вместе с неисправным изделием.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранение и транспортировку противושумных наушников следует осуществлять в оригинальной упаковке или эквивалентной упаковке способной защитить их от повреждений. Срок хранения наушников составляет 5 лет с даты изготовления.

УТИЛИЗАЦИЯ

Противошумные наушники после использования должны быть утилизированы согласно локальному законодательству об утилизации опасных отходов. Запрещается утилизировать использованные противошумные наушники совместно с бытовыми отходами.

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ

Данные противошумные наушники являются средством индивидуальной защиты органа слуха от механических воздействий (опасных уровней шума). Данные противошумные наушники прошли процедуру обязательного подтверждения соответствия требованиям технического регламента Таможенного Союза ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты» и поэтому маркированы единым знаком обращения продукции на рынке Евразийского Экономического Союза.

FUNKCIJA

IMPACT SPORT™ insan sesi, makine ve uyarı sinyalleri gibi çevre seslerini emniyetli seviyelere güçlendirerek iyi bir işitme koruması sağlar. Yüksek düzeyli sesler güvenli seviyelerle etkin bir şekilde sınırlıdır altında kulak bardaklar. Bensez stereo mikrofonlar (3) ortam seslerinin yönünü algılayarak iletişim yeteneklerini ve çevreye karşı bilinci artırır. Bu kulaklıkta elektriksiz ses girişi bulunmaktadır.

KULLANIM TALİMATLARI

Pil kapağını (1) basparmaklarınızla yukarıya doğru iterek açın. Kapağı kaydırarak kulaklıktan çıkarın. Birlikte verilen iki adet LRO3 tip 1,5 V AAA pili takın. + ve - kutup başlarının doğru konumda olduğundan emin olun. Pil kapağının tam olarak kapandığından emin olun.

1. Kullanmadan önce kafa bantını uzatın.
2. En iyi işitme koşulunu sağlamak için kulaklığı mikrofon (3) ıleri konumda olacak şekilde kulaklarınızın üzerine yerleştirin (resim A).
3. Kulaklık, kulaklarınızın üzerine tam oturacak şekilde, kafa bantının her iki tarafından yukarı veya aşağıya doğru kaydırarak ayar yapın (resim C).
4. Kulaklık yastıkları başa sıkı bir şekilde yapışmalıdır (resim A). En iyi sonuç için yastık altında bulunan saçları dışarı çıkarın. Gürültünün azalması kalın gözlük camı, yün başlık gibi kulaklık yastıklarının yalıtımını bozan şeylerden olumsuz olarak etkilenecektir (resim B).
5. Ses ayarını (2) açın ve keyifli bir dinleme seviyesine getirin.
6. Otomatik kapanma sonrasında (4 saat), ses ayarını kapatın, 5 saniye bekleyin, bir başka 4 saatlik çalışma süresi kazanmak için tekrar açın.
7. Gürültüden korunmak için kulaklık kullanılmaktadır, amaçlanan kulaklık kullanımı sadece işitme koruması içindir ve başka herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.
8. **ESKİME**

Tüm Honeywell poliüretan ve termoplastik işitme koruma ürünleri raf ömrü açısından iyi durumda kalacaktır.Ürün kontrollü koşullarda bir depoda saklanırken ultraviyole maruz kalmada bozulma yoktur.

Kulaklık için: Nem% 80'den az, Sıcaklık 0°C ila 55°C arasında.

9. AB Uygunluk Beyanı <https://doc.honeywellsafety.com> adresinden indirilebilir.

ÖNEMLİ KULLANICI TALİMATLARI

1. Kulaklıklar talimatlara uygun olarak takılmalı, ayarlanmalı ve bakımı yapılmalıdır.
2. Kulaklıklar gürültülü ortamlarda aralıksız olarak takılmalıdır.
3. Kulaklıklar hizmete elverişlilik amacıyla düzenli olarak kontrol edilmelidir.
4. Kulaklıklar sabun ve ılık su ile temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir. Kulaklıklar su içine daldırılmamalıdır.
5. Kulaklık ve özellikle yastıklar kullanıldıkça bozulabilir ve yırtılma veya ses sızıntısı gibi yıpranma belirtilerine karşı sık aralıklarla kontrol edilmelidir. Yastıklar değiştirilebilmektedir. Kulaklık yastıklarını değiştirmek için, eski yastıkları çekerek çıkarın ve yenilerini takın. Yeni kulaklık yastıkları siparişi için lütfen hijyen kiti ile hakkındaki bilgilere bakın.
6. Hijyen kapakların yastıklara oturması kulaklık ses performansını etkileyebilir.
7. Kullanım öncesi ve sonrasında kuru bir yerde muhafaza edin.
8. Ürün bazı kimyasal maddelerden olumsuz olarak etkilenebilir. Üretici firmadan daha fazla bilgi temin edilmelidir.
9. Kulaklıkta çevre sesinin elektronik iyileştirilmesi özelliği bulunur. Kullanıcı, kullanımdan önce doğru çalışma şeklini kontrol etmelidir. Distorsiyon veya arıza tespiti durumunda, kullanıcı bakım ve pil değişimi için üretici tavsiyelerine müracaat etmelidir.
10. Uyarı – performans pil kullanımı ile bozulabilir. Tipik sürekli kullanım süresi 350 saat olarak tahmin edilebilir.
11. Bu işitme koruyucusu ses iyileştirme devresinin çıkış sinyali, işitme kaybı yapacak değerleri aşmamaktadır.
12. Uyarı – daha düşük harici seviyeler için, kulaklık altındaki ses seviyesi, harici seviyeyi aşabilir (amplifikasyon). Bkz. "Ses iyileştirme karakteristikleri" grafiği.
13. Bu kulaklığın etkili ses zayıflamasının tahmini için ses güçlendirmesi tarafından ilave ses emisyonu dikkate alınmalıdır. Kulaklık pasif mod altında tahmini A-ölçülü ses seviyesi 82 dB(A)'den daha büyük olmamalıdır.
14. Rüzgar gürültüsü vb.'ni ortadan kaldıran mikrofon rüzgar koruyucusu temiz tutulmalı ve gerektiğinde değiştirilmelidir.
15. Bu kulaklıkta elektriksiz ses girişi jakı bulunmaktadır. Kullanıcı, kullanımdan önce doğru çalışma şeklini kontrol etmelidir. Distorsiyon veya arıza algılanırsa, kullanıcı, üreticinin tavsiyelerine müracaat etmelidir.
16. Yukarıda bahsi geçen öneriler dikkate alınmazsa kulaklığa ait koruma ve fonksiyonlar ciddi şekilde zarar görebilir.

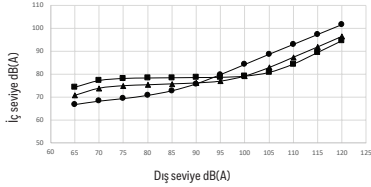
SES GİRİŞ SEVİYELERİ

Kulaklıklardaki ses seviyesi, ses giriş seviyesine bağlıdır. Kulaklıklardaki zararı ses seviyesini önlemek için şekil A:1 Ortalama elektrik giriş seviyesinde açıklanan değerleri ve kullanımı asla geçmeyin. 8 saatlik bir kullanım süresi, sıkıştırılmış konuşma ve müzik için maksimum izin verilen ses giriş seviyesi U=138 mV. Bkz. sayfa 55.

PİL DEĞİŞTİRME

Pil kapağını (1) basparmaklarınızla yukarıya doğru iterek açın. Kapağı kaydırarak kulaklıktan çıkarın. Eski pilleri çıkarın. Pil yuvası (1) içinde yer alan talimatlara göre pil yuvasına yeni iki LRO3 tip 1,5 V AAA alkanil pilleri takın. Pil kapağının tam olarak kapandığından emin olun. Ses üretimi zayıfladığında veya bozulduğunda piller değiştirilmelidir. Yeni alkanil piller yaklaşık 350 saatlik çalışma olanağı sağlamaktadır.

SES İYİLEŞTİRME KARAKTERİSTİKLERİ (ses ayarı maksimum konumda) EN 352-4:2001/A1:2005



Kriter seviyeleri: H = 108 dBA, M = 102 dBA, L = 98 dBA

- H-gürültü (yüksek frekanslı gürültü)
- ▲ M-gürültü (orta frekanslı gürültü)
- L-gürültü (düşük frekanslı gürültü)

Kriter seviyesi: Kulaklık altındaki ses basıncı seviyesinin 85dB(A)'yi aştığı dış gürültünün ses basıncı seviyesi.

TECHNINIAI DUOMENYS

IMPACT SPORT™ - Art. No. 1013530

Kafa bandı kulaklık

Kafa bandı malzemesi: Çelik, vinil, PP

Fincan malzemesi: ABS

Kulak yastığı malzemesi: PVC ve poliüretan

Köpük dolgulu değiştirilebilir kulak yastıkları

Ağırlık (pil dahil): 286 g

Kafa bandı boyut: Orta / Büyük

Kafa bandı gücü: Orta 12,6 N / Büyük 11,7 N

Dış giriş empedansı 1,0kΩ

Diğer

Otomatik kapatma fonksiyonu 4 saat

Pil türü 2 x LR03 1,5 V AAA

Pil ömrü 350 saat (alkalin)

Hijyen kiti art. no. 1015280

(Toz koruyucu kapak ve köpük dolgulu değiştirilebilir kulak yastıkları x 2)

Soğuk Pedler - 1000364, 1000365

UYARI

Uyarı - Bu işitme koruyucusunun elektrik ses devresi çıkışı günlük ses seviyesi sınırını aşabilir. Belirli bir iş yerindeki uyarı sinyallerinin işitilebilirliği bozulabilir.

GARANTİ

Malzeme ve işçilik kusurlarına karşı bir yıl garantisi vardır. Garanti hatalı kullanım, kötü kullanma ya da yetkisizce yapılan değişikliklerin neden olduğu zararları kapsamaz. GARANTİNİN GEÇERLİ OLMASI İÇİN, garanti belgesi bayi tarafından tam olarak doldurulmalı ve arızalı ürüne birlikte gönderilmelidir.

SCH

IMPACT SPORT™

功能

IMPACT SPORT™可将周围环境的声效果(例如语音、机器声音和警报音)放大至安全级别,同时能够提供有效的听力保护功能。本产品可以阻挡较大的脉冲声,将其限制为安全级别。独特的立体声麦克风(3)可以检测到环境声音的来源方向,从而便于佩戴者与他人进行语言交流和了解周围情况。此款耳罩还带有电子音频输入功能。

使用说明

用拇指向上推动电池盖(1)将其打开。将其从耳罩推下。放入产品附带的两节LR03类趾1.5伏AAA电池。确保电池的正负极方向正确。盖好电池盖。

1. 在使用之前将头箍拉长。
2. 将耳罩戴在耳朵上,使麦克风(3)朝前,以便获得最佳收听效果(图A)。
3. 在头箍两侧上下移动耳罩,调整耳罩的佩戴位置(图C)。
4. 耳罩垫圈应紧贴头部(图A)。为达到最佳效果,耳罩垫圈最好不要压住头发。任何影响耳罩垫圈紧贴头部的物件。(如较粗的眼镜架、头套等)都会影响降噪效果(图B)。
5. 打开音量按钮(2),调整到合适音量。
6. 在听力保护器自动断电后(4小时),请关闭音量按钮,等待5秒钟,然后再次打开,即可继续使用4个小时。
7. 耳罩用于防止噪音,耳罩的用途仅局限于保护听力,不得用于任何其他目的。
8. 产品寿命
霍尼韦尔所有的聚氨酯和热塑性听力保护产品在保质期方面将保持完好状态,同时,产品在受控条件下存储在仓库里。不存在紫外线照射导致的故障。
耳罩:湿度低于80%,温度在0°C至55°C之间。
9. 可以从<https://doc.honeywellsafety.com>下载欧盟符合性声明。

重要使用说明

1. 应按照说明正确佩戴、调节和保养耳罩。
2. 在嘈杂环境中应始终佩戴耳罩。
3. 需要定期检查耳罩的功能是否完好。
4. 可使用肥皂和温水对耳罩进行清洁和消毒,但不得将其浸入水中。
5. 耳罩(尤其是垫圈)在长期使用后质量会下降,应定期检查是否有开裂或漏音等迹象用户可以购买备用更换垫圈更换垫圈时,只需取出旧垫圈,然后装入新垫圈。若要订购新垫圈,请参考有关清洁工具包的信息。
6. 垫圈防尘外壳的安装可能会影响耳罩的隔音性能。
7. 不使用耳罩时,应将其存放在干燥之处。
8. 某些化学品可能会对产品产生不利影响。有关详细信息,请咨询生产厂商。
9. 耳罩具有电子复原环境声音的功能。在使用之前,用户应该检查其是否能够正常工作。如果发现声音失真或故障问题,用户应该咨询生产厂商,了解如何保养和更换电池。
10. 警告—随着电池持续使用,其性能可能会逐渐降低。通常,电池可连续使用350小时。
11. 此款听力保护器声音复原电路的输出信号,不会超出已知的会有损听力的数值范围。
12. 警告—如果外部声音较小,耳罩内的音量可能超过外部的实际音量(声音放大)。请参见“声音复原特性”图。
13. 在评估此款耳罩的有效噪音衰减时,应考虑由于声音放大而产生额外噪音这一因素。在无源模式下评估耳罩内的A加权噪音级不应超过82分贝(A)。
14. 麦克风的防风罩可以消除风噪声之类的噪音,必要时应清洁并更换防风罩。
15. 此款耳罩配备了电子音频输入插孔。在使用之前,用户应该检查其是否能够正常工作。如果发现声音失真或故障问题,请咨询生产厂商。
16. 如果用户不遵守以上建议,耳罩的防护效果和功能将受到严重影响。

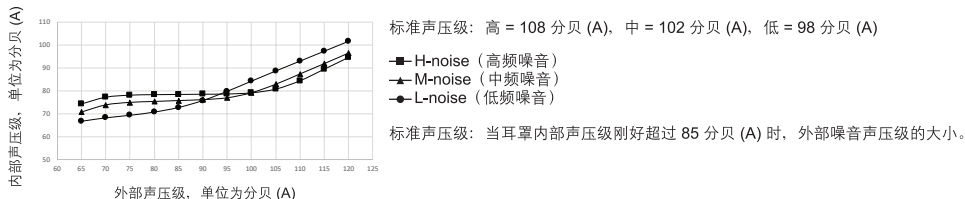
音频输入电平

耳机中的音频电平取决于音频输入电平。为了避免耳机中产生有害噪音,请勿超出图A中给出的电平值和使用时间:1`电子输入的平均电平。如果使用时间为8小时,收听内容为压缩格式的讲话和音乐时,允许的最大音频输入电平为U=138毫伏。请参见第55页。

更换电池

虎钳指向上推动电池盖(1)将其打开。将其从耳罩推下。取出旧电池。按照电池盒中的指示,在电池盒(1)中放入新的1.5伏两个LR03类AAA碱性电池。盖好电池盖。如果声音重放效果弱或受损,则需要更换电池新的碱性电池大约可支持产品工作350小时。

声音复原特性(音量按钮处于最大位置时) EN 352-4:2001/A1:2005



技术数据

IMPACT SPORT™ - 部件号1013530

头箍式耳罩

头箍材质:钢,乙烯基,聚丙烯

杯子材质:ABS

垫圈材质:聚氯乙烯和聚氨酯

泡沫填充的可更换垫圈

重量(含电池):286克

头带尺寸:中/大

头箍弹力:中号12.6牛/大号11.7牛

外部输入电阻1.0千欧姆

其它

自动断电时间4小时

电池类型2xLR03 1.5伏AAA

电池使用寿命350小时(碱性)

清洁工具包部件号1015280

(防尘外壳和泡沫填充的可更换垫圈 x2)

凉垫 - 1000364,1000365

警告

本款听力保护器电子音频电路的输出可能会超出日常声级限制,在特定工作场所可能会影响警报信号的可听度。

质量保证

针对本产品的材质和工艺缺陷，质量保证期是一年。此保证不包括由误用、滥用或未经授权而对产品进行修改所导致的产品损坏。要享受质量保证服务，经销商必须正确填写保修卡，并将其与故障产品一同发送给厂家。

AE

IMPACT SPORT™

وظيفة

يعمل وافي الأذن IMPACT SPORT™ على تضخيم الأصوات المحيطة بها مثل أصوات الأشخاص وأصوات الآلات وإشارات إنذار لمستويات أمتة لتكثفها توفر حماية استماع جيدة. يتم وقف نبضات الأصوات الصاخبة بشكل فعال وقصرها داخل مستويات استماع أمتة الميكروفونات الأستريو الفريدة (٣) تسمح باكتشاف اتجاه الأصوات المحيطة وتعزيز قدرات الاتصال والتوعية المحيطة. يوفر هذا النوع من وافي الأذن دخل صوتي كهربائي.

تعليمات الاستخدام

افتح غطاء البطارية (1) من خلال دفع الغطاء لأعلى بإبهامك. حرك الغطاء إلى خارج وافي الأذن كاسي الشكل. ركب البطاريتين المزودتين من النوع LR03 نوع V AAA 1.5 فولت. تأكد من توجيه القطبين الموجب (م) والسالب (-) بشكل صحيح. تأكد من اغلاق غطاء البطارية بشكل صحيح.

1. مدد شريط الرأس قبل الاستخدام.
2. ضع وافي الأذن كاسي الشكل على الأذن مع توجيه الميكروفونات (٣) للأمام للحصول على أفضل ظروف الاستماع (الصورة A).
3. اضبط وافي الأذن في موضع الارتداء الصحيح من خلال خريك الجزئين كاسي الشكل لأعلى أو لأسفل على جانب شريط الرأس (الصورة C).
4. يجب أن تكون وسائد الأذن محكمة الوضع على الرأس (الصورة A). وللحصول على أفضل النتائج: أخرج كل الشعر من تحت الوسادة. فتقليل الضوضاء يتأثر سلبا بأي شيء يعوق إحكام وسائد وقاية الأذن على الرأس، مثل إطارات النظارات السمكية والأوشحة، إلخ (الصورة B)
5. شغل مفتاح التحكم في الصوت (٢) وحدد مستوى صوتي مناسب للاستماع.
6. بعد إيقاف التلقائي (بعد ٤ ساعات من التشغيل)، أوقف مفتاح التحكم في الصوت ثم انتظر ٥ ثوان ثم شغله مرة أخرى للحصول على زمن تشغيل آخر مدته ٤ ساعات.
7. تستخدم الأغشية للحماية من الضجيج، الغرض من استخدام غطاء للأذنين هو فقط لحماية السمع ولا يجوز استخدامها لأي غرض آخر.
8. البصيلات: جميع منتجات حماية السمع من البولي يوريثين ومنتجات البلاستيك بالحرارة ستبقى في حالة جيدة على الرف بينما يتم تخزين المنتج في مستودع تحت ظروف محكمة. لا يوجد انهيار مع التعرض للأشعة فوق البنفسجية. بالنسبة للأغشية: الطوبية أقل من ٨٠٪، درجة الحرارة ٠ درجة مئوية إلى ٥٥ درجة مئوية <https://doc.honeywellsafety.com> ٩. يمكن تحميل إعلان الاتحاد الأوروبي من المطابقة من

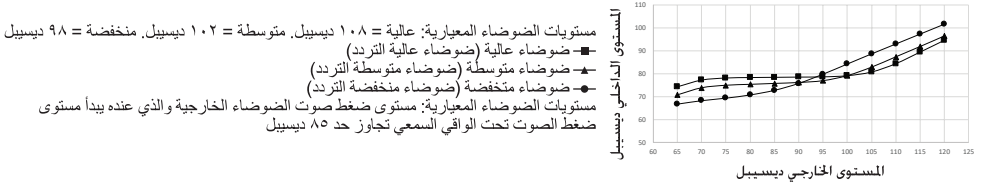
عليمات استخدام هامة

1. يجب تركيب وافي الأذن وصيانتها وفقا للإرشادات.
2. يجب ارتداء وافي الأذن دائما في الأجواء متى كان المحيط السمعي صاخبا.
3. يجب فحص وافي الأذن بانتظام لصيانتها.
4. يجب تنظيف وافي الأذن وتطهيرها بالصابون والماء الدافئ. وذلك دون غمرها في الماء.
5. قد تبلى وافي الأذن وخاصة الوسائد مع الاستخدام، ولذا يجب فحصها دوريا بحثا عن وجود أية علامات دالة على وجود تآكل على سبيل المثال وجود شروخ أو تسرب صوتي. تتوافر وسائد بديلة. لاستبدال وسائد الأذن؛ اسحب الوسائد القديمة وأدخل الجديدة. لطلب وسائد جديدة لوافي الأذن يرجى مراجعة المعلومات المتاحة حول مجموعات الصحة العامة.
6. قد يؤثر تركيب أغشية صحية لوسائد الأذن على الأداء الصوتي لوافي الأذن.
7. احتفظ بوافي الأذن قبل الاستخدام وبعده في مكان بارد وجاف. يجب ألا تزيد درجة الحرارة عن ٥٥ درجة مئوية.
8. قد يتأثر المنتج سلبا بمواد كيميائية معينة. أية معلومات إضافية يجب طلبها من المصنع.
9. وافي الأذن مزود باستعادة إلكترونية للصوت المحيط. يتوجب على المستخدم التحقق من التشغيل الصحيح قبل الاستخدام. في حالة استكشاف تشويه أو فشل في الصوت فينوب على المستخدم استشارة المصنع للحصول على تفاصيل حول الصيانة واستبدال البطاريات.
10. خذير - قد يتأثر الأداء سلبا حسب حالة البطارية. الفترة النموذجية للاستخدام المستمر قد تصل إلى ٣٥٠ ساعة.
11. الإشارة الناتجة عن دائرة استعادة الصوت لا تتجاوز القيم المعروفة بتشكيلها خطرا على السمع.
12. تحذير - في حالة وجود مستويات منخفضة من الصوت خارج الوافي السمعي فإن مستوى الصوت تحت الوافي السمعي يمكن أن يتجاوز المستوى الخارجي (من خلال التضخيم). راجع الرسم البياني «خصائص استعادة الصوت».
13. لتقدير توهين الصوت الفعلي لهذا الوافي السمعي يجب الأخذ في الاعتبار انبعثات الضوضاء الإضافية الناتجة عن تضخيم الصوت. يجب ألا يتجاوز مستوى الضوضاء المقدر بالديسيبل حث الوافي السمعي خلال الوضع الكامن ٨٢ ديسيبل.
14. وافي الميكروفون ضد الريح والذي يقوم بالتخلص من ضوضاء الريح يجب أن يكون نظيفا بصفة مستمرة مع استبداله حسب الحاجة إلى ذلك.
15. يوفر هذا النوع من وافي الأذن دخل صوتي كهربائي. يتوجب على المستخدم التحقق من التشغيل الصحيح قبل الاستخدام. في حالة استكشاف تشويه أو فشل في الصوت فينوب على المستخدم استشارة المصنع.
16. في حالة عدم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه؛ فإن ذلك قد يؤثر بشكل سلبي كبير على الحماية والأداء اللذان تقدمهما وافي الأذن.

مستويات إدخال الصوت
مستويات الصوت في سماعات الرأس تعتمد على مستوى دخل الصوت. لمنع حدوث مستويات ضوضاء ضارة في سماعات الأذن، يحذر تجاوز القيم وطرق الاستخدام الموصوفة في الشكل A: 1 مستوى الدخل الكهربائي العادي/ المتوسط. مستوى دخل الصوت الأقصى المسموح به لفترة 8 ساعات من الاستخدام والحديث والموسيقى هو $U = 138$ ميلي فولت. راجع صفحة 55.

استبدال البطارية
افتح غطاء البطارية (1) من خلال دفع الغطاء لأعلى بإبهامك. حرك الغطاء إلى خارج واقي الأذن كاسي الشكل. أزل البطاريات القديمة. ركب البطاريات القلوية الجديدة من النوع التعليمات الموضحة داخل تجويف البطاريات. تأكد من إغلاق غطاء البطارية بشكل صحيح. يحين موعد استبدال البطاريات اثنان LR03 نوع 1.5 AAA فولت في تجويف البطاريات (1) حسب عندما يصبح الصوت الناجح ضعيفا. البطاريات القلوية الجديدة توفر فترة تشغيل تصل إلى 300 ساعة.

خصائص استعادة الصوت (مفتاح التحكم في الصوت عند الوضع الأقصى) EN 352-4:2001/A1:2005



مستويات الضوضاء المعيارية: عالية = 108 ديسيبل، متوسطة = 102 ديسيبل، منخفضة = 98 ديسيبل
 ■ ضوضاء عالية (ضوضاء عالية التردد)
 ▲ ضوضاء متوسطة (ضوضاء متوسطة التردد)
 ● ضوضاء منخفضة (ضوضاء منخفضة التردد)
 مستويات الضوضاء المعيارية: مستوى ضغط صوت الضوضاء الخارجية والذي عنده يبدأ مستوى ضغط الصوت تحت الواقي السمعي يتجاوز حد 85 ديسيبل

بيانات أخرى

وظيفة الإيقاف التلقائي بعد 4 ساعات
 نوع البطارية AAA LR03 2x 1,5 فولت
 عمر البطارية التشغيلي 300 ساعة (بطارية قلبية)
 رقم مجموعة الصحة العامة 1015280
 (أغطية ضد الأتربة وسائد أذن محشوة بالفوم قابلة للاستبدال x2)
 كحول وسادات - 1000364 ، 1000365

بيانات تقنية

IMPACT SPORT™ - رقم الجزء 1013530

واقي أذن مزود بشريط رأس
 مادة شريط الرأس: صلب، فينيل، بولي بروبيلين
 مادة وسادة الأذن: بي في سي وبولي يوريثان
 مادة الكؤوس: ABS
 وسائد أذن محشوة بالفوم قابلة للاستبدال.
 الوزن (بالبطارية): 286 غرام
 عقال الرأس الحجم: متوسط / كبير
 قوة شريط الرأس: المتوسط 12,7 نيوتن / الكبير 11,7 نيوتن
 معاوقة المدخلات الخارجية 1kΩ

تحذير

قد يتجاوز خرج دائرة الصوت الكهربائية لهذا الواقي السمعي الحد اليومي لمستوى الصوت. قد تضعف القدرة على سماع إشارات التحذير في بعض من أماكن العمل.

الضمان

ضمان لمدة سنة واحدة ضد عيوب المواد المكونة للواقي السمعي وضد عيوب الصناعة. ولا يشمل الضمان التلف الناجح عن سوء الاستخدام أو التعديلات غير المسموح بها. شهادة الضمان بالكامل من قبل التاجر وإرسالها مع المنتج المعيب. للحصول على الضمان، يجب تعبئة

ATTENUATION DATA

APPROVAL-SNR

Tested and approved in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425, and applicable parts of European Standard EN 352-1:2002, EN 352-4:2001/A1:2005 and EN 352-6:2002.

Attenuation data according to EN 352-1:2002 (in passive mode, electronics switched off)

① Frequency, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
② Mean attenuation, dB	15.1	15.7	19.1	22.9	27.0	24.4	38.4	40.9
③ Standard Deviation, dB	4.5	3.0	3.1	2.9	2.3	3.3	3.0	3.4
④ Assumed Protection, dB (APV)	10.6	12.7	16.0	20.0	24.7	21.1	35.4	37.5
H=24 dB	M=22 dB			L=18 dB			SNR=25 dB	

The level dependent function was tested according to EN352-4:2001/A1:2005. Table below tabulates the test results Mean + std in units of dBA.

⑤ Level outside the cup	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120
⑥ M-noise + Std. Noise	73.7	77.1	78.4	78.8	79.3	80.0	80.3	82.8	86.5	90.6	95.7	100.1

1. Products comply with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 for Personal Protective Equipment
2. EU type examination module B performed by Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (Notified Body no 2777)
3. EU quality assesment, module D performed by SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (Notified Body no 2777)
4. Products comply with the requirements of Protective Equipment (Enforcement) Regulations 2018 (SI 2018 No. 390)
5. UK examination performed by SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, (Approved Body no. 0321)
6. UK quality assesment performed by SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, (Approved Body no. 0321)
7. Product comply with 2014/30/EU (EMC Directive) & RoHS: 2011/65/EU + EU/2015/866 vide standard EN 55024:2010, EN 61000-4-3:2006 and EN 55032:2015

- ① Честота, Frekvence, Frekvens, Frequentie, Sagedus, Taajuus, La fréquence, Frequenz, Συχνότητα, Frekvencia, Frequenza, Biežums, Dažnumas, Częstotliwość, Freqüència, Frecvență, Kmitočet, Pogostost, Frecuencia, Frekvens, Miniciocht, Frekvencija, Frekwenza, Frekvens, Частота, Sıklık, 頻率, التكرر
- ② Средно заглушаване, Sřednř uřtulum, Middelværde, Gemiddelde demping, Keskmine summutus, Keskiarvo, Atténuation moyenne, Mittelwert der Schalldämmung, Μέση Εξασθένηση, Átlagos tompítás, Attenuazione media, Caurmēra skaņas slāpēšana, Vidutinis susilpnėjimo lygis, Tlumienie średnie, Atenuação média, Atenuarea medie, Priemerně uřtlmenie, Povprečna vrednost pridušitve hrupa, Atenuación promedio, Medelvärde, Meän, Srednja vrijednost prigušenja, Attenwajoni medja, Middelvrdi, Средний уровень подавления, Ortalama ses zayıflama, 平均衰减, متوسط التوهين
- ③ Стандартно отклонение, Standardní odchylka, Standardafvigelse, Standaardafwijking, Standardhälve, Standardipokkeama, Ecart type, Standardabweichung, Kanonikř Ápokliση, Szabványos eltérés, Deviazione Standard, Standardnovirze, Standartinis nuokrypis, Odchylenie standardowe, Desvio padrão, Abaterea standard, Standardná odchylka, Standardni odklon, Desviación promedio, Standardavvikelse, Diali caighdeánach, Standardno odstupanje, Devijazzjoni standard, Standardavvik, Стандартное отклонение, Standart Sapma, 标准差, الانحراف المعياري
- ④ Предполагаемо ниво на заштитата, Předpokládaná ochrana, Forventet dæmpning, Verwachte bescherm capaciteit, Eeldataw kaitse, Arvioitu suojausteho, Protection effective, Angenommene Schutzwirkung, Αναμενόμενη Προστασία σε, Feltételezett védőhatás, Protezione presunta, Paredzētā aizsardzība, Numatytas arpsaugos lygis, Przewidywany zakres ochrony, Expectativa de protecção, Protecția declarată, Zaručená ochrana, Pričakovana zaščita, Protecção esperada, Förväntad skyddseffekt, Glactar leis cosaint, Pretpostavljena zaščita, Protezzjoni Prežunta, Forventet dæmpning, Предполагаемый уровень защиты, Varsayilan Koruma, 假设保护, الحماية المفترضة
- ⑤ Внешний уровень шума, Hladina mimo viko, Niveau uden for øremuffen, Niveau buiten de oorbescherm, Tase väljaspool kõrvaklappi, Äänentaso suojaimen ulkopuolella, Niveau en dehors de l'oreillette, Pegel außerhalb der Schale, Επίπεδο έξω από το κύπελλο, Tokon kívüli szint, Livello all'esterno della cuffia, Līmenis ārpus korpusa, Lygis ausinių išorėje, Poziom poza muszlą, Nivel fora do auscultador, Nivelul în exteriorul căștii, Úroveň mimo slúchadla, Raven zunaj skodelice, Nivel de sonido exterior, Nivå utanför kåpan, Leibhéal laimsuigh den cupán, Razina izvan čaše, Livell barra t-lazza, Lydnivå utenfor øreklokken, Внешний уровень шума, Kulaklık dışındaki seviye, 耳罩外部の声圧級, المستوى خارج الجزء كاسي الشكل

6 Стандартен шум + стандарт. шум, Střední šum + Standardní. Hluk, Mellemstøj + Standard. Støj, Keskimääräinen melu + vakio. melu, Keskmine müra + standardne. Müra, Keskimääräinen melu + vakio. melu, Moyenne-bruit + Standard. Bruit, Durchschnittslärm + Standard. Lärm, M-θόρυθο, Átlagos zaj + Standard. Zaj, Rumore medio + standard. Rumore, Vidējais troksnis + standarts. Troksnis, M-triukšmas, Średni hałas + Standard. Hałas, Média de ruído + padrão. Barulho, Zgomot mediu + Standard. Zgomot, Priemerný šum + Štandard. Hluk, M-šum, Sonido M, Medelbuller + Standard. Ljud, M-torann, M-šum, M-storbju, Gjennomsnittlig støy + Standard. Bråk, Средний шум + стандарт. Шум, M-Ortalama gürültü + Standart. gürültü, ses, 平均噪声+标准噪声, متوسط الضوضاء + الضوضاء القياسية

ATTENUATION DATA

APPROVAL - SLC₈₀

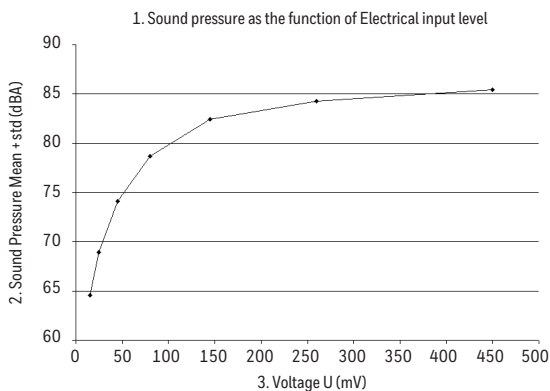
IMPACT SPORT™ tested and approved in accordance with AS/NZS 1270:2002.

Attenuation data according to AS/NZS 1270:2002 (in passive mode, electronics switched off)

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SLC ₈₀ 24 dB Class 4
Mean Attenuation, dB	15.3	20.3	22.1	25.0	26.7	35.3	36.4	
Standard Deviation, dB	4.4	4.4	3.1	2.4	3.4	2.8	2.6	
Assumed Protection, dB (APV)	10.9	15.9	19.0	22.6	23.3	32.5	33.8	

Clamping Force: Medium = 10.6 N, Large = 11.7 N

Figure A:1
EN 352-6:2002



4. Electrical input level for which the mean plus one standard deviation A-weighted diffuse-field related sound pressure level is equal to 82 dB is at rms voltage $U = 138$ mV.

- BG**
1. Звуковото налягане като функция на нивото на влагане на електричество
 2. Средно звуково налягане + стандартно отклонение (dBA)
 3. Напряжение U (mV)
 4. Нивото на влагане на електричество, за което осредненото плюс едно стандартно отклонение на ниво на звукова мощност A, свързано с поле на разпръскване, е равно на 82 dB, е при rms напрежение $U = 138$ mV.
- CS**
1. Akustický tlak jako funkce úrovně elektrického příkonu
 2. Střední akustický tlak + standard (dBA)
 3. Napětí U (mV)
 4. Úroveň elektrického příkonu, pro kterou hladina akustického tlaku vztažená k A-váženímu difúznímu poli střední hodnoty a jedenkrát standardní odchylky, se rovná 82 dB při efektivní hodnotě napětí $U = 138$ mV.
- DA**
1. Lydtryk som funktion af elektrisk indgangsniveau
 2. Lydtryksmiddelværdi + std. (dBA)
 3. Spænding U (mV)
 4. Elektrisk indgangsniveau, hvor middelværdien plus én standardafvigelse A-vægtet spredningsfeltrelateret lydtryksniveau svarer til 82 dB, ved RMS-spænding $U = 138$ mV.
- NL**
1. Geluidsdruk als functie van het Elektrische ingangsniveau
 2. Gemiddelde Geluidsdruk + standaard (dBA)
 3. Voltage U (mV)
 4. Elektrisch ingangsniveau waarvoor de gemiddelde waarde plus één standaardafwijking van het A-gewogen diffuus veld gerelateerde geluidsdrukniveau gelijk is aan 82 dB ligt bij rms voltage $U = 138$ mV.
- ET**
1. Helisurve kui elektrilise sisendtasandi funktsioon
 2. Keskmine helisurve + standard (dBA)
 3. Pinge U (mV)
 4. Elektriline sisendtasand mille keskmine pluss üks kõrvalekalle standardsest A-raskusega hajutatud väljaga helisurve tasandist on sama kui 82 dB ruutkeskmisel pingel $U = 138$ mV
- FI**
1. Äänenpaine sähköisen tulotason funktiona
 2. Keskimääräinen äänenpaine + std (dBA)
 3. Jännite U (mV)
 4. Sähköinen tulotaso, jolle äänenpaineen keskiarvo lisätynä keskoipokeamalla A-painotetussa diffuusissa äänikentässä vastaa arvoa 82 dB on rms-jännitteenä $U = 138$ mV.
- FR**
1. Pression acoustique comme fonction du niveau de puissance absorbée.
 2. Pression acoustique moyenne + standard (dBA)
 3. Tension U (mV)
 4. Niveau d'entrée pour lequel le niveau moyen de pression acoustique pondéré A avec écart-type en champ diffus est équivalent à 82 dB avec une tension efficace $U = 138$ mV

- DE**
- Schalldruck als Funktion des elektrischen Eingangspegels
 - Schalldruck Mittelwert + Standard (dBA)
 - Spannung U (mV)
 - Der elektrische Eingangspegel, bei dem der Mittelwert plus eine Standardabweichung des A-bewerteten diffusen Hallfeldes bezogen auf den Schalldruckpegel gleich 82 dB bei einer Effektivspannung von $U = 138$ mV ist.
- EL**
- Ένταση ήχου ως λειτουργία του ηλεκτρικού επιπέδου εισόδου
 - Πίεση ήχου μέσου όρου + τυπικής απόκλισης (dBA)
 - Τάση U (mV)
 - Επίπεδο ηλεκτρικής εισόδου για το οποίο η μέση και μια τυπική σταθμισμένη (A) απόκλιση του πεδίου διάχυσης σχετιζόμενο με το επίπεδο έντασης ήχου είναι ίσο με 82 dB σε τάση rms $U = 138$ mV.
- HU**
- Hangnyomás az elektromos bemeneti szint funkcióján
 - Hangnyomás Átlagos + normális (dBA)
 - Feszültség U (mV)
 - Elektromos bemeneti szint, amelyre az átlagos plusz egy standard deviációs A-súlyozású diffúz mező hangnyomás szintje egyenlő 82 dB $U = 138$ mV rms feszültségen.
- IT**
- Pressione sonora come funzione del livello di ingresso elettrico
 - Pressione sonora media + standard (dBA)
 - Tensione U (mV)
 - Livello di ingresso elettrico nel quale la media più una deviazione standard del campo diffuso ponderato A riferito al livello di pressione sonora è uguale a 82 db ad una tensione effettiva pari a $U = 138$ mV.
- LV**
- Skaņas spiediens kā Elektriskā ievada līmeņa funkcija
 - Skaņas spiediena vidējais + standartis (dBA)
 - Spriegums U (mV)
 - Elektriskais ievada līmenis, kurā vidējais plus viena standarta novirze A svāra izkliedes lauks pret skaņas spiediena līmeni ir vienāds ar 82 dB, kad rms spriegums $U = 138$ mV.
- LT**
- Garso spaudimas kaip Elektros signalo lygio jėjime funkcija
 - Garso spaudimas vidutinis + standartinis (dBA)
 - Įtampa U (mV)
 - Elektros signalo lygis jėjime, kuriam vidutinis plius vienas kvadratinis ekvivalentinio lygio, susijusio su difuziniu garso spaudimo lauku decibeluose A, nukrypimas lygus 82 dB vidutiniai kvadratiniai įtampai $U = 138$ mV.
- PL**
- Cisnienie akustyczne jako funkcja poziomu wejściowego napięcia
 - Cisnienie akustyczne – średnia + std (dBA)
 - Napięcie U (mV)
 - Poziom wejściowy napięcia, dla którego wartość średnia plus odchylenie standardowe poziomu ciśnienia akustycznego A związanego z polem rozproszonym jest równe 82 dB, odpowiada wartości skutecznej napięcia $U = 138$ mV.
- PT**
- Pressão sonora como a função de nível de entrada eléctrico
 - Média da Pressão Sonora + padrão (dBA)
 - Voltagem U (mV)
 - Nível de entrada eléctrico para o qual a média mais um desvio padrão de campo difuso ponderado A relacionou que o nível de pressão sonora é igual a 82 dB e está na voltagem rms $U = 138$ mV.
- RO**
- Presiunea sunetului ca funcție de nivelul intrării electrice
 - Presiunea sunetului Medie + standard (dBA)
 - Tensiunea U (mV)
 - Nivelul intrării electrice pentru care nivelul mediu al presiunii sunetului plus abaterea medie standard cu ponderare A pentru câmpul difuz este egal cu 82 dB este $U = 138$ mV.
- SK**
- Zvukový tlak ako funkcia úrovne elektrického vstupu
 - Zvukový tlak stredné + štandardné hodnoty (dBA)
 - Napätie U (mV)
 - Hodnota elektrického vstupu, pre ktorú stredná hodnota plus jedna štandardná odchýlka úrovne zvukového tlaku vážená A pri rozptylenom poli sa rovná 82 dB, je pri efektívnom napätí $U = 138$ mV.
- SL**
- Zvočni tlak kot funkcija nivoja električnega vhoda
 - Zvočni tlak Mean + std (dBA)
 - Napetost U (mV)
 - Električni vhodni nivo, pri katerem je povprečna vrednost plus en standardni odklon A-vrednotena difuzna polja, povezana z ravno zvočnega tlaka, enaka 82 dB pri rms napetosti $U = 138$ mV.
- ES**
- Presión de sonido como la función de nivel de entrada eléctrica
 - Medía de presión de sonido + estándar (dBA)
 - Voltaje U (mV)
 - Nivel de entrada eléctrica para el que la media más una desviación estándar ponderada A de campo difuso relacionada con el nivel de presión de sonido es igual a 82 dB se encuentra en el voltaje $U = 138$ mV.

- SE**
1. Ljudtryck som en funktion av elektrisk ingångsnivå
 2. Ljudtryck, medelvärde + standardavvikelse (dBA)
 3. Spänning U (mV)
 4. Elektrisk ingångsnivå där medelvärdet plus en standardavvikelse A-vägda diffustält-fält-relaterade ljudtrycksnivå motsvarar 82 dB, med RMS-spänning U = 138 mV.
- GA**
1. Brú fuaime mar fheidhm leibhéat ionchuir Leictreachais.
 2. Meánbhrú fuaime + caighdeán fuaime (dBA)
 3. Voltas U (mV)
 4. Tá leibhéat ionchur leictreach an mheánmhéid agus an diall caighdeánach leis an leibhéal brú fuaime a bhaineann leis an réimse éagsúil A comhionann le 82 dB ag rmsvoltas U = 138 mV.
- HR**
1. Zvučni tlak kao funkcija električne razine ulaza.
 2. Zvučni tlak Mean + standard (dBA)
 3. Napon U (mV)
 4. Električna ulazna razina za koju je prosječna plus jedna standardna devijacija A-ponderirana razina zvučnog tlaka u difuznom polju jednaka je 82 dB u rms naponu U = 138 mV.
- MT**
1. Pressjoni tal-hoss bhala l-funzjoni tal-livell tad-dhul elettriku.
 2. Pressjoni tal-hoss Medja + standard (dBA)
 3. Vultaġġ U (mV)
 4. Livell ta 'input elettriku li ghalih il-medja flimkien ma' devjazzjoni standard wahda li-livell ta 'pressjoni tal-hoss relatat mal-qasam diffuż ppeżat A huwa ugwali għal 82 dB huwa f'vultaġġ rms U = 138 mV.
- NO**
1. Lydtrykk som en funksjon av elektrisk ingangsniveau
 2. Lydtrykk middelverdi + standard (dBA)
 3. Spenning U (mV)
 4. Elektrisk inngangsnivå hvor middelverdien pluss ett standardavviks A-vektet diffuse-field-relatert lydtrykksnivå tilsvaret 82 dB, ved RMS-spenning U = 138 mV.
- RU**
1. Давление звука как функция Электронного уровня входного сигнала
 2. Давление звука Среднее значение + стандартное отклонение (дБА)
 3. Напряжение U (мВ)
 4. Электронный уровень входного сигнала, для которого среднее значение плюс одно стандартное отклонение A-корректированного уровня давления звука в смежном диффузном поле равно 82 дБ, при среднеквадратическом значении переменного тока напряжения U = 138 мВ.
- TR**
1. Elektrik giriş seviyesinin fonksiyonu olarak ses basıncı
 2. Ses Basıncı Ortalama + standart (dBA)
 3. Voltaj U (mV)
 4. Ses basıncı seviyesi ile ilgili ortalama artı bir standart sapma A-ölçülü yayılma alanı için elektrik giriş seviyesi U = 138 mV rms voltaj deęerinde 82 dB'ye eřittir.
- SCH**
1. 声压作为电子输入电平的函数
 2. 声压均值 + 标准差 (分贝 A)
 3. 电压 U (毫伏)
 4. 对于电子输入电平, 如果 A 加权扩散声场中声压级的均值加一个标准差为 82 分贝, 则该电平的等效直流电压为 U = 138 毫伏
- AE**
1. ضغط الصوت كدالة مستوى الدخل الكهربى
 2. ف قمىوسط ضغط الصوت الانحراف المعيارى (بالديسىبل)
 3. الفولت لا (بالمللى فولت)
 4. مستوى المنحلات الكهربائىة التى المتوسط بالإضافة إلى مرجح A-الانحراف المعيارى مستوى ضغط الصوت واحدة ذات الصلة منتشر المبدأن يساوى 82 ديسىبل هو فى التريبيى الجهد U = 138 بالمىارات.

SIGNIFICANCE OF MARKING

CE 2777

EN 352

EN - 'CE marking' shall mean a marking by which the manufacturer indicates that the product is in conformity with the applicable requirements set out in Community harmonisation legislation providing for its affixing; 2777 indicates notified body number for Module D of Regulation (EU)2016/425; EN 352 – indicate family of standards used for conformity assessment.

BG - "Маркировка" означава маркировка, чрез която производителят посочва, че продуктът е в съответствие с приложимите изисквания, установени в законодателството на Общността за хармонизация, предвиждащо неговото поставяне; 2777 показва нотифициран номер на орган за модул Г от Регламент (ЕС) 2016/425; EN 352 - посочва семейството от стандарти, използвани за оценка на съответствието; **CS** - "Označením CE" označí, kterým výrobce udává, že výrobek je v souladu s platnými požadavky stanovenými v harmonizačních právních předpisech Společenství, které stanoví jeho umístění; 2777 označuje číslo oznámeného subjektu pro modul D nařízení (EU) 2016/425; EN 352 - uvedte rodinu norem používaných pro posuzování shody; **DA** - "CE-mærkning": en mærkning, hvormed fabrikanten angiver, at produktet er i overensstemmelse med de gældende krav, der er fastsat i Fællesskabets harmoniseringslovgivning, der fastsætter anbringelsen heraf; 2777 angiver meddelt organ - nummer for modul D i forordning (EU) 2016/425; EN 352 - Angiv familie af standarder, der anvendes til overensstemmelsesvurdering; **NL** - CE-markering: een markering waarmee de fabrikant aangeeft dat het product in overeenstemming is met de toepasselijke eisen van de communautaire harmonisatiewetgeving die in het aanbrengen ervan voorziet; 2777 geeft het identificatienummer van de aangemelde instantie aan voor module D van Verordening (EU) 2016/425; EN 352 - duid een reeks normen aan die worden gebruikt voor conformiteitsbeoordeling; **ET** - CE-vastavusmärgis - märgistus, millega tootja märgib, et toode vastab ühenduse ühtlustamise õigusaktides sätestatud kohaldatavatele nõuetele, mis näevad ette selle kinnitamise; 2777 märgib määruse (EL) 2016/425 moduli D teavitatud asutuse numbrit; EN 352 - märkida standardite perekond, mida kasutatakse vastavushindamiseks; **FI** - "CE-merkinnällä" tarkoitetaan merkintää, jolla valmistaja ilmoittaa, että tuote on yhteisön yhdenmukaistamisäädännössä vahvistettujen vaatimusten mukaisista, jotka koskevat sen kiinnittämistä; 2777 ilmoittaa asetuksen (EU) 2016/425 modulin D ilmoitetun laitoksen numeron; EN 352 - ilmoittavana vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa käytettävien standardien perhe; **FR** - "Marquage CE": un marquage par lequel le fabricant indique que le produit est conforme aux exigences applicables énoncées dans la législation d'harmonisation communautaire prévoyant son apposition; Le numéro 2777 indique le numéro d'organisme notifié du module D du règlement (UE) 2016/425; EN 352 - Indiquer la famille de normes utilisées pour l'évaluation de la conformité; **DE** - "CE-Kennzeichnung" bezeichnet eine Kennzeichnung, mit der der Hersteller angibt, dass das Produkt den anwendbaren Anforderungen der Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft entspricht, die seine Anbringung vorsehen; 2777 gibt die Nummer der benannten Stelle für Modul D der Verordnung (EU) 2016/425 an; EN 352 - Angabe der Normenfamilie für die Konformitätsbewertung; **EL** - "ΟΣ" σήμανση CE "νοείται για σήμανση με την οποία ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τις ισχύουσες απαιτήσεις που ορίζονται στην κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης που προβλέπει την τοποθέτησή του; 2777 υποδεικνύει τον κοινοποιημένο αριθμό φορέα για την ενότητα Δ του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425; EN 352 - να αναφερθεί η οικογένεια προτύπων που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης; **HU** - CE-jelölés: olyan jelölés, amellyel a gyártó jelzi, hogy a termék megfelel a rögzítésre vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabályokban meghatározott alkalmazandó követelményeknek; A 0333 a bejelentett szervezetek számnál jelöli a 2016/2010 / EU rendelet D. moduljában; EN 352 - a megfelelőségértékeléshez használt szabványcsaládot jelöli; **IT** - "Marcatura CE": una marcatura mediante la quale il fabbricante indica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili stabiliti nella normativa comunitaria di armonizzazione che ne prevede l'apposizione; 2777 indica il numero di organismo notificato per il modulo D del regolamento (UE) 2016/425. EN 352 - indicare la famiglia di norme utilizzate per la valutazione della conformità; **LV** - CE marķējums ir marķējums, ar kuru ražotājs norāda, ka produkts atbilst piemērojamajām prasībām, kas noteiktas Kopienas saskaņošanas tiesību aktos, ar ko paredz to piestiprināšanu; 2777 norāda pilnvarotās iestādes numuru Regulas (ES) 2016/425 D modulī; EN 352 - norāda atbilstības novērtēšanai izmantotostandartu saimi; **LT** - CE ženklas - tai ženklas, kuriuo gamintojas nurodo, kad gaminyis atitinka taikomus Bendrijos derinimo teisės aktuose nustatytus reikalavimus, numatantčius jo priverstinumą; 2777 nurodo Reglamento (ES) 2016/425 D modulio notifikuotosios įstaigos numerį; EN 352 - nurodyti atitikties įvertinimui naudojamų standartų šeimą; **PL** - Oznakowanie CE oznacza oznakowanie, za pomocą którego producent wskazuje, że produkt jest zgodny z obowiązującymi wymogami określonymi we wspólnotowym prawodawstwie harmonizacyjnym przewidującym jego umieszczenie; 2777 wskazuje numer jednostki notyfikowanej dla modułu D rozporządzenia (UE) 2016/425; EN 352 - wskazać rodzinę norm wykorzystywanych do oceny zgodności; **PT** - "Marcação CE", a marcação através da qual o fabricante evidencia que o produto cumpre todos os requisitos aplicáveis, previstos na legislação comunitária de harmonização que prevê a sua aposição; 2777 indica o número do organismo notificado para o módulo D do Regulamento (UE) 2016/425; EN 352 - indicar família de padrões utilizados para avaliação de conformidade; **RO** - "Marcaj CE" înseamnă un marcaj prin care producătorul indică faptul că produsul este în conformitate cu cerințele aplicabile prevăzute în legislația comunitară de armonizare care prevede aplicarea acestuia; 2777 indică numărul organismului notificat pentru modulul D din Regulamentul (UE) 2016/425; EN 352 - să indice familia de standarde utilizate pentru evaluarea conformității; **SK** - "Označením CE" znamená označenie, ktorým výrobca označuje, že výrobok je v zhode s uplatniteľnými požiadavkami stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Spoločenstva, ktorými sa ustanovuje jeho umiestňovanie; 2777 označuje číslo notifikovaného orgánu pre modul D nariadenia (EÚ) 2016/425; EN 352 - uvedte skupinu noriem použitých na posudzovanie zhody; **SL** - "Znak CE" pomeni oznako, s katero proizvajalec pokaže, da je proizvod v skladu z veljavnimi zahtevami, določenimi v usklajevalni zakonodaji Skupnosti, ki predvideva pritrditve; 2777 navaja prijavljeno številko organa za modul D Uredbe (EU) 2016/425; EN 352 - navesti družino standardov, ki se uporabljajo za ugotavljanje skladnosti; **ES** - "Marcado CE": el marcado por el que el fabricante indica que el producto cumple los requisitos aplicables establecidos en la legislación comunitaria de armonización que prevé su colocación; 2777 indica el número de organismo notificado para el Módulo D del Reglamento (UE) 2016/425; EN 352: indique la familia de normas utilizadas para la evaluación de la conformidad; **SV** - CE-märkning: en märkning genom vilken tillverkaren anger att produkten överensstämmer med de tillämpliga kraven i gemenskapens harmoniseringslagstiftning som föreskriver att den anbringas; 2777 anger anmält organnummer för modul D i förordning (EU) 2016/425; EN 352 - Ange vilken typ av standard som används för bedömning av överensstämmelse; **GA** - Ciallaíonn "marc CE" marcáil a léiriú ar an monáróg go bhfuil an tairge i gcomhréire leis na ceanglais is infheidhme atáil leagtha amach sa reachtaíocht Comhphobail uan chomhchuíbhíú a shláthaireánu a gheamú; Léiriúinn 2777 uimhir chomhacht dá dtugtar fógra do Mhoduil D de Rialachán (AE) 2016/425; EN 352 - teaghlai gha na cgaighdeán a úsáidtear le haghaidh measúnú comhréireachta a léiriú; **HR** - "Oznaka CE" označava oznaku kojom proizvođač upućuje da je proizvod u skladu s primjenjivim zahtjevima utvrđenim zakonodavstvom Zajednice za uskladjivanje koje osigurava njegovo privrćšćivanje; 2777 označava prijavljeni broj tijela za Modul D Uredbe (EU) 2016/425; EN 352 - označava obitelj standarda koji se

koriste za ocjenu sukladnosti; **MT** – 'Immarkar CE' għandha tfigher marka li biha l-manifattur jindika li l-prodott huwa konformi mar-rekwiżiti applikabbli stabbiliti fil-legislazzjoni Komunitarja ta' armonizzazzjoni li tipprovdi għat-twaħħil tagħha; 2777 tindika n-numru tal-korp notifikat għall-Modulu D tar-Regolament (UE) 2016/425; EN 352 - indika l-familja ta' standards użati għall-valutazzjoni tal-konformità; **NO** – 'CE-merking' betyr en merking som produsenten indikerer at produktet er i samsvar med gjeldende krav som er fastsatt i Felleskapsnets harmoniseringslovgivning som fastsettes at det er anbrakt; 2777 angir meldt organnummer for modul D i forordning (EU) 2016/425. EN 352 - angi familie av standarder som brukes til overensstemmelsesvurdering; **RU** – 'Маркировка CE' означает маркировку, по которой производитель указывает, что изделие соответствует применимым требованиям, изложенным в законодательстве Сообщества по гармонизации, предусматривающем его аффиксацию; 2777 указывает номер зарегистрированного номера для модуля D регламента (ЕС) 2016/425; EN 352 - указать семейство стандартов, используемых для оценки соответствия; **TR** - 'CE işareti', üretilerin, ürünün, ürüne eklenmesi için Toplukluk uyum mevzuatında belirtilen geçerli şartlara uygun olduğuna belirtiği bir işarettir anlamına gelir; 2777, Düzeneleme Modülü (AB) 2016/425 için onaylanmış kuruluş numarasını gösterir; EN 352 - uygunluk değerlendirmesi için kullanılan standartlar ailesini belirtir; **SCH** - 'CE标志' 是指制造商表明该产品符合社区协调立法中规定的附加条款的适用要求的标志; 2777 表示法规 (EU) 2016/425 的模块 D 的通知机构编号。EN 352 - 表明用于合格评定的标准系列; **AE** - علامة «CE» بقصد بعبارة «CE» تشير إلى المنتج المتوافق مع المتطلبات السارية الموضحة في نشرعات توافق المجتمع التي تنص : 2777 يشير إلى رقم الجسم الذي تم الإبلاغ عنه للوحدة (د) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 تشير إلى مجموعة المعايير المستخدمة لتقييم المطابقة - EN 352 - على تصويبها ;

SNR

XX dB

EN - Single Number Rating attenuation estimate for product tested in accordance with EN 352-1/2/3.

BG - Изчисления за отслабване на единична бройка за продукт, тестван в съответствие с EN 352-1/2/3; **CS** - Odhad útlumu jednotného počtu pro zkoušený výrobek podle EN 352-1/2/3; **DA** - Enkelt Antal Vurdering dæmpning af produktet testet i henhold til EN 352-1/2/3; **NL** - Beoordelingsschatting voor een enkel aantal beoordelingen voor het geteste product in overeenstemming met EN 352-1/2/3; **ET** - Üksiku numbr hinnangute nõrgenemise hinnang toodetele, mis on testitud vastavalt standarditele EN 352-1/2/3; **FI** - Single Number Rating -estimaatioarvio EN 352-1/2/3: n mukaisesti testatuille tuotteille; **FR** - Estimation d'atténuation nominale à numéro unique pour le produit testé conformément aux normes EN 352-1/2/3; **DE** - Schätzwert für die Schätzung der Dämpfungszahl für einzelne Nummern für das gemäß EN 352-1/2/3 getestete Produkt; **EL** - Εκτίμηση εξασθένησης εκτίμησης ενιαίου αριθμού για προϊόν που δοκιμάστηκε σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1/2/3; **HU** - Egyetlen számértékű csillapítási becslés az EN 352-1/2/3 szabvány szerint vizsgált termék esetében; **IT** - Stima dell'attenuazione della valutazione del numero singolo per prodotto testato in conformità con EN 352-1/2/3; **LV** - Viena skaita novērtējuma vajāšanās vērtējums produktam, kas pārbaudīts saskaņā ar EN 352-1/2/3; **LT** - Vieno skaičiaus įvertinimo slopinimo vertės produktams, išbandytiems pagal EN 352-1/2/3; **PL** - Szacunkowa ocena tłumienia pojedynczego numeru dla produktu badanego zgodnie z EN 352-1/2/3; **PT** - Estimativa de atenuação de classificação de número único para produto testado de acordo com EN 352-1/2/3; **RO** - Estimativa de atenuação de clasificação de número único para produto testat în conformitate cu EN 352-1/2/3; **SK** - Odhad útlumu jednotného počtu hodnôt pre produkt testovaný podľa EN 352-1/2/3; **SL** - Ocena zmanjšanja števila posameznih števil za preskušeni izdelek v skladu z EN 352-1/2/3; **ES** - Estimación de la atenuación de la Clasificación de Número Único para el producto probado de acuerdo con EN 352-1/2/3; **SV** - Enkelt antal betyg dämpningspunktkattning för produkttest enligt EN 352-1/2/3; **GA** - Meastachán athlánaithe ar Uimhir Lion Aonair do tháistáil táirge de réir EN 352-1/2/3; **HR** - Procjena prigušenja jedinstrukog broja procjena za ispitane proizvode u skladu s EN 352-1/2/3; **MT** - Stima ta' attenuazzjoni tal-klassifikazzjoni ta' Numru Uniku għall-prodott ittestjat skont EN 352-1/2/3; **NO** - Enkelt antallverdigningsdempings estimat for produkt testet i henhold til EN 352-1/2/3; **RU** - Оценка одиночного номера для оценки продукта в соответствии с EN 352-1/2/3; **TR** - EN 352-1/2/3'ye göre test edilen ürün için Tek Numaralı Değerlendirme zayıflama tahmini; **SCH** - 根据 EN 352-1/2/3 测试的产品的单数等级衰减估计值; **AE** - EN 352-1/2/3'ye göre test edilen ürün için Tek Numaralı Değerlendirme zayıflama tahmini; **SCH** - 根据 EN 352-1/2/3 测试的产品的单数等级衰减估计值; **AE** - التقدير التوهيني التقدير عدد واحد المنتج الذي تم اختياره طبقاً للمواصفة - EN 352-1/2/3.

H = XX dB

M = XX dB

L = XX dB

EN - High, Medium, and Low-frequency attenuation estimates for product tested in accordance with EN 352-1/2/3.

BG - Изчисления за намаляване на високи, средни и ниски честоти за изпитвания продукт в съответствие с EN 352-1/2/3; **CS** - Odhady vysokého, středního a nízkého kmitočtu pro zkoušený výrobek podle EN 352-1/2/3; **DA** - Høj-, mellem- og lavfrekvent dæmpningsoverlag for produkttest i henhold til EN 352-1/2/3; **NL** - Schattingen van de hoge, gemiddelde en lage frequentie van verzwakking voor het geteste product in overeenstemming met EN 352-1/2/3; **ET** - Suurte, keskmiste ja madala sagedusega nõrgenemise hinnangud toodetele, mis on testitud vastavalt standarditele EN 352-1/2/3; **FI** - Korkea-, keski- ja matala-taajuuksuvaimennusestimaatit testatuille tuotteille standardien EN 352-1/2/3 mukaisesti; **FR** - Estimations d'atténuation haute, moyenne et basse fréquence pour le produit testé conformément à l'EN 352-1/2/3; **DE** - Dämpfungsschätzungen für Hoch-, Mittel- und Niederfrequenzabschwächung für das gemäß EN 352-1/2/3 getestete Produkt; **EL** - Εκτιμήσεις εξασθένησης υψηλής, μεσαίας και χαμηλής συχνότητας για προϊόν που δοκιμάστηκε σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1/2/3; **HU** - Magas, közepes és alacsony frekvenciájú csillapítási becslések az EN 352-1/2/3 szabvány szerint vizsgált termékekre vonatkozóan; **IT** - Stime di attenuazione di alta, media e bassa frequenza per prodotti testati in conformità con EN 352-1/2/3; **LV** - Augstas, vidējais un zemas frekvences vājināšanās apļeses par produktiem, kas pārbauditi saskaņā ar EN 352-1/2/3; **LT** - Aukštos, vidutinės ir žemo dažnio slopinimo vertės produktams, išbandytiems pagal EN 352-1/2/3; **PL** - Szacunki tłumienia wysokich, średnich i niskich częstotliwości dla produktu badanego zgodnie z EN 352-1/2/3; **PT** - Estimativas de atenuação de alta, média e baixa frequência para o produto testado de acordo com EN 352-1/2/3; **RO** - Estimări de atenuare înaltă, medie și joasă pentru produsul testat în conformitate cu EN 352-1/2/3; **SK** - Odhady vysokého, stredného a nízkého kmitočtu pre testovaný produkt podľa EN 352-1/2/3; **SL** - Visoka, srednja in nizkofrekvenčna oslabilvena ocena za preskušeni izdelek v skladu z EN 352-1/2/3; **ES** - Estimaciones de atenuación de alta, media y baja frecuencia para el producto probado de acuerdo con EN 352-1/2/3; **SV** - Hög-, medium- och lågfrekvent dämpningsestimater för produkttest enligt EN 352-1/2/3; **GA** - Meastacháin luathaithe Ard-Mheánm-

héide agus Meán-Íseal ar tháirge a ndearnadh tástáil orthu de réir EN 352-1/2/3; **HR** - Procjene prigušenja visoke, srednje i niske frekvencije za ispitane proizvode u skladu s EN 352-1/2/3; **MT** - Stimí ta 'attenwazzjoni ta' frekwenza gholja, medja u baxha ghal prodott ittestajt skont EN 352-1/2/3; **NO** - Høy-, medium- og lavfrekvent dempnings estimator for produkt testet i henhold til EN 352-1/2/3; **RU** - Оценки высокого, среднего и низкочастотного ослабления для продукта, прошедшего испытания в соответствии с EN 352-1/2/3; **TR** - EN 352-1/2/3'ye göre test edilen ürün için Yüksek, Orta ve Düşük frekanslı zayıflama tahminleri; **SCH** - 根据EN 352-1/2/3测试的产品的高、中和低频衰减估计; **AE** - تقديرات توهين عالية ومتوسطة وعالية التردد للمنتج المختبر طبقاً للمواصفة- EN 352-1/2/3.



EN - Certification mark for products sold in Australia/New Zealand regional market.

BG - Сертификационен знак за продукти, продавани на регионалния пазар на Австралия / Нова Зеландия; **CS** - Certifikační značka pro výrobky prodávané na regionálním trhu Austrálie / Nového Zélandu; **DA** - Certifikatmærke for produkter solgt i Australien / New Zealand regional market; **NL** - Certificeringstekens voor producten die worden verkocht op de regionale markt Australië / Nieuw-Zeeland; **ET** - Ausztrálias / Uus-Meremaal asuvate piirkondade turul müüdavate toodete sertifitseerimismärk; **FI** - Australian / Uuden-Seelannin alueellisle markkinoille myydyin tuotteen sertifikaatti; **FR** - Marque de certification pour les produits vendus sur le marché régional australien / néo-zélandais; **DE** - Zertifizierungszeichen für Produkte, die auf dem regionalen Markt von Australien / Neuseeland verkauft werden; **EL** - Πιστοποιητικό πιστοποίησης προϊόντων που πωλούνται στην περιφερειακή αγορά της Αυστραλίας / Νέας Ζηλανδίας; **HU** - Az Ausztrália / Új-Zéland regionális piacán értékesített termékek tanúsítványa; **IT** - Marchio di certificazione per i prodotti venduti nel mercato regionale Australia / Nuova Zelanda; **LV** - Sertifikācijas marķējums produktiem, kurus pārdod Austrālijā / Jaunzēlandes reģionālajā tirgū; **LT** - Sertifikavimo ženklas produktams, parduodamiems Australijos / Naujosios Zelandijos regioninėje rinkoje; **PL** - Znak certyfikacji dla produktów sprzedawanych na rynku regionalnym w Australii / Nowej Zelandii; **PT** - Marca de certificação para produtos vendidos no mercado regional da Austrália / Nova Zelândia; **RO** - Marcă de certificare pentru produsele vândute pe piața regională din Australia / Noua Zeelandă; **SK** - Certifikačná značka pre výrobky predávané na regionálnom trhu Austrálie / Nový Zéland; **SL** - Certifikacijska oznaka za proizvode, prodane na regionalnem trgu Australije / New Zelandije; **ES** - Marca de certificación para productos vendidos en el mercado regional de Australia / Nueva Zelanda; **SV** - Certifieringsmärke för produkter som säljs i Australien / Nya Zeeland regionala marknader; **GA** - Marc deimhniúcháin do tháirgí a dhioltaar sa mharghad réigiúnach san Astráil / sa Nua-Shealainn; **HR** - Certifikacijska oznaka za proizvode koji se prodaju na regionalnom tržištu Australije / Novog Zelandu; **MT** - Marka ta' certifikazzjoni għal prodotti mibjugħa fis-suk regionali ta' l-Awstralja / New Zealand; **NO** - Sertifiseringsmerke for produkter som selges i Australia / New Zealand regionalt marked; **RU** - Сертификационный знак для продуктов, продаваемых на региональном рынке Австралии / Новой Зеландии; **TR** - Avustralya / Yeni Zelanda bölge pazarında satılan ürünler için sertifikalı işaret; **SCH** - 在澳大利亚/新西兰区域市场销售的产品的认证标志; **AE** - علامة تصديق للمنتجات التي يتم بيعها في سوق أستراليا / نيوزيلندا الإقليمي.

SLC80 XX, Class X

EN - Sound Level Conversion-80% attenuation estimate for product tested in accordance with AS/NZS 1270:2002.

BG - Конверсия на нивото на шума - 80% оценка за отслабване за продукт, тестван в съответствие с AS/NZS 1270:2002; **CS** - Konverze hladiny zvuku - 80% odhad útlumu pro produkt testovaný podle AS/NZS 1270:2002; **DA** - Lydniveau Konvertering-80% dæmpning estimering for produkt testet i henhold til AS/NZS 1270:2002; **NL** - Geluidsniveauproductie-80% verzwakingschatting voor product getest in overeenstemming met AS/NZS 1270:2002; **ET** - Heliugeivuse konversioon - 80% nõrgenemise hinnang toote kohta, mis on katsetatud vastavalt AS/NZS 1270:2002; **FI** - Äänitason muutos-80% vaimennusestimäkki testattavan tuotteen osalta AS/NZS 1270:2002 mukaisesti; **FR** - Conversion du niveau sonore - estimation d'atténuation de 80% pour le produit testé conformément à AS/NZS 1270:2002; **DE** - Schallpegelumwandlung-80% Dämpfungsschätzung für gemäß AS/NZS 1270:2002 getestetes Produkt; **EL** - Μετατροπή στάθμης ήχου - Εκτίμηση εξασθένισης 80% για προϊόν που δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο AS/NZS 1270:2002; **HU** - Hangszint-konverzió - 80%-os csillapítási becslés az AS/NZS 1270:2002 szerint tesztelt termék vonatkozásában; **IT** - Conversione del livello sonoro: stima dell'attenuazione dell'80% per il prodotto testato in conformità con AS/NZS 1270:2002; **LV** - Skaņas līmeņa pārveiks-80% vājināšanās novērtējums par produktu, kas pārbaudīts saskaņā ar AS/NZS 1270:2002; **LT** - Garso lygio perskaiciavimas - 80% mažėjimo įvertinimas produktams, išbandytiems pagal AS/NZS 1270:2002; **PL** - Konwersja poziomu dźwięku - 80% oceny tłumienia dla produktu testowanego zgodnie z AS/NZS 1270:2002; **PT** - Conversão de nível de som - 80% de estimativa de atenuação para o produto testado de acordo com AS/NZS 1270:2002; **RO** - Conversia la nivel de sunet - estimare de atenuare de 80% pentru produsul testat în conformitate cu AS/NZS 1270:2002; **SK** - Konverzia hladiny zvuku - odhad útlmu 80% pre testovaný produkt podľa AS/NZS 1270:2002; **SL** - Pretvorba nivoja zvoka - ocena 80-odstotne oslabitve za izdelek, preizkušen v skladu z AS/NZS 1270:2002; **ES** - Conversión de nivel de sonido: estimación de atenuación del 80% para el producto probado de acuerdo con AS/NZS 1270:2002; **SV** - Ljudnivåkonvertering-80% dämpningsuppskattning för produkttest enligt AS/NZS 1270:2002; **GA** - Comhshó Leibhéal Fuaim - Meastachán liomhain 80% ar tháirge a ndearnadh tástáil orthu de réir AS/NZS 1270:2002; **HR** - Konverzija razine zvuka - procjena prigušenja od 80% za ispitane proizvode u skladu s AS/NZS 1270:2002; **MT** - Valutazzjoni tal-Livell tal-Hoss ta' 80% ta' stima ta' attenwazzjoni għall-prodott ittestajt skont AS/NZS 1270:2002; **NO** - Lydnivåkonvertering-80% dempningsestimat for produkt testet i henhold til AS/NZS 1270:2002; **RU** - Преобразование уровня звука - оценка ослабления 80% для продукта, протестированного в соответствии с AS/NZS 1270:2002; **TR** - AS/NZS 1270:2002'ye göre test edilen ürün için Ses Düzeyi Dönüşüm-% 80 zayıflama tahmini; **SCH** - 声级转换 - 根据AS/NZS 1270:2002测试的产品衰减估计值为80%; **AE** - مستوى توهين مستوى التحويل - 80% للتوهين للمنتج - وفقاً ل- AS/NZS 1270:2002.



EN - Keep away from rain, package must be stored at relative humidity below indicated level.

BG - Да се пази от дъжд, пакетът трябва да се съхранява при относителна влажност под указаното ниво; **CS** - Chráně před deštěm, balení musí být skladováno při nižší relativní vlhkosti než je na něm uvedeno; **DA** - Holdes væk fra regn. Emballagen skal opbevares ved en relativ luftfugtighed under det angivne niveau; **NL** - Houd uit de buurt van regen, het pakket moet bewaard worden bij een relatieve vochtigheid onder het aangeduide niveau; **ET** - Árge játke víhna káttu. Pakend tuleb hoistada suhteliselt niiskusel, mis jääb alla näidatud tasel; **FI** - Pidä suojassa sateelta, pakkaus tulee varastoida alle ilmoitetun suhteellisen kosteustason; **FR** - Ne pas exposer à la pluie, l'emballage doit être conservé à une humidité relative inférieure au niveau indiqué; **DE** - Vor Regen schützen. Die Verpackung muss bei einer relativen Luftfeuchtigkeit unter dem angegebenen Wert gelagert werden; **EL** - Φυλάσσετε μακριά από τη βροχή. Η συσκευασία πρέπει να φυλάσσεται σε σχετική υγρασία κάτω από το ενδεικνυόμενο επίπεδο; **HU** - Tartsa esőtől távol, a csomagolást tárolja olyan környezetben, melyben a relatív nedvesség nem haladja meg a feltüntetett értéket; **IT** - Tenere lontano dalla pioggia, l'imballaggio deve essere immagazzinato a una umidità relativa inferiore al livello indicato; **LV** - Nenesiet lietu, iepakojumu jāglabā relatīvajā mitrumā saskaņā ar norādīto līmeni; **LT** - Saugokite nuo lietaus. Pakuotę būtina laikyti aplinkoje, kurios santykinė drėgmė yra žemiau nurodyto lygio; **PL** - Chronić przed deszczem, opakowanie należy przechowywać w warunkach wilgotności względnej nie przekraczającej wskazanego poziomu; **PT** - Manterha longe da chuva, o pacote deve ser armazenado na humidade relativa abaixo do nível indicado; **RO** - A se feri de ploaie, pachetul trebuie să fie depozitat în condiții de umiditate sub nivelul indicat; **SK** - Uchovávať mimo dosahu dažďa, balík sa musí skladovať pri relatívnej vlhkosti pod indikovanou úrovňou; **SL** - Ne puščajte na dežju, paket morate shraniti pri relativni vlažnosti pod navedenim nivojem; **ES** - Manténgalo al abrigo de la lluvia, el paquete debe almacenarse en condiciones de humedad relativa inferiores al nivel indicado; **SV** - Förvara skyddat mot regn. Förpackningen måste förvaras vid lägre relativ luftfuktighet än angivet värde; **GA** - Coimeáid amach ó bháisteach, ní mór an pacáiste a choinneáil ar bhoghtaise choibhneasta faoi bhun an leibhéil ar taispeáint; **HR** - Čuvati od kiše, paket se mora čuvati pri relativnoj vlažnosti ispod naznačene razine; **MT** - Żommi 'il bogħod mix-xita, l-imballaġġ għandu jinħażen f'poż b'umdità relattiva taħt il-livell indikat; **NO** - Hold unna regnvær, pakken må lagres under forhold der relativ fuktighet er lagere enn påført nivå; **RU** - Оберегайте от дождя, упаковка должна храниться при относительной влажности ниже указанного уровня; **TR** - Yağmurdan uzak tutunuz, paket belirlenen seviyenin altında bağılı nemde saklanmalıdır; **SCH** - 避免雨水。包裝必須儲存在低於指定水平的相對濕度下; **AE** - يُحفظ بعيداً عن المطر، وينبغي تخزين البعبوات في رطوبة نسبية أقل من المستوى المشار إليه.



EN - Symbol ISO 7000 No. 0632. Package must be stored within indicated temperature range.

BG - Символ ISO 7000 № 0632. Опаковката трябва да се съхранява в указания температурен диапазон; **CS** - Symbol ISO 7000 č. 0632. Balení musí být skladováno v uvedeném teplotním rozmezí; **DA** - Symbol ISO 7000 nr. 0632. Pakken skal opbevares inden for angivet temperaturområde; **NL** - Symbol ISO 7000 No. 0632. Verpakking moet binnen aangegeven temperatuurbereik worden bewaard; **ET** - Sümbool ISO 7000, nr 0632. Pakend tuleb säilitada ettenähtud temperatuurivahemikus; **FI** - Symboli ISO 7000 nro 0632. Pakkaus on säilytettävä ilmoitetulla lämpötila-alueella; **FR** - Symbole ISO 7000 N ° 0632. L'emballage doit être stocké dans la plage de température indiquée; **DE** - Symbol ISO 7000 Nr. 0632. Verpackung muss im angegebenen Temperaturbereich gelagert werden; **EL** - Σύμβολο ISO 7000 Αρ. 0632. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται εντός της ενδεικνυόμενης περιοχής θερμοκρασιών; **HU** - ISO 7000 szimbólum 0632. A csomagot a megadott hőmérsékleti tartományon belül kell tárolni; **IT** - Simbolo ISO 7000 N. 0632. Il pacco deve essere conservato entro il campo di temperatura indicato; **LV** - Simbols ISO 7000 Nr. 0632. Iepakojums jāuzglabā norādītajā temperatūras diapazonā; **LT** - Simbolis ISO 7000 No. 0632. Pakuotę turi būti saugoma nurodytoje temperatūros diapazone; **PL** - Symbol ISO 7000 nr 0632. Opakowanie musi być przechowywane w wyznaczonym zakresie temperatur; **PT** - Símbolo ISO 7000 No. 0632. O pacote deve ser armazenado dentro da faixa de temperatura indicada; **RO** - Símbol ISO 7000 Nr. 0632. Ambalajele trebuie păstrate în intervalul de temperatură indicat; **SK** - Symbol ISO 7000 č. 0632. Balenie musí byť uložené v indikovanom teplotnom rozmedzí; **SL** - Simbol ISO 7000 št. 0632. Pakiranje shranite v označenem temperaturnem območju; **ES** - Símbolo ISO 7000 No. 0632. El paquete debe almacenarse dentro del rango de temperatura indicado; **SV** - Symbol ISO 7000 nr 0632. Paketet måste förvaras inom det angivna temperaturområdet; **GA** - Siombail ISO 7000 Uimh. 0632. Ní mór an pacáiste a stóráil laistigh de raon teochta léirithe; **HR** - Simbol ISO 7000 br. 0632. Paket se mora pohraniti unutar naznačenog temperaturnog područja; **MT** - Is-simbolu ISO 7000 Nru 0632. Il-pakkett irid jinħażen f' medda ta' temperatura indikata; **NO** - Symbol ISO 7000 nr. 0632. Pakken må lagres innenfor angitt temperaturområde; **RU** - Символ ISO 7000 № 0632. Упаковка должна храниться в указанном температурном диапазоне; **TR** - Sembol ISO 7000 No. 0632. Paket belirlenen sıcaklık aralığında saklanmalıdır; **SCH** - 符号ISO 7000 No. 0632. 包裝必須儲存在指定的溫度範圍內; **AE** - رقم 0632 يجب تخزين البعبوة ضمن نطاق درجة الرمز ISO 7000 المحدد.



EN - "UKCA marking" shall mean a marking by which the manufacturer indicates that the product is in conformity with applicable requirements for affixing: 0321 indicates the production process is under the responsibility of a UK approved body of PPE Regulation (EU) 2016/425 as brought in UK Law and amended.



EN - Packaging not intended for contact with food.

BG - Опаковка, която не е предназначена за контакт с храна; **CS** - Balení, která není určena pro styk s potravinami; **DA** - Emballage er ikke beregnet til kontakt med mad; **NL** - Verpakking niet bedoeld voor contact met voedsel; **ET** - Pakend, mis ei ole ette nähtud toiduga kokkupuutumiseks; **FI** - Pakkausket, joita ei ole tarkoitettu kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa; **FR** - Emballage non destiné au contact avec des aliments; **DE** - Verpackung nicht für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt; **EL** - Συσκευασία που δεν προορίζεται για επαφή με τρόφιμα; **HU** - Csomagolás nem élelmiszerekkel való érintkezés esetén; **IT** - Imballaggio non destinato al contatto con alimenti; **LV** - Iepakojums, kas nav paredzēts saskarei ar pārtiku; **LT** - Pakuotė nėra skirta liestis su maistu; **PL** - Opakowania nieprzeznaczone do kontaktu z żywnością; **PT** - Embalagem não destinada ao contacto com alimentos; **RO** - Ambalaje care nu sunt destinate contactului cu alimentele; **SK** - Balenie, ktoré nie je určené na styk s potravinami; **SL** - Embalaža, ki ni namenjena stiku s hrano; **ES** - Embalajes no destinados al contacto con alimentos; **SV** - Förpackning som inte är avsedd för kontakt med livsmedel; **GA** - Pacaístiú nach bhfuil i gceist chun teagmháil a dhéanamh le bia; **HR** - Ambalaža koja nije namijenjena za dodir s hranom; **MT** - L-ipakkjarr mhux intiż għall-kuntatt ma 'l-ikel; **NO** - Emballasje er ikke beregnet for kontakt med mat; **RU** - Упаковка, не предназначенная для контакта с пищевыми продуктами; **TR** - Ambalaj gıda ile temas için uygun değildir; **SCH** - 包装不适合与食物接触; **AE** - التغليف غير مخصص للاتصال بالطعام



EN - Recycling code, Number identifies the type of material.

BG - Код за рециклиране., Номерът идентифицира вида на материала; **CS** - Recyklační kód. Číslo udává typ materiálu; **DA** - Genbrugskode., Nummer identificerer typen af materiale; **NL** - Recyclingcode., Nummer identificeert het type materiaal; **ET** - Ringluskoodi kood. Number näitab materjali liiki; **FI** - Kierrätyskoodi., Numero yksilöi materiaalin tyyppiin; **FR** - Code de recyclage., Le numéro identifie le type de matériau; **DE** - Recycling-Code., Nummer gibt die Art des Materials an; **EL** - Κωδικός ανακύκλωσης. Ο αριθμός προσδιορίζει τον τύπο του υλικού; **HU** - Recykling code., A szám azonosítja az anyag típusát; **IT** - Codice di riciclaggio., Numero identifica il tipo di materiale; **LV** - Pārstrādes kods. Numurs norāda materiāla veidu; **LT** - Perdirbimo kodas. Numeris nurodo medžiagos tipą; **PL** - Kod recyklingu., Numer identyfikuje rodzaj materiału; **PT** - Código de reciclagem. Número identifica o tipo de material; **RO** - Codul de reciclare., Număr identifică tipul de material; **BG** - Код за рециклиране., Номерът идентифицира вида на материала; **CS** - Recyklační kód. Číslo udává typ materiálu; **DA** - Genbrugskode., Nummer identificerer typen af materiale; **NL** - Recyclingcode., Nummer identificeert het type materiaal; **ET** - Ringluskoodi kood. Number näitab materjali liiki; **FI** - Kierrätyskoodi., Numero yksilöi materiaalin tyyppiin; **FR** - Code de recyclage., Le numéro identifie le type de matériau; **DE** - Recycling-Code., Nummer gibt die Art des Materials an; **EL** - Κωδικός ανακύκλωσης. Ο αριθμός προσδιορίζει τον τύπο του υλικού; **HU** - Recykling code., A szám azonosítja az anyag típusát; **IT** - Codice di riciclaggio., Numero identifica il tipo di materiale; **LV** - Pārstrādes kods. Numurs norāda materiāla veidu; **LT** - Perdirbimo kodas. Numeris nurodo medžiagos tipą; **PL** - Kod recyklingu., Numer identyfikuje rodzaj materiału; **PT** - Código de reciclagem. Número identifica o tipo de material; **RO** - Codul de reciclare., Număr identifică tipul de material; **SK** - Recyklační kód. Číslo označuje typ materiálu; **SL** - Koda za recikliranje., Številka označuje vrsto materiala; **ES** - Código de reciclaje., Número identifica el tipo de material; **SV** - Återvinningskod., Nummer identifierar materialtypen; **GA** - Cód athchúrsála. Aithníonn an uimhir an cineál ábhar; **HR** - Kod recikliranja., Broj identificira vrstu materijala; **MT** - Kodiċi ta' riċiklaġġ., In-numru jidentifika t-tip ta' materjal; **NO** - Gjenvinningskode., Nummer identifierer typen materiale; **RU** - Код рециркуляции., Номер идентифицирует тип материала; **TR** - Geri dönüştürme kodu., Sayı malzeme türünü tanımlar; **SCH** - 回收代码., 数字标识材料的类型; **AE** - رمز إعادة التدوير., يحدد الرقم نوع المادة



EN - The use of the WEEE Symbol indicates that this product and its batteries may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household/industrial waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

BG - Употребата на символа WEEE показва, че този продукт и неговите батерии не може да се третира като битов отпадък. Уверявайки се, че този продукт е изхвърлен по правилния начин, Вие помагате за опазването на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местните власти, с Вашия доставчик на услуги за изхвърляне на битови/индустриални отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта. **CZ** - Použití symbolu WEEE znamená, že tento výrobek a jeho baterie nesmí být považovány za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad, poskytovatele služeb likvidace domovního / průmyslového odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. **DA** - Brugen af WEEE-symbolet indikerer, at dette produkt og dets batterier ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at beskytte miljøet. For mere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt, kontaktes de lokale myndigheder, leverandøren af bortskaffelseservices til husholdningsaffald/industriaffald eller den butik, hvor produktet blev købt. **NL** - Het gebruik van het WEEE-symbool geeft aan dat dit product en de batterijen ervan niet als huishoudelijk afval mogen worden behandeld. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u het milieu te beschermen. Voor meer informatie over de recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw verwerker van huishoudelijk/industriële afval of de winkel waar u het product hebt gekocht. **ET** - See WEEE sümbol tähendab, et seda toodet ja selle akusid ei tohi käidelda olmejäätmetena. Tagades seadme nõuetekohase kasutuse lõtkõrvaldamise, aitate kaitsa keskkonda. Üksikasjalikumat teavet selle seadme ringlusevõtmise kohta saate kohalikest omavalitsusest, olmejäätmete/tööstuslike jäätmete

GUARANTEE CARD

Product/Produit/Produkt/Tipo de producto/Prodotto/Produkt/Produkt type/Produkt/Tuotetyyppi/Produkttype/Produto tipo//Produkt/Termék/
Výrobok/Výrobek/Изделие/Toode/Izstrādājums/Produkta/Produs/Продукт/Ūrūn/المنتج

Serial number/Número de série/Serienummer/Número de serie/Numero di serie/Serienummer/Serie-nummer/Fabr.nr./Sarjanumero/Serie-nummer/
Número de série//Numer seryjny/Sorozat szám/Sériové číslo/Sériové číslo/Серийный номер/Seerianummer/Sérijas numurs/Serijos numeris/Serie/
Серийн номер/Serîi numarasi/序列号/الرقم المسلسل

Dealer/Revendeur/Händler/Representante/Rivenditore/Inkøpsställe/Forhandler/Forhandler/Jälleenmyyjä/Verkoper/Dealer/Concessionário/
Punkt sprzedazy/A vásárlás helye/Predajca/Prodejce/Продавец/Мűűja/Izplatītājs/Prekybos agentas/Distributor/Доставчик/Bay/经销商/التاجر

Date of purchase/Date d'achat/Kauftermin/Fecha de compra/Data d'acquisto/Inkøpsdatum/Kjøpsdato/Salgdato/Ostopäivä/Aankoopdatum/
Data da aquisição//Data zakupu/A vásárlás dátuma/Dátum kúpy/Datum koupě/Дата покупки/Ostukuupäev/Ēgādes datums/Pirkimo data/Data
achiziției/Дата на покупка/Satın alma tarihi/ 购买日期/ تاريخ الشراء

Fault reason/Motif de réclamation/Reklamationsgrund/Motivo de la falla/Motivo del guasto/Felorsak/Feilbeskrivelse/Fejlårsag/Havaittu vika/
Omschrijving defekt/Descrição do defeito//Rodzaj wady/A hiba oka/Dôvod poruchy/Príčina poruchy/Причина неисправности/Rikke põhjus/
Defekta cēlonis/Gedimo priežastis/Cauza defectului/Причина на неисправност/Ariza sebebi/ 故障起因/ سبب العيب



MANUFACTURER

Honeywell Safety Products USA, Inc.
7828 Waterville Road, San Diego, CA92154
T +1800 430 5490; F +1401 232 3110
www.honeywellsafety.com

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Хоневелл Сейфти Продактс США
7828 Ватервилль Роад, Сан-Диего,
Калифорния 92154, США
T +1 800 430 5490; F +1 401 232 3110

EU IMPORTER

Honeywell Safety Products Europe SAS
Immeuble Edison - ZI Paris Nord II
33, Rue des Vanesses - BP 55288
Villepinte 95958 Roissy CDG cedex - France

UK IMPORTER

Honeywell Analytics
Hatch Pond House - 4 Stinsford Road,
Nuffield Industrial Estate
Poole Dorset, BH17 0RZ UK
T +44 (0)1 20264 5544, F +44 (0)1 20264 5555

Declaration of Conformity:

<https://doc.honeywellsafety.com>

SUPPORT & CONTACT

AUSTRALIA

43 Garden Boulevard
Dingley, VICTORIA 3172
T +613 9565 3500 (outside)
T +1300 139 166
(inside-free)
F +1300 362 491

BELGIUM

Hermeslaan 1 H
B 1831 Diegem
T +32 2 728 21 16
F +32 2 728 23 96

CHINA

斯博瑞安 (中国)
安全防护设备有限公司
上海市松江工业区
美能达路312号, 邮编: 201613
电话: 021-51693008
传真: 021-57740217

FRANCE

Z.I. Paris Nord II 33
rue des Vanesses BP 55288
95958 Roissy CDG Cedex
T +33 (0)1 49 90 79 79
F +33 (0)1 40 90 71 38

GERMANY

Kronsforder Allee 16
D-23560 Lübeck
T +49 (0)451 702 740
F +49 (0)451 798 058

HONG KONG

Room No. 1043 14/F
Stanhope House 734 King's Road,
Quarry Bay, Hong Kong
T +852 2 7070 922
F +852 2 7070 932

HUNGARY

Forgach U.9B
1139 Budapest
T +36 1 239 31 33
F +36 1 239 31 35

ITALY

Via Vittorio Veneto 142
27020 Dorno (Pavia)
T +39 0 382 81 21 11
F +39 0 382 84 113

KOREA

Paradise Bldg.,
186-210, 2-Ga,
JangChung-Dong,
Jung-Gu
Seoul
Korea 100-392
T +82 2 2273 2633
F +82 2 2273 2631

NEW ZEALAND

106 Richard Peace Drive
Mangere Auckland
T +64 7 823 7390
F +64 7 823 7391
T 0800 322 200 (inside-free)

POLAND

ul. Kalwaryjska 69
30-504 Kraków
T +48 12 656 57 31

RUSSIA

АО "Хоневелл", ул. Киевская, д. 7, г.
Москва,
121059 Российская Федерация
Тел.: +7 495 980 99 10
Факс: +7 495 980 99 13

SINGAPORE

22 Defu Lane 1
Singapore 539493
T +65 6383 8787
F +65 6285 6675

SPAIN

C/ Josefa Valcárcel,
24-5a Ptta.
28027 Madrid
T +34 91 676 4521
F +34 91 677 0898

SWEDEN

Strandbadsvägen 15
SE-252 29 Helsingborg
Sweden
T +46 (0)42 881 00
F +46 (0)42 739 68

UNITED KINGDOM

Unit 3 Elmwood,
Chineham Park,
Basingstoke, RG24 8WG
T +44 (0) 1256 693 200
F +44 (0) 1256 693 300

UNITED STATES

7828 Waterville Road
San Diego, CA 92154 USA
T +1800 430 5490
F +1401 232 3110



СРОК ХРАНЕНИЯ:
5 лет с даты
изготовления

50142289-001 Rev 04 | 05/2021
©2021 Honeywell Safety Products USA, Inc.



by Honeywell

IMPACT SPORT™



HOWARD
LEIGHT 

by Honeywell